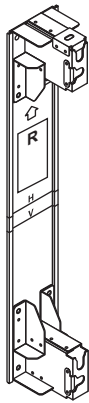
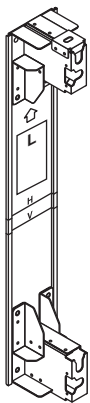


# Panasonic®



Model No.

## TY-WK103PV9

<b>取り付け工事説明書</b> プラズマディスプレイ用壁掛け金具 (垂直取り付け型)	日本語
<b>Installation Instructions</b> Plasma display wall-hanging bracket (Vertical mounting type)	English
<b>Installationsanleitung</b> Wandhalterung zum Anbringen des Plasmadisplays (Typ für vertikale Anbringung)	Deutsch
<b>Installatiehandleiding</b> Muurbevestigingssteun voor plasmascherm (voor verticale montage)	Nederlands
<b>Istruzioni per l'installazione</b> Staffa per montaggio alla parete dello schermo al plasma (tipo per montaggio verticale)	Italiano
<b>Manuel d'installation</b> Applique de fixation au mur pour l'écran plasma (type pour montage vertical)	Français
<b>Instrucciones de instalación</b> Soporte para colgar la pantalla de plasma en una pared (Tipo de montaje vertical)	Español
<b>Installationsanvisningar</b> Väggupphängningshållare för plasmaskärm (vertikal monteringsstyp)	Svenska
<b>Monteringsvejledning</b> Vægophæng til plasmaskærm (Type til lodret montering)	Dansk
<b>Инструкция по установке</b> Кронштейн для крепления на стену плазменного дисплея (Для вертикального монтажа)	Русский
<b>Орнату нұсқаулары</b> Плазмалық дисплейдің қабырғаға бекітетін кронштейні (Тік орнату түрі)	Қазақш
<b>Інструкції з встановлення</b> Настінний кронштейн для монтажу плазмового дисплея (Для вертикального монтажу)	Українська
<b>安装施工说明书</b> 壁挂式框架 (垂直安装型)	中文



<p>取り付け工事前に、この説明書とプラズマディスプレイ本体の取扱説明書をよくお読みのうえ、正しい取り付け設置を行ってください。 (移動やメンテナンスの際に、必要になる場合がありますので、説明書を保存していただきますようお願いいたします。)</p>	日本語
<p>Before commencing work, carefully read these Instructions and the Manual for the plasma display to ensure that fitting is performed correctly. (Please keep these instructions. You may need them when maintaining or moving.)</p>	English
<p>Vor der Ausführung lesen Sie bitte diese Anleitung und die Bedienungsanleitung für das Plasmadisplay sorgfältig durch, damit die Anbringung richtig ausgeführt wird. (Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf. Sie kann bei der Wartung oder der erneuten Anbringung benötigt werden.)</p>	Deutsch
<p>Lees deze installatiehandleiding en de bedieningshandleiding voor het plasmascherm zorgvuldig door voordat u begint, zodat de montagewerkzaamheden op de juiste wijze worden uitgevoerd. (Bewaar deze handleiding. U hebt de handleiding weer nodig bij onderhoud en verplaatsing.)</p>	Nederlands
<p>Prima di iniziare il montaggio leggere attentamente queste istruzioni ed il manuale dello schermo al plasma per poter procedere al montaggio in modo corretto. (Conservare poi queste istruzioni che si renderanno necessarie per la manutenzione e l'eventuale spostamento della staffa.)</p>	Italiano
<p>Avant de commencer le travail, lisez attentivement ces instructions ainsi que le mode d'emploi de l'écran plasma de manière à réaliser un montage convenable. (Conservez soigneusement les présentes instructions. Vous pouvez en avoir besoin pour effectuer un entretien ou si vous désirez déplacer l'applique.)</p>	Français
<p>Antes de empezar el trabajo, lea atentamente estas instrucciones y el manual de la pantalla de plasma para asegurar una instalación correcta. (Guarde estas instrucciones. Podrá necesitarlas cuando haga trabajos de mantenimiento o mueva el soporte.)</p>	Español
<p>Innan arbetet påbörjas ska du noga läsa dessa anvisningar och bruksanvisningen som medföljer plasmaskärmen för att försäkra att arbetet utförs på rätt sätt. (Bevara dessa anvisningar. Du kan behöva anlita dem på nytt för underhåll eller flyttning av hållaren.)</p>	Svenska
<p>Før arbejdet påbegyndes, skal du omhyggeligt læse disse instruktioner og betjeningsvejledningen til plasmaskærmen for at sikre at opsætningsarbejdet udføres korrekt. (Gem disse instruktioner. Du kan få brug for dem ved vedligeholdelse, eller hvis ophænget skal flyttes.)</p>	Dansk
<p>Перед проведением работ внимательно прочитайте эту Инструкцию и Руководство для плазменного дисплея, чтобы убедиться в том, что установка выполняется правильно. (Сохраните, пожалуйста, эту инструкцию. Она может Вам понадобиться для технического обслуживания или перемещения.)</p>	Русский
<p>Жұмысты бастаудан әуелі, орнатудың дұрыс орындалуын қамтамасыз ету үшін, осы Нұсқаулар мен плазмалық теледидардың нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. (Осы нұсқаулықтарды сақтап қойыңыз. Ол сізге қызмет көрсеткен немесе орнын ауыстырған кезде керек болуы мүмкін.)</p>	Қазақшый
<p>Перед початком робіт уважно прочитайте ці інструкції та інструкції з експлуатації плазмового дисплея, аби забезпечити правильний монтаж. (Збережіть ці інструкції, оскільки вони можуть знадобитись Вам, коли виникне необхідність у технічному обслуговуванні або встановленні дисплея в іншому місці.)</p>	Українська
<p>在安装施工之前，请务必认真阅读本说明书和等离子监视器的使用说明书，在此基础上正确地进行施工。 在完成安装施工之后，请将本说明书转交给顾客，请顾客认真阅读后妥为保管。 (因为在更改安装位置或维修之时，可能会需要本说明书。)</p>	中文

# 安全上のご注意

必ずお守りください

人への危害、財産の損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。

■誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を区分して、説明しています。



## 警告

「死亡や重傷を負うおそれがある内容」です。



## 注意

「傷害を負うことや、財産の損害が発生するおそれがある内容」です。

■お守りいただく内容を次の図記号で説明しています。(次は図記号の例です)



してはいけない内容です。



実行しなければならない内容です。



気をつけていただく内容です。

## 警告



■ 工事専門業者以外は取り付け、取り外し工事を行わないでください  
工事の不備により、落下して、けがの原因となります。



■ 荷重に耐えられない場所に取り付けしないでください  
取り付け部の強度が弱いと落下してけがの原因となります。



■ 取り付け強度上の安全係数を配慮してください  
強度が不足すると落下してけがの原因となります。



■ 長期使用を考慮して設置場所の強度を確保してください  
長期使用により設置場所の強度が不足すると落下してけがの原因となります。

## ⚠ 注意



■ 湿気やほこりの多い所、油煙や湯気、熱が当たる所に取り付けしないでください  
プラズマディスプレイ本体に悪影響を与え、火災・感電の原因となることがあります。



■ カタログで指定したプラズマディスプレイ本体以外には、使用しないでください  
落下したり、破損してけがの原因となることがあります。



■ あお向けや横倒し、逆さまに取り付けて設置しないでください  
プラズマディスプレイ本体内部に熱がこもり、火災の原因となることがあります。



■ 通風孔をふさがないでください  
■ 壁掛け金具使用時はプラズマディスプレイ本体後面と壁面との空間をふさがないでください  
内部に熱がこもり、火災の原因になることがあります。



■ プラズマディスプレイ本体の上面、左右は 30 cm 以上、下面は 15 cm 以上、後面は 20 cm 以上の空間を確保してください  
火災の原因になることがあります。



■ プラズマディスプレイ本体の取り付け、取り外しは吊り下げ装置（機械）を使用し、かつ 4 人以上で行ってください  
プラズマディスプレイ本体が落下してけがの原因となることがあります。

## 取り扱い上のお願ひ

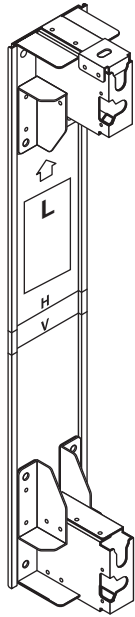
- 1) 直射日光に当てたり、ストーブなどのそばに置くと、光や熱によって変色したり変形したりすることがありますのでご注意ください。
- 2) お手入れは、やわらかい乾いた布（綿・ネル地など）でふいてください。ひどく汚れているときは、水でうすめた中性洗剤で汚れを取ってから乾いた布でふいてください。なおベンジンやシンナー、家具用ワックスなどは、塗装がはげたりしますので、使用しないでください。  
（化学ぞうきんをご使用の際は、その注意書に従ってください。）
- 3) 粘着性のテープやシールを貼らないでください。壁掛け金具の表面を汚すことがあります。
- 4) 設置時、衝撃などによるプラズマディスプレイ本体の「パネル割れ」が発生する場合がありますので、取り扱いにはご注意ください。

■ 取り付け不備、取り扱い不備による事故、損傷については、当社は責任を負いません。

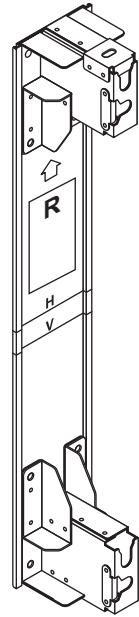
# 構成部品

## TY-WK103PV9 壁掛け金具（垂直取り付け型）

壁掛け金具ベース組  
(L) (1個)



壁掛け金具ベース組  
(R) (1個)



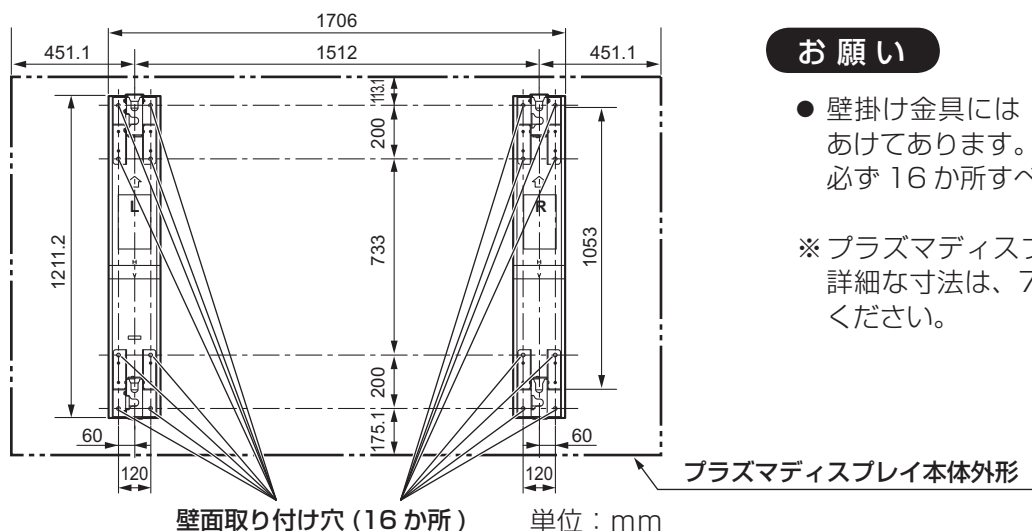
### 取り付け工事上の留意点

- 本機はプラズマディスプレイ本体を垂直の壁に取り付けてご覧いただくための壁掛け金具です。垂直壁以外の場所に取り付けて使用しないでください。
- プラズマディスプレイ本体の性能保証やトラブル防止のため、次の場所には取り付けしないでください。
  - スプリンクラーや感知器のそば
  - 高圧線や動力源の近く
  - 暖房機器の風が当たる所
  - 振動や衝撃の加わるおそれのある所
  - 磁気、熱、水蒸気、油煙などの発生源の近く
  - エアコンの下などの水滴のかかる所
- 取り付け場所の構造や材質に合った工法で取り付け工事を行ってください。
- 壁面への取り付けボルトは、壁面の材質（鉄骨、コンクリート等）に合った市販品の呼び径 12 mm 相当のボルトをご使用ください。
- 取り付けボルトや電源コードが、壁内部の金属部と接触することがないように設置してください。
- プラズマディスプレイ本体の電源プラグは容易に手が届く位置の電源コンセントをご使用ください。
- 機器周囲温度が 40℃ をこえることがないように空気の流通を確保してください。プラズマディスプレイ本体内部に熱がこもり、故障の原因となることがあります。
- 取り付け工事中に製品や床に傷が付かないよう、やわらかい毛布や布を使い作業してください。
- ねじ止めをするときは、締め付け不十分や締め付けすぎがないようにしてください。
- 取り付け工事の際は、周囲の安全確保と十分な注意をしてください。

# 取り付け工事手順

## 1. 取り付け場所の強度確認

- ① 壁掛け金具の質量は約 25 kg です。壁掛け金具に取り付けるプラズマディスプレイ本体の質量をプラズマディスプレイ本体の取扱説明書でご確認ください。
- ② 下図壁掛け金具の寸法図をご参照のうえ、16 か所の取り付け位置の壁面強度確認を行い、壁面強度が不足する場合は十分な補強を行ってください。



### お願い

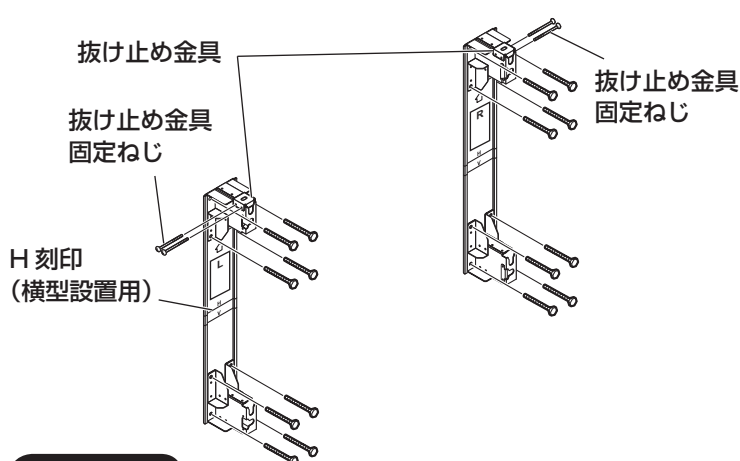
- 壁掛け金具には 16 か所の取り付け穴があけてあります。必ず 16 か所すべて取り付けてください。

※ プラズマディスプレイ本体取り付け時の詳細な寸法は、70、71 ページをご参照ください。

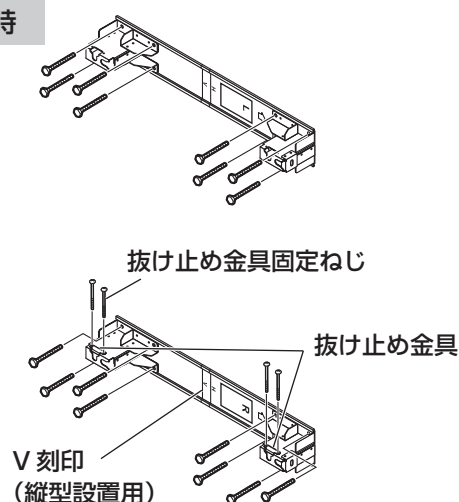
## 2. 壁面への壁掛け金具の取り付け

- ① 寸法図を基に壁面に取り付ける穴位置を割り出し、壁面に取り付けてください。
- ② **(横型設置時)** 壁掛け金具に表示されている矢印が上を向く状態に取り付けてください。また、“L”と表示されている方を左側に、“R”と表示されている方を右側にそれぞれ取り付けてください。  
**(縦型設置時)** “L”と表示されている方を上側に、“R”と表示されている方を下側にそれぞれ取り付けてください。
- ③ 「呼び径 12 mm相当」のボルトまたはナットで、取り付け穴 16 か所すべてをしっかりと固定してください。

### 横型設置時



### 縦型設置時



### お願い

- 壁面への取り付けボルトは、取り付け部の材質／構造に合った市販品の「呼び径 12 mm相当」のボルトをご使用ください。
- 取り付けボルトについても強度確認を行い、十分な強度のあるボルトをご使用ください。

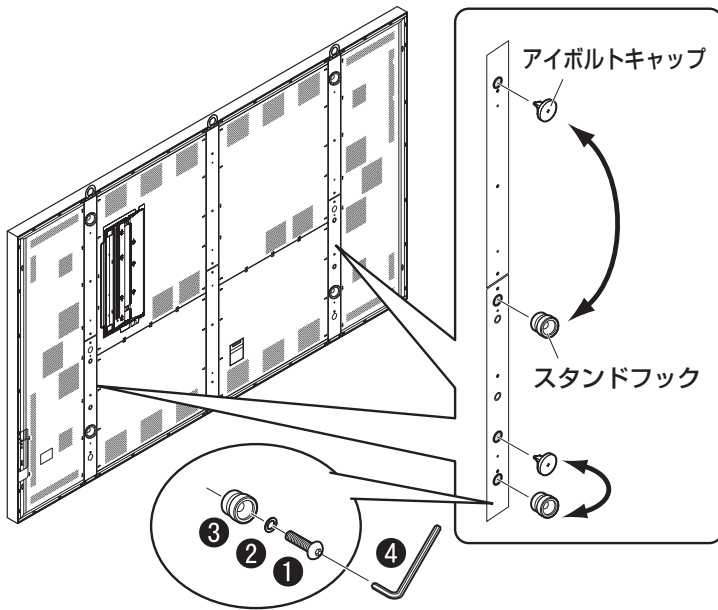
### お知らせ

- V、H 刻印はプラズマディスプレイ本体のセンター位置を示します。
- プラズマディスプレイ本体裏側に、メンテナンススペースを 70 cm 以上確保することを推奨いたします。



# 取り付け工事手順 (つづき)

## 3. プラズマディスプレイ本体側の準備

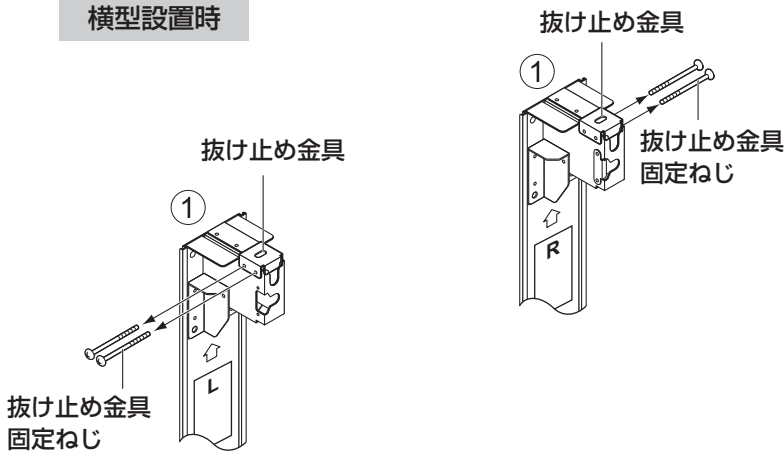


- ① プラズマディスプレイ本体背面のアイボルトキャップ(左右4か所)を外してください。
- ② アイボルトキャップを外したところにスタンドフックを取り付けてください。
- ③ スタンドフックを外したところにアイボルトキャップを取り付けてください。

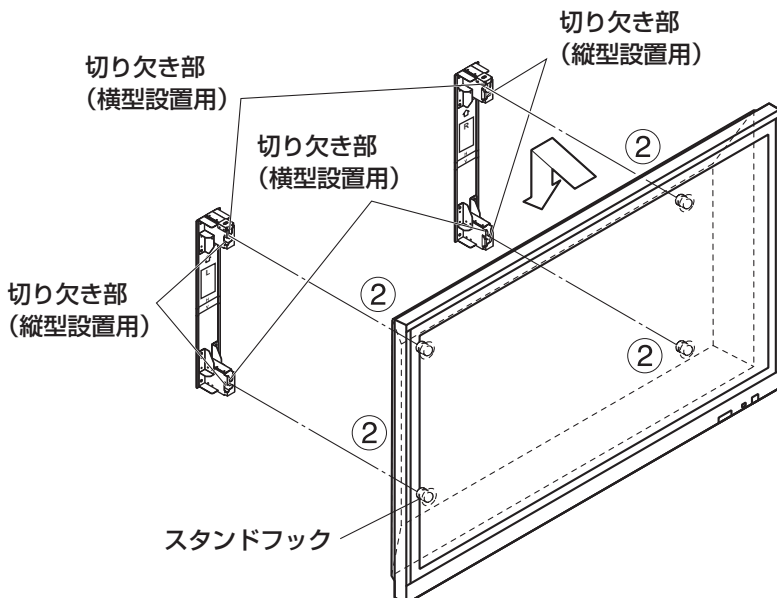
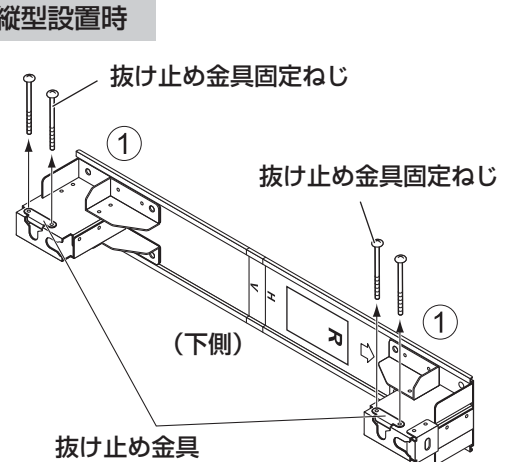
①	六角穴付きボタンボルト
②	スプリングワッシャ
③	スタンドフック
④	六角レンチ(プラズマディスプレイ本体に付属)

## 4. プラズマディスプレイ本体を壁掛け金具に取り付け

横型設置時



縦型設置時



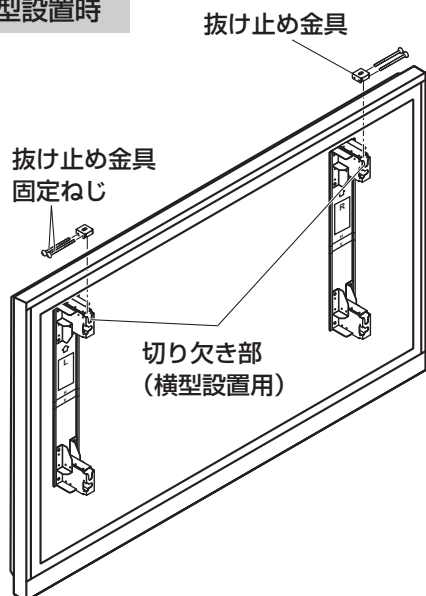
- ① 抜け止め金具固定ねじを外して、抜け止め金具を外します。
- ② プラズマディスプレイ本体のスタンドフック(4か所)を壁掛け金具本体の切り欠き部に挿入し、そのまま下へプラズマディスプレイ本体を下げます。



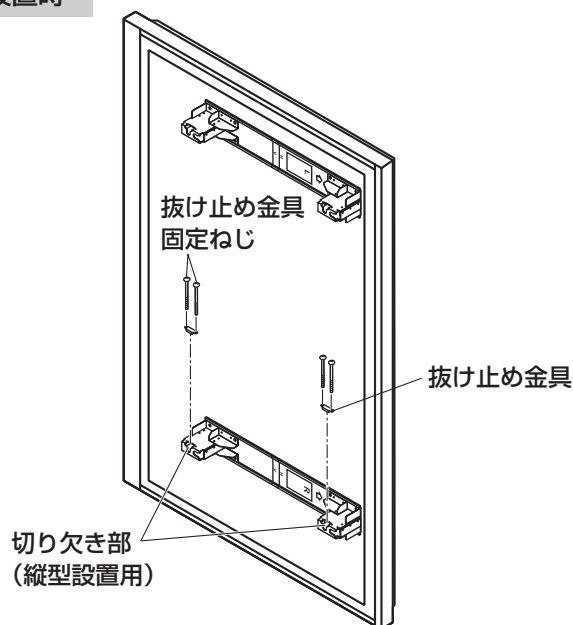
## 5. プラズマディスプレイ本体の固定

① 取り外していた抜け止め金具（2か所）を抜け止め金具固定ねじでしっかりと締め付けてください。

横型設置時



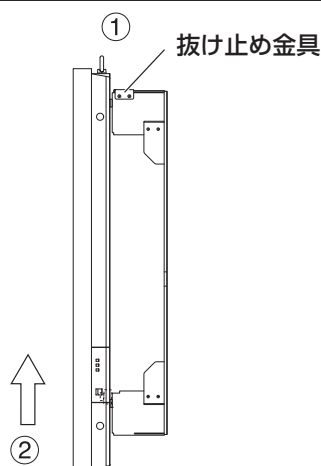
縦型設置時



### お願い

- プラズマディスプレイ本体の抜け止めのために必ず左右に抜け止め金具を取り付けてください。

## プラズマディスプレイ本体の取り外しかた



- ① 壁掛け金具に取り付けられている抜け止め金具（2か所）を取り外します。
- ② プラズマディスプレイ本体をそのまま上に持ち上げます。

### お知らせ

- プラズマディスプレイ本体を取り外すには、約 60 mm 上に持ち上げる必要があります。

### 【ご相談におけるお客様に関する情報のお取り扱いについて】

パナソニック株式会社およびパナソニックグループ関係会社（以下「当社」）は、お客様の個人情報をパナソニック製品に関するご相談対応や修理サービスなどに利用させていただきます。併せて、お問合せ内容を正確に把握するため、ご相談内容を録音させていただきます。また、折り返し電話をさせていただくための発信番号を通知いただいておりますので、ご了承願います。当社は、お客様の個人情報を適切に管理し、修理業務等を委託する場合や正当な理由がある場合を除き、第三者に個人情報を開示・提供いたしません。個人情報に関するお問合せは、ご相談いただきました窓口にご連絡ください。

パナソニック株式会社  
AVC ネットワークス社 映像ネットワーク事業グループ

〒571-8504 大阪府門真市松生町1番15号 ☎ 大阪 (06) 6905 - 5574

© Panasonic Corporation 2006

# Precautions with regard to setting up

## WARNING

**Ensure that the installation location is strong enough to support long-term use.**

- If its strength becomes insufficient over the course of long-term use, the display may drop, possibly causing injury.

**Installation and removal should only be carried out by a qualified technician.**

- If the bracket is installed incorrectly, the display may fall down and personal injury may result.

**Make sure that all safety factors regarding strength of installation are observed.**

- If the installation strength is insufficient, the display may fall down and personal injury may result.

**Do not install in places which are unable to bear loads.**

- If the strength of the installation surface is insufficient, the display may fall down and personal injury may result.

## CAUTION

**Do not install in places which are subject to humidity, dust, oil fumes, water vapour or excessive heat.**

- These can have adverse effects on Plasma Display operation, and fire or electric shocks may result.

**Do not use any displays other than those given in the catalogue.**

- Otherwise the unit may be dropped and become damaged, and personal injury may result.

**Do not install the Plasma Display face up, sideways or upside down.**

- Doing so may cause heat to build up inside the display, and fire may result.

**When installing or removing the plasma display, use a lowering device (machine), and ensure that the work is done by at least four persons.**

- If four people are not present, the display may be dropped, and personal injury may result.

**Do not block the ventilation holes. When using the wall-hanging bracket, do not block the space between the rear surface of the plasma display and the wall surface.**

- Otherwise heat may build up inside and cause a fire.

**Leave a space of at least 30 cm (11.8 inches) at the top, left and right, at least 15 cm (5.9 inches) at the bottom, and at least 20 cm (7.9 inches) at the rear.**

- Failing to do so may result in a fire.

## Requests regarding handling

- 1) Exercise care when selecting the location for the display because it may discolor or deform due to light or heat if it is placed where it is exposed to direct sunlight, or near a heater.
- 2) For cleaning, wipe the display using a soft dry cloth (made of cotton or flannel). If the unit is extremely soiled, first wipe off soiling with a neutral detergent diluted in water, and then wipe with a dry cloth. Do not use cleaners such as benzene, thinner or furniture wax because they may cause paint peeling. (If using a chemical wiping cloth, follow any precautions included.)
- 3) Do not affix adhesive tape or stickers to the product. Doing so may dirty the surface of the wall-hanging bracket.
- 4) Take care during installation as shocks can cause 'panel cracks' to the plasma display unit.

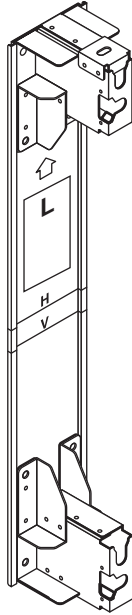
**PROFESSIONAL INSTALLATION IS REQUIRED.**

**PANASONIC DISCLAIMS ANY PROPERTY DAMAGE AND/OR SERIOUS INJURY, INCLUDING DEATH RESULTING FROM IMPROPER INSTALLATION OR INCORRECT HANDLING.**

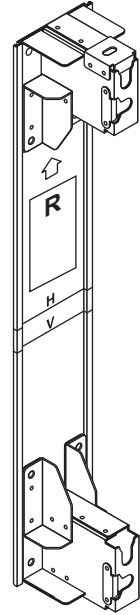
# Components

## TY-WK103PV9 Wall-hanging bracket (Vertical mounting type)

Wall-hanging bracket  
Base unit (L) (1)



Wall-hanging bracket  
Base unit (R) (1)



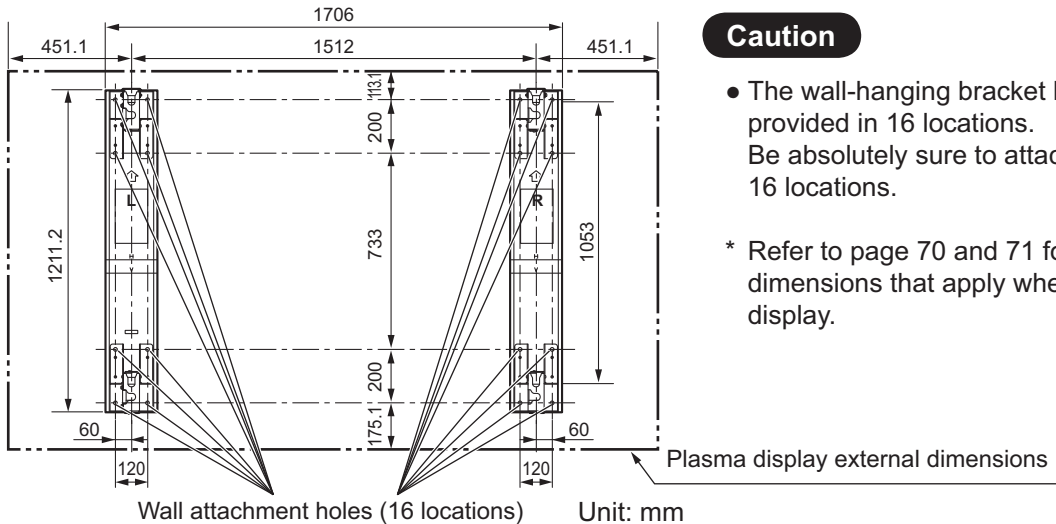
## Points to note during installation

- The wall-hanging bracket is for use in installing the Plasma Display to a vertical wall for viewing purposes. Do not use it for any type of installation other than vertical wall installation.
- In order to ensure correct, problem-free operation of the Plasma Display, do not install the Display in any of the following places.
  - Near sprinklers or fire/smoke detectors
  - Where there is a risk of exposure to vibration or impact
  - Near high-voltage wires or dynamic power supplies
  - Near sources of magnetism, heat, water vapor or soot
  - Locations exposed to air blown from heating equipment
  - Where droplets of condensation from an air conditioner or other unit may form
- When installing this wall-hanging bracket unit, use a fixing method appropriate to the type of wall.
- Use commercially available bolts with a nominal diameter of 12 mm (0.5 inches) that are suited to the wall material (steel frame, concrete, etc.) you are fitting the bracket to.
- Fit so there is no contact between the attachment bolts or power cord and any metal inside the wall.
- Insert the power cord plug for the Plasma Display into a wall outlet which is close and easily accessible.
- Provide adequate ventilation so that the temperature around the display does not rise above 40 °C (104 °F). If there is insufficient movement of the air inside display, heat may build up inside the display, and fire may result.
- Spread a soft blanket or cloth over the floor so that the plasma display and floor will not be marked or scratched during the assembly and installation work.
- When screwing down the parts, ensure that the screws are neither insufficiently tightened nor over tightened.
- Take sufficient care to ensure safety around you when performing the assembly and installation work or while moving about during the course of the work.

# Installation procedure

## 1. Confirm the strength of the installation location.

- ① The weight of the wall-hanging bracket is approximately 25 kg (55.1 lbs.). For the weight of the plasma display attached to the wall-hanging bracket, please see manual for the plasma display.
- ② Check the wall strength at the 16 attachment locations by referring to the dimension drawing of the wall-hanging bracket, and provide adequate reinforcement if strength is not sufficient.



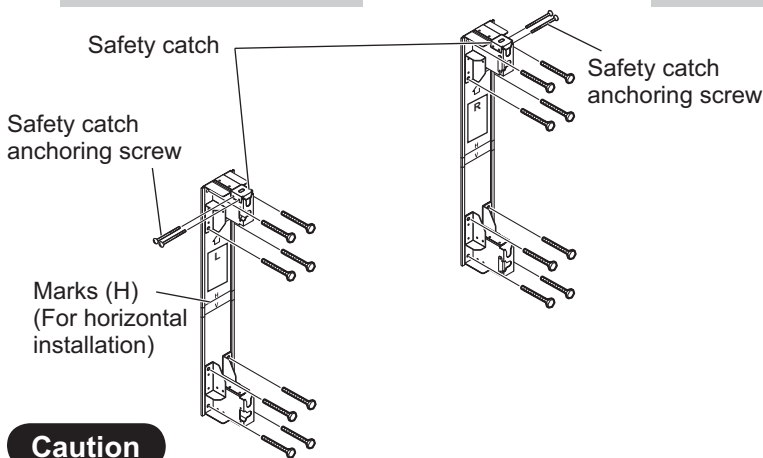
### Caution

- The wall-hanging bracket has attachment holes provided in 16 locations. Be absolutely sure to attach each bracket in all 16 locations.
- \* Refer to page 70 and 71 for the detailed dimensions that apply when installing the plasma display.

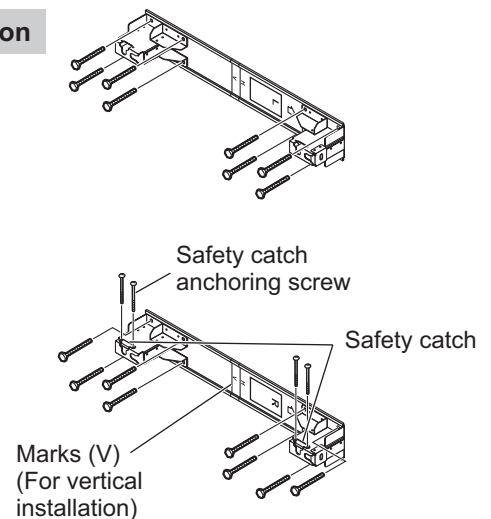
## 2. Install the wall-hanging bracket to the wall.

- ① Based on the dimension drawing, find the positions of the holes which will be used to mount the brackets on the wall, and mount the brackets on the wall.
- ② **(When installing the brackets horizontally)** Mount the wall-hanging brackets with the arrows marked on them pointing up. Mount the end of the bracket marked "L" on the left and the end marked "R" on the right. **(When installing the brackets vertically)** Mount the end of the bracket marked "L" at the top and the end marked "R" at the bottom.
- ③ Use commercially available bolts or nuts with a nominal diameter of 12 mm (0.5 inches) to secure the brackets at all 16 mounting holes.

### Horizontal installation



### Vertical installation



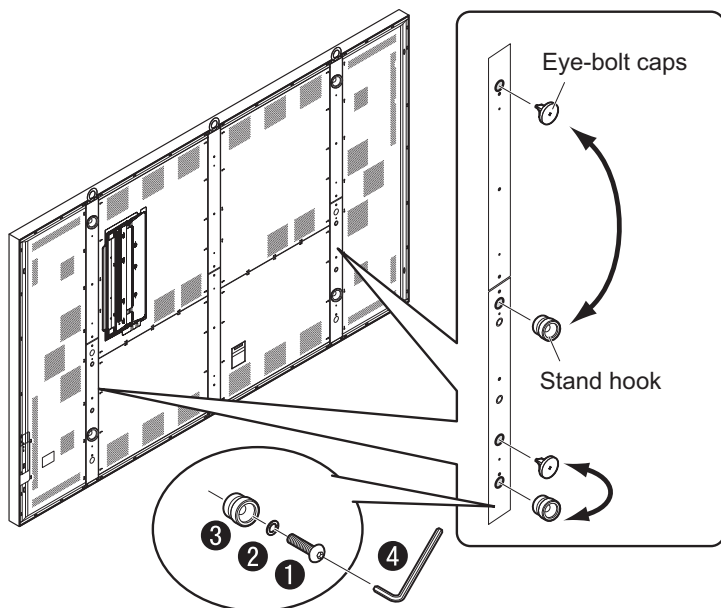
### Caution

- Use commercially available bolts with a nominal diameter of 12 mm (0.5 inches) that are suited to the wall material.
- Check the strength of the mounting bolts, and use bolts which are strong enough.

### Note

- The marks indicate the center line of the Plasma Display.
- It is recommended that you leave a maintenance space of at least 70 cm (27.6 inches) behind the plasma display.

### 3. Prepare the Plasma Display.

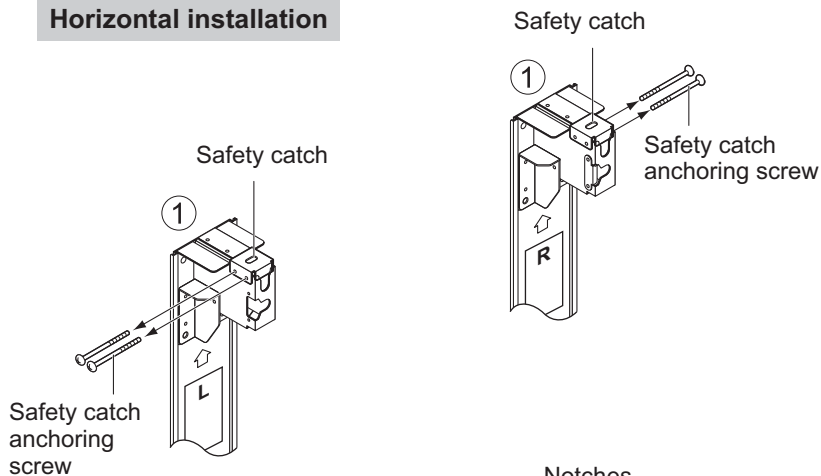


- ① Remove the eye-bolt caps (x 4) at the left and right of the rear panel.
- ② Attach the stand hooks wherever the eye-bolt caps were removed.
- ③ Attach the eye-bolt caps wherever the Stand hooks were removed.

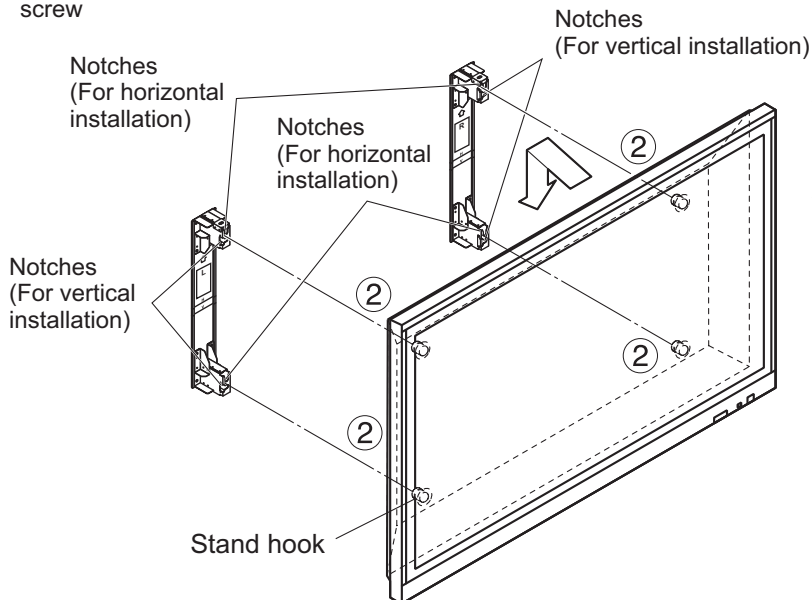
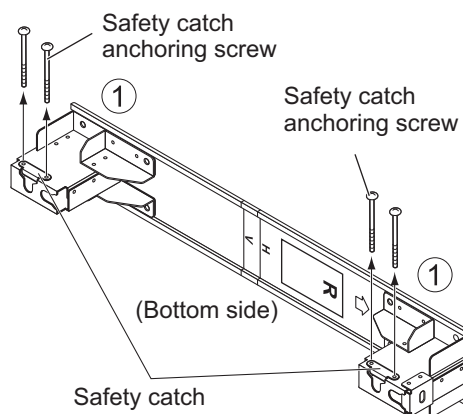
①	Hexagon socket head button bolt
②	Spring washer
③	Stand hook
④	Allen key (provided with plasma display)

### 4. Install the display to the wall-hanging bracket.

#### Horizontal installation



#### Vertical installation



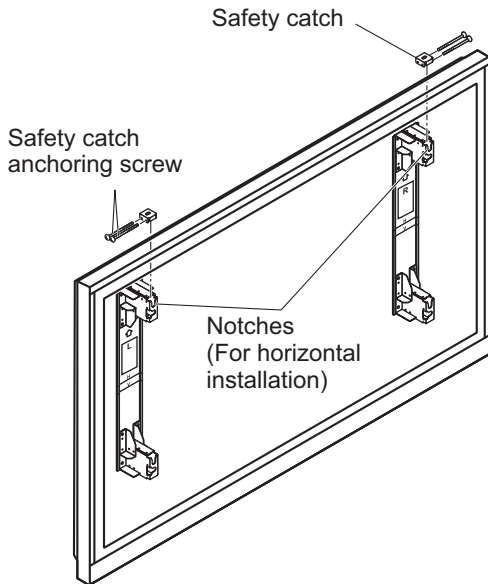
- ① Remove the safety catch anchoring screw, and remove the safety catch.
- ② Insert the stand hooks (x4) on the display into the notches of the wall-hanging brackets, and lower the display straight down.

# Installation procedure

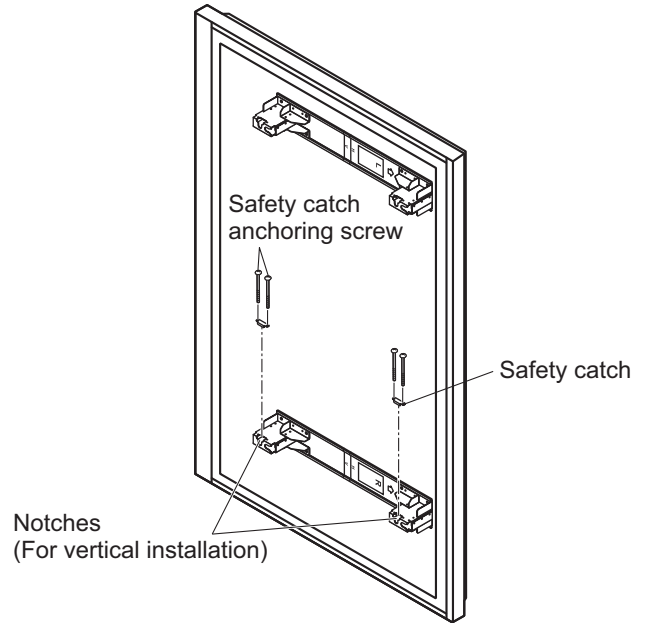
## 5. Securing the display.

- ① Securely tighten the safety catches (x2) which were removed previously, using the safety catch anchoring screws.

### Horizontal installation



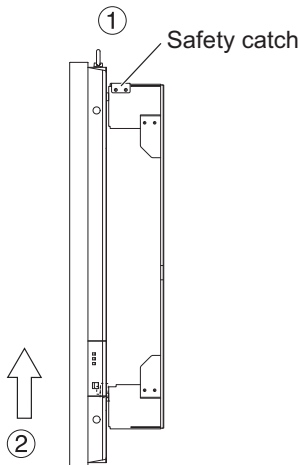
### Vertical installation



### Caution

- Be sure to tighten the left and right safety catches to prevent the display from detaching from the wall-hanging bracket.

## Removing the display



- ① Remove the safety catches (x2) which were attached to the wall-hanging brackets.
- ② Lift the display straight up.

### Note

- To remove the display, lift it about 60 mm (2.4 inches).



# Vorsichtsmaßnahmen bei der Aufstellung

## WARNUNG

**Vergewissern Sie sich, dass der Installationsort auch für den Langzeitgebrauch stark genug ist.**

- Falls die Stärke bei Langzeitgebrauch unzureichend wird, kann das Display herunterfallen und ggf. Verletzungen verursachen.

**Einbau und Ausbau sollen nur von einem qualifizierten Techniker vorgenommen werden.**

- Bei fehlerhafter Montage kann das Display herunterfallen und Verletzungen verursachen.

**Kontrollieren Sie die Sicherheit und ob eine ausreichende Festigkeit der Installation gewährleistet ist.**

- Bei unzureichender Festigkeit kann das Display herunterfallen und Verletzungen verursachen.

**Die Wandhalterung darf nicht an Stellen montiert werden, die keine ausreichende Tragfähigkeit für das Gewicht aufweisen.**

- Bei unzureichender Tragfähigkeit kann das Display herunterfallen und Verletzungen verursachen.

## VORSICHT

**Nicht an Orten installieren, an denen hohe Feuchtigkeit, Staub, Öldämpfe, Wasserdampf oder hohe Temperaturen vorhanden sind.**

- Solche Bedingungen sind für den Betrieb des Plasmascreens ungeeignet und können einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.

**Nicht für Displays verwenden, die nicht in diesem Katalog aufgeführt sind.**

- Anderenfalls kann das Gerät herunterfallen und beschädigt werden oder Verletzungen verursachen.

**Das Plasmascreen darf nicht nach oben gerichtet, auf die Seite gestellt oder nach unten gerichtet installiert werden.**

- Unter solchen Bedingungen kann im Display ein Wärmestau auftreten, was zu einem Brandausbruch führen kann.

**Verwenden Sie bei der Einbau und Ausbau des Plasmascreens eine Absenkvorrichtung (Maschine), und stellen Sie sicher, dass die Arbeit von mindestens vier Personen durchgeführt wird.**

- Falls keine vier Personen anwesend sind, kann das Display herunterfallen und zu Verletzungen führen.

**Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind. Wenn Sie die Wandhalterung benutzen, darf der Raum zwischen der Rückseite des Plasmascreens und der Wand nicht blockiert werden.**

- Anderenfalls kann ein Wärmestau entstehen, der ein Feuer verursachen kann.

**Auf der Oberseite und links und rechts muss ein freier Abstand von mindestens 30 cm, auf der Unterseite ein freier Abstand von mindestens 15 cm und auf der Rückseite ein freier Abstand von mindestens 20 cm vorhanden sein.**

- Anderenfalls kann ein Brand entstehen.

## Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung

- 1) Wählen Sie den Aufstellungsort des Displays vorsichtig aus, da sich dieses infolge von Licht oder Hitze verfärben oder verformen kann, wenn es der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist bzw. sich in der Nähe einer Heizung befindet.
- 2) Wischen Sie das Display zum Reinigen mit einem weichen, trockenen Tuch (aus Baumwolle oder Flanell) ab. Wenn das Gerät stark verunreinigt ist, sollte es zuerst mit einem Tuch gereinigt werden, das mit einem milden Lösungsmittel angefeuchtet ist, und dann mit einem trockenen Tuch abgewischt werden. Keine Reinigungsmittel wie Benzol, Verdüner oder Möbelwachs verwenden; dadurch kann sich die Farbe ablösen. (Wenn ein chemisches Reinigungstuch verwendet wird, sollten alle entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.)
- 3) Kein Klebeband oder Aufkleber am Gerät anbringen. Dadurch kann die Wandhalterung verunreinigt werden.
- 4) Seien Sie bei der Installation des Displays vorsichtig, da Stöße zu Sprüngen im Plasmabildschirm führen können.

**DIE INSTALLATION IST PROFESSIONELL DURCHFÜHREN.  
PANASONIC ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR SACHSCHÄDEN UND/ODER SCHWERE  
VERLETZUNGEN, EINSCHLIESSLICH TODESFALL, DIE AUF UNSACHGEMASSE  
INSTALLATION ODER FALSCHER HANDHABUNG ZURÜCKZUFÜHREN SIND.**

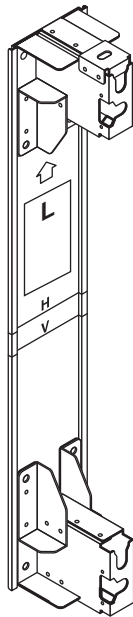


# Einzelteile

## TY-WK103PV9 Wandhalterung (Typ für vertikale Anbringung)

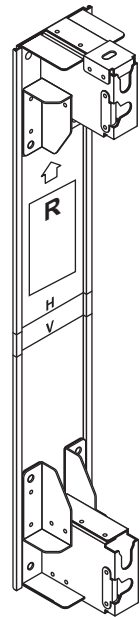
Wandhalterung  
Basiseinheit (L)

(1)



Wandhalterung  
Basiseinheit (R)

(1)



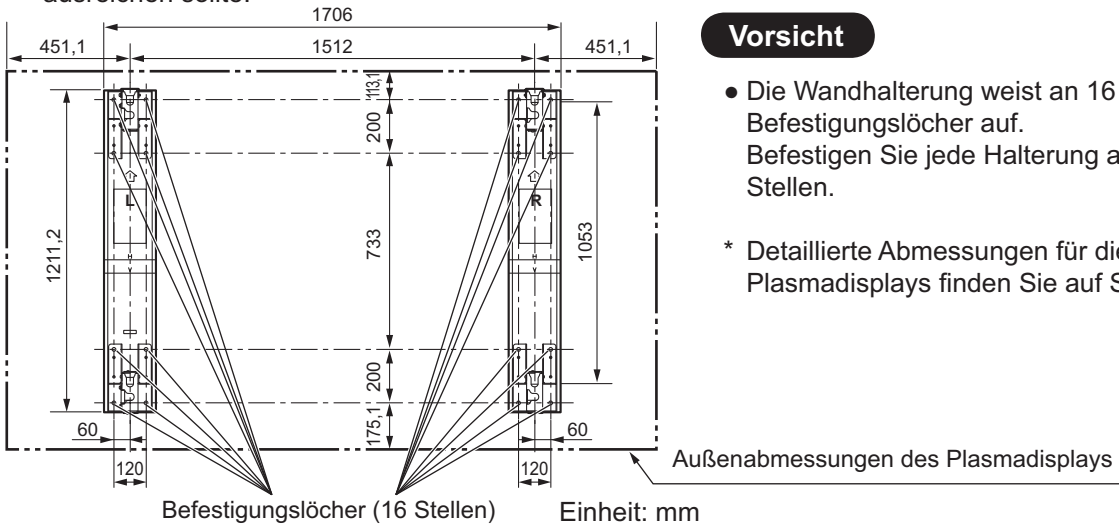
## Installationshinweise

- Die Wandhalterung ist für die Installation des Plasmadisplays an einer vertikalen Wand vorgesehen. Sie darf nicht für die Installation an einer nicht vertikalen Wand verwendet werden.
- Um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, darf das Plasmadisplay nicht an folgenden Orten installiert werden.
  - In der Nähe von Sprinkleranlagen oder Feuer-/Rauchdetektoren
  - An Orten, an denen Vibrationen oder Stöße auftreten können
  - In der Nähe von Hochspannungsleitungen oder Stromversorgungsanlagen
  - Neben Quellen von Magnetismus, Hitze, Wasserdampf und Ruß
  - An Orten, an denen warme Luft von Heizgeräten ausgeblasen wird
  - An einem Ort, an dem sich Kondenswasser von einer Klimaanlage oder einem anderen Gerät bilden kann
- Für die Struktur und das Material am Installationsort muss eine geeignete Installationsmethode angewendet werden.
- Verwenden Sie gängige Schrauben mit einem nominalen Durchmesser von 12 mm, die dem Wandmaterial (Stahlrahmen, Beton etc.) angemessen sind, an dem Sie die Halterung anbringen.
- Die Halterung so anbringen, dass die Schrauben, das Netzkabel oder Metall in der Wand sich nicht berühren.
- Schließen Sie das Netzkabel des Plasmadisplays an einer in der Nähe befindlichen Wandsteckdose an.
- Es muss für eine ausreichende Raumbelüftung gesorgt werden, so dass die Temperatur in der Nähe des Displays nicht auf über 40 °C ansteigt. Bei unzureichender Luftzirkulation kann ein Wärmestau im Display auftreten, so daß die Gefahr eines Brandausbruchs vorhanden ist.
- Breiten Sie eine weiche Decke oder ein Tuch auf dem Boden aus, damit das Plasmadisplay und der Boden während des Zusammenbaus und der Aufstellung nicht zerkratzt werden.
- Achten Sie beim Festschrauben der Teile darauf, dass die Schrauben weder ungenügend noch zu stark festgezogen werden.
- Achten Sie auf die Sicherheit in Ihrer Umgebung, wenn Sie die Zusammenbau- und Aufstellungsarbeiten durchführen oder sich bei diesen Arbeiten bewegen.

# Installation

## 1. Überprüfen Sie die Tragfähigkeit der Installationsstelle.

- ① Das Gewicht der Wandhalterung beträgt ungefähr 25 kg. Das Gewicht des Plasmadisplays, das an der Wandhalterung befestigt ist, entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Plasmadisplays.
- ② Überprüfen Sie die Stärke der Wand an den 16 Befestigungsstellen, indem Sie auf die Maßzeichnung der Wandhalterung Bezug nehmen, und sorgen Sie für ausreichende Armierung, falls die Stärke der Wand nicht ausreichen sollte.



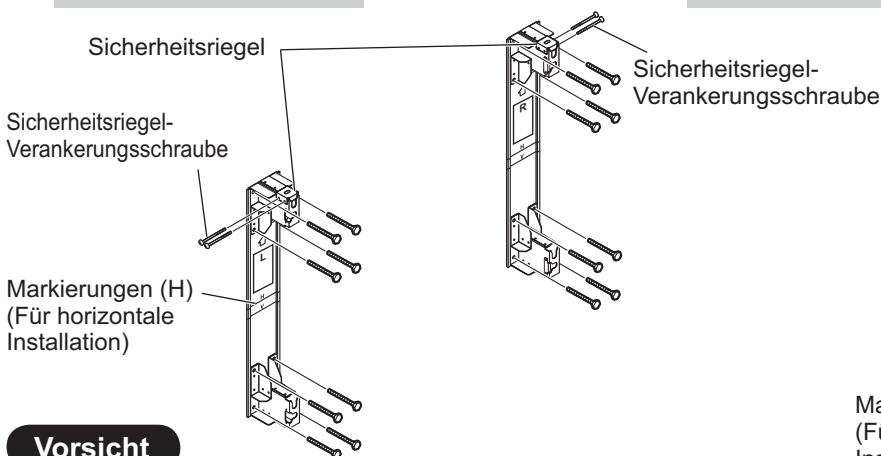
### Vorsicht

- Die Wandhalterung weist an 16 Stellen Befestigungslöcher auf. Befestigen Sie jede Halterung an allen 16 Stellen.
- \* Detaillierte Abmessungen für die Aufstellung des Plasmadisplays finden Sie auf Seite 70 und 71.

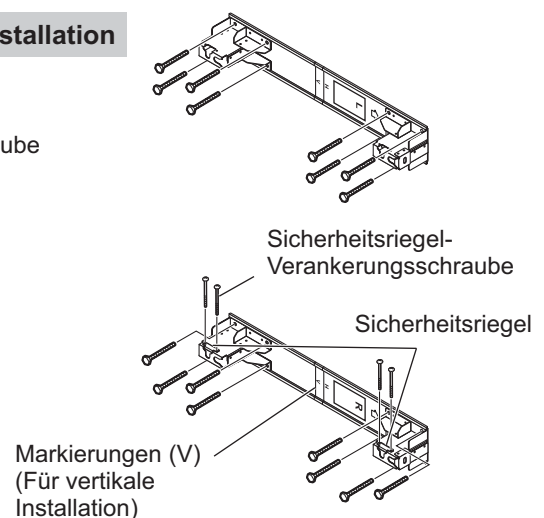
## 2. Bringen Sie die Wandhalterung an der Wand an.

- ① Machen Sie, basierend auf der Maßzeichnung, die Position der Löcher ausfindig, die für die Befestigung der Halterungen an der Wand verwendet werden sollen, und montieren Sie die Halterungen an der Wand.
- ② **(Bei waagerechter Installation der Halterungen)** Montieren Sie die Wandhalterungen so, dass die auf den Halterungen befindlichen Pfeile nach oben zeigen. Montieren Sie die mit „L“ markierte Halterung auf der linken Seite und die mit „R“ markierte Halterung auf der rechten Seite.  
**(Bei vertikaler Installation der Halterungen)** Montieren Sie die mit „L“ markierte Halterung auf der Oberseite und die mit „R“ markierte Halterung auf der Unterseite.
- ③ Verwenden Sie im Fachhandel erhältliche Schrauben oder Muttern mit einem Nenndurchmesser von 12 mm, um die Halterungen an allen 16 Montagelöchern zu sichern.

### Horizontale Installation



### Vertikale Installation



### Vorsicht

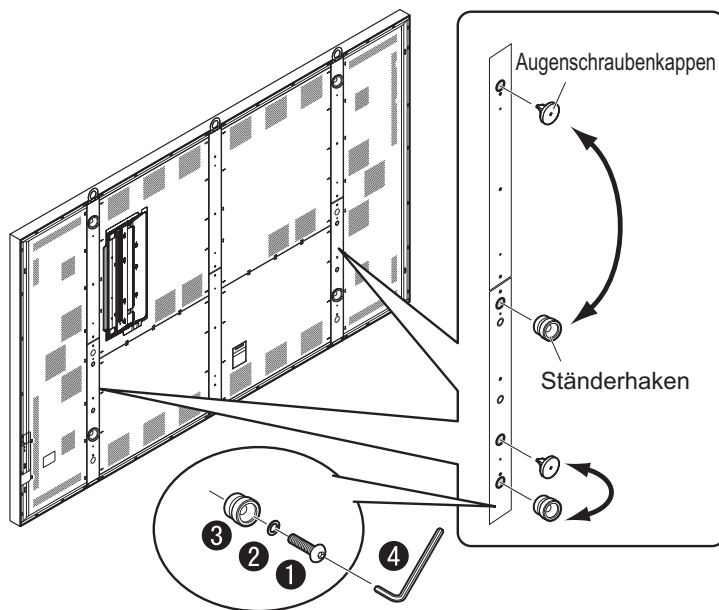
- Verwenden Sie im Fachhandel erhältliche Schrauben mit einem Nenndurchmesser von 12 mm, die für das verwendete Wandmaterial geeignet sind.
- Überprüfen Sie die Stärke der Montageschrauben, und verwenden Sie Schrauben von ausreichender Stärke.

### Hinweis

- Die Markierungen zeigen die Mittellinie des Plasmadisplays an.
- Lassen Sie zu Wartungszwecken einen Mindestabstand von 70 cm hinter dem Plasmadisplays.

# Installation

## 3. Bereiten Sie das Plasmadisplay vor.

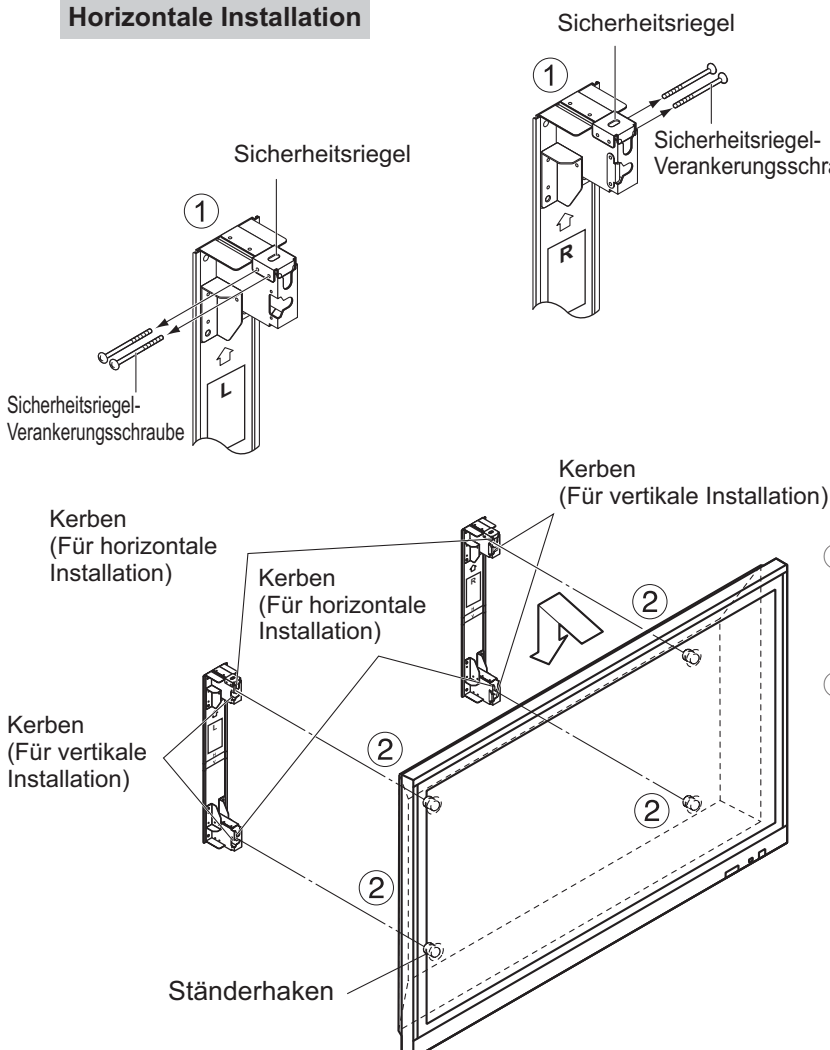


- ① Entfernen Sie die Augenschraubenkappen (x4) auf der linken und rechten Seite der Rückwand.
- ② Befestigen Sie die Ständerhaken an den Stellen, von denen die Augenschraubenkappen entfernt wurden.
- ③ Befestigen Sie die Augenschraubenkappen immer, wenn Sie die Ständerhaken ausdrehen.

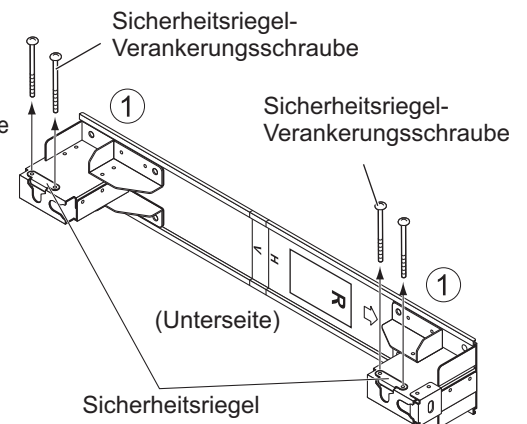
①	Innesechskantschrauben
②	Federscheibe
③	Ständerhaken
④	Inbusschlüssel (mit dem Plasmadisplay mitgeliefert)

## 4. Montieren Sie das Display an der Wandhalterung.

### Horizontale Installation



### Vertikale Installation

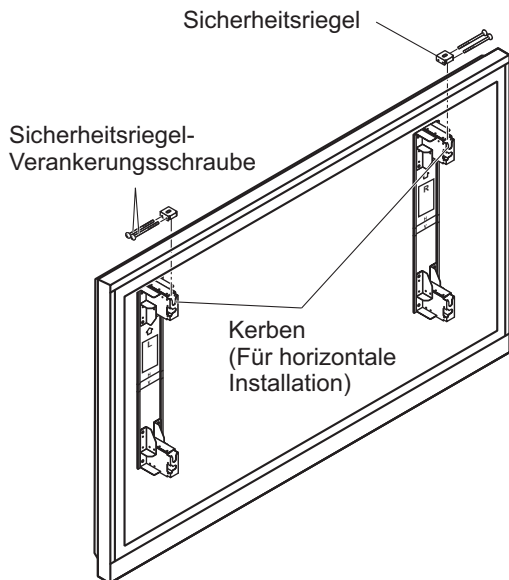


- ① Entfernen Sie zuerst die Sicherheitsriegel-Verankerungsschraube und dann den Sicherheitsriegel.
- ② Führen Sie die Ständerhaken (x4) am Display in die Kerben der Wandhalterungen ein, und senken Sie das Display gerade nach unten ab.

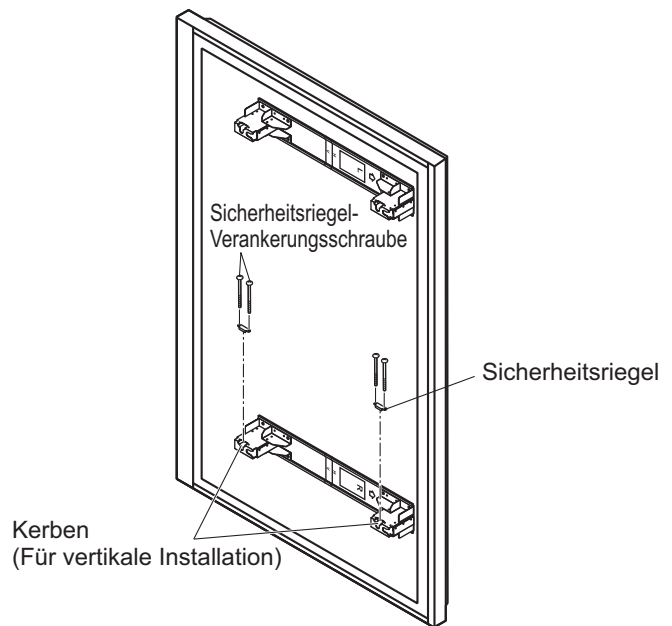
## 5. Sichern Sie das Display.

- ① Ziehen Sie die vorher entfernten Sicherheitsriegel (x2) gut mit den Sicherheitsriegel-Verankerungsschrauben fest.

### Horizontale Installation



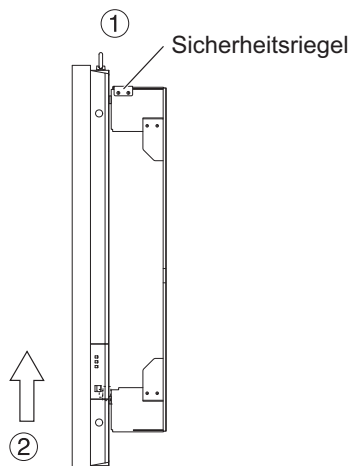
### Vertikale Installation



### Vorsicht

- Ziehen Sie den linke und rechte Sicherungsriegel gut fest, damit sich das Display nicht von der Wandhalterung löst.

## Abnehmen des Displays



- ① Entfernen Sie die Sicherheitsriegel (x2), die an den Wandhalterungen befestigt wurden.
- ② Heben Sie das Display gerade nach oben.

### Hinweis

- Um das Display abzunehmen, heben Sie es um ca. 60 mm an.

# Voorzorgsmaatregelen bij opstelling

## WAARSCHUWING

**Zorg ervoor dat de opstellingsplaats sterk genoeg is voor langdurig gebruik.**

- Als na langdurig gebruik de sterkte onvoldoende is, kan het plasmascherm omvallen, waardoor letsel kan worden veroorzaakt.

**De installatie- en verwijderingswerkzaamheden dienen uitsluitend door een deskundige monteur uitgevoerd te worden.**

- Als de bevestigingssteun niet correct wordt gemonteerd, bestaat de kans dat het plasmascherm komt te vallen en letsel kan veroorzaken.

**Zorg er voor dat alle veiligheidseisen betreffende de stevigheid van de installatie toegepast worden.**

- Als de stevigheid van de installatie onvoldoende is, bestaat de kans dat het plasmascherm komt te vallen en letsel kan veroorzaken.

**De muurbevestigingssteun niet aanbrengen op plaatsen die geen op voldoende gewicht kunnen dragen.**

- Als de stevigheid van het montagevlak onvoldoende is, bestaat de kans dat het plasmascherm komt te vallen en letsel veroorzaakt.

## OPGELET

**Niet installeren op plaatsen die onderhevig zijn aan vocht, stof, vettige dampen, stoom of grote hitte.**

- Dit kan een nadelige invloed hebben op het functioneren van het plasmascherm en brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.

**Gebruik geen andere beeldschermen dan in de catalogus staan aangegeven.**

- Als dit niet gebeurt, bestaat de kans dat het toestel omver valt en beschadigd wordt, hetgeen tot letsel kan leiden.

**Het plasmascherm niet met de voorzijde omhoog of omlaag gericht of op zijn kant installeren.**

- Dit kan er toe leiden dat de hitte binnen in het plasmascherm te hoog oploopt, waardoor brand kan ontstaan.

**Gebruik bij het plaatsen en verwijderen van het plasmascherm een hefapparaat (machine) en zorg ervoor dat het werk door tenminste vier personen wordt uitgevoerd.**

- Als vier mensen niet beschikbaar zijn, kan het plasmascherm vallen, waardoor persoonlijk letsel kan worden veroorzaakt.

**Blokkeer de ventilatiegaten niet. Als u de muurbevestigingssteun gebruikt, blokkeer dan de ruimte tussen de achterkant van het plasmascherm en de wand niet.**

- Dit kan resulteren in inwendige oververhitting met brand tot gevolg.

**Laat een ruimte open van tenminste 30 cm aan de boven-, linker- en rechterzijde, tenminste 15 cm aan de onderzijde en 20 cm aan de achterzijde.**

- Daarmee voorkomt u oververhitting met mogelijk brand als gevolg.

## Belangrijke opmerkingen betreffende de behandeling

- 1) Kies de opstellingsplaats voor het plasmascherm zorgvuldig uit omdat het kan verkleuren of vervormen als gevolg van licht of warmte als het wordt opgesteld in direct zonlicht of vlakbij een verwarming.
- 2) Als u het plasmascherm wilt reinigen, veegt u het af met een zachte, droge (katoenen of flanellen) doek. Als het product erg vuil is, kunt u de doek bevochtigen met een milde zeepoplossing. Veeg daarna wel met een droge doek na. Gebruik geen reinigingsmiddelen zoals benzeen, witte spiritus of meubelwas want dergelijke middelen kunnen afschilferen van de verf veroorzaken. (Als u een chemisch geïmpregneerde doek gebruikt, moet u de bijgeleverde instructies nauwkeurig opvolgen.)
- 3) Bevestig geen kleefband of stickers op het product. Deze kunnen de muurbevestigingssteun of de afdekking van de bedrading beschadigen.
- 4) Wees voorzichtig bij het installeren van het plasmascherm omdat door schokken 'paneelscheuren' kunnen ontstaan.

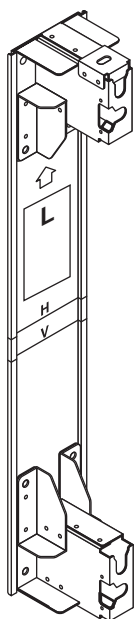
**INSTALLATIE DOOR EEN VAKMAN IS VEREIST.**

**PANASONIC IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR EVENTUELE MATERIËLE BESCHADIGINGEN EN/OF ERNSTIG LETSEL INCLUSIEF FATAAL, ALS GEVOLG VAN ONJUIST INSTALLEREN OF ONJUIST HANTEREN.**

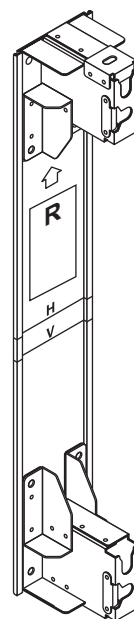
# Onderdelen

## TY-WK103PV9 Muurbevestigingssteun (voor verticale montage)

Muurbevestigingssteun  
Muursteun (L) (1)



Muurbevestigingssteun  
Muursteun (R) (1)



Nederlands

## Belangrijke punten bij installatie

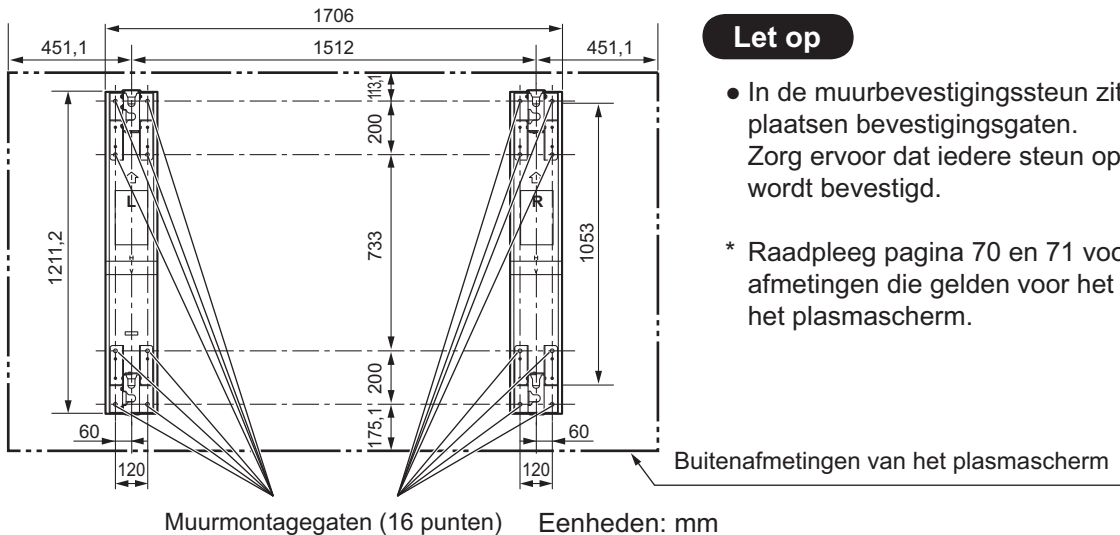
- De muurbevestigingssteun dient voor gebruik van het plasmascherm voor kijkdoeleinden aan een verticale muur. Gebruik deze niet voor installatie van een ander type dan verticale muurinstallatie.
- Om verzekerd te zijn van een correct en probleemloos functioneren van het plasmascherm, dient dit niet op een van de volgende plaatsen geïnstalleerd te worden.
  - In de buurt van brandblusapparatuur of vuur/rookdetectors
  - Op plaatsen waar de apparatuur staat blootgesteld aan trillingen of schokken
  - In de buurt van hoogspanningskabels of dynamische stroombronnen
  - In de buurt van bronnen van magnetisme, warmte, waterdamp of roet
  - Op plaatsen die blootgesteld staan aan de warme lucht die door verwarmingsapparatuur wordt afgegeven
  - Daar waar zich condensdruppels van een airconditioner of ander apparaat kunnen vormen
- De installatiemethode dient geschikt te zijn voor de structuur en de gebruikte materialen op de plaats van de installatie.
- Gebruik in de handel verkrijgbare bouten met een nominale diameter van 12 mm, die geschikt zijn voor het wandmateriaal (stalen frame, beton, enz.) waarop u de beugel monteert.
- Let erop dat er geen contact is tussen eventuele metalen onderdelen in de muur en de bevestigingsschroeven of het netsnoer.
- Steek de stekker van het plasmascherm in een stopcontact voorzien van randaarde dat dichtbij en goed toegankelijk is.
- Zorg voor voldoende ventilatie zodat de temperatuur rondom het plasmascherm niet hoger wordt dan 40°C. Als de luchtcirculatie binnen in het plasmascherm niet voldoende is, bestaat de kans dat de temperatuur in het plasmascherm te hoog oploopt, waardoor brand kan ontstaan.
- Leg een zachte deken of doek op de vloer zodat het plasmascherm en vloer niet worden beschadigd tijdens het monteren en opstellen.
- Let er bij het vastdraaien van de schroeven en bouten op dat deze niet onvoldoende strak, maar ook niet te strak worden aangedraaid.
- Neem afdoende maatregelen om een veilige werkomgeving rondom u te creëren voor het uitvoeren van de montage- en installatiewerkzaamheden, en om u vrij te kunnen bewegen tijdens deze werkzaamheden.



# Installatieprocedure

## 1. Controleer de stevigheid van de montagepunten.

- ① Het gewicht van de muurbevestigingssteun is ongeveer 25 kg. Raadpleeg de bedieningshandleiding van het plasmascerm voor het gewicht van het plasmascerm bevestigd aan de muurbevestigingssteun.
- ② Controleer de sterkte van de muur op de 16 bevestigingsplaatsen door de maattekening van de muurbevestigingssteun te raadplegen en zorg voor voldoende versterking indien de sterkte onvoldoende is.



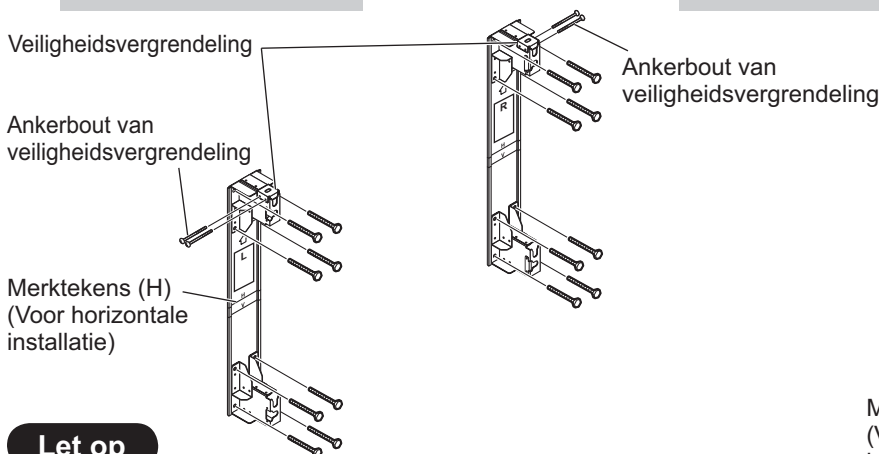
### Let op

- In de muurbevestigingssteun zitten op 16 plaatsen bevestigingsgaten. Zorg ervoor dat iedere steun op alle 16 plaatsen wordt bevestigd.
- \* Raadpleeg pagina 70 en 71 voor de exacte afmetingen die gelden voor het ophangen van het plasmascerm.

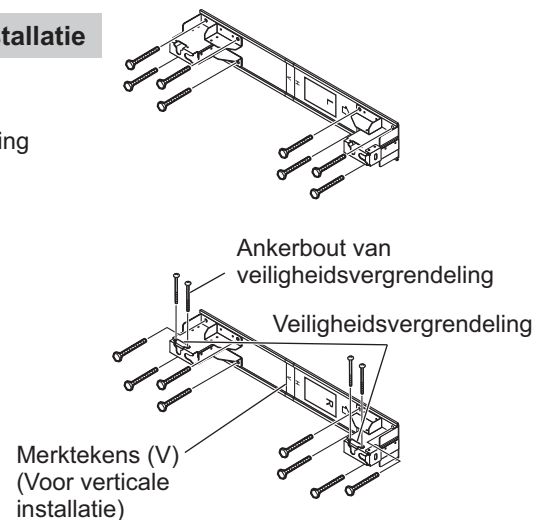
## 2. Bevestig de muurbevestigingssteun aan de muur.

- ① Bepaal aan de hand van de maattekening de plaats van de gaten die gemaakt moeten worden om de steunen aan de muur te bevestigen, en bevestig daarna de steunen aan de muur.
- ② **(Als de steunen horizontaal worden bevestigd)** Bevestig de muurbevestigingssteunen zodat de pijlen die erop staan omhoog wijzen. Bevestig het uiteinde van de steun gemerkt met "L" aan de linkerkant, en het uiteinde van de steun gemerkt met "R" aan de rechterkant.  
**(Als de steunen verticaal worden bevestigd)** Bevestig het uiteinde van de steun gemerkt met "L" aan de bovenkant, en het uiteinde van de steun gemerkt met "R" aan de onderkant.
- ③ Bevestig de steunen met behulp van in de winkel verkrijgbare bouten en moeren met een nominale diameter van 12 mm in alle 16 bevestigingsgaten.

### Horizontale installatie



### Verticale installatie



### Let op

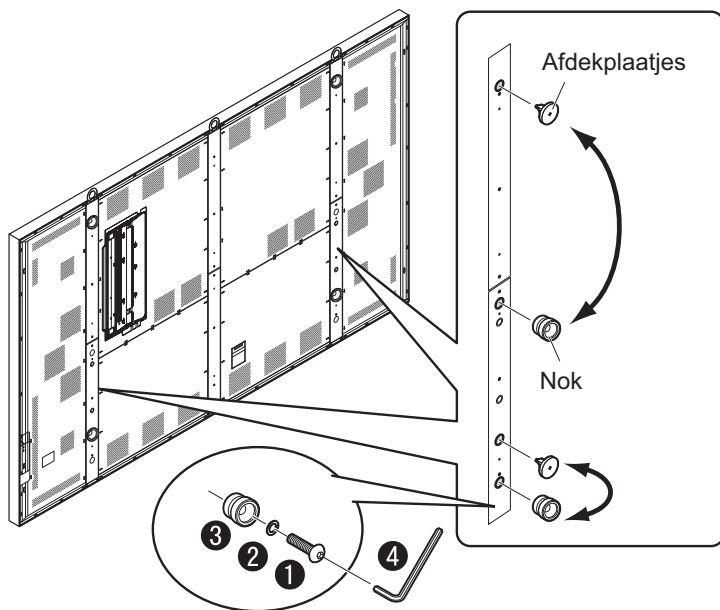
- Gebruik in de winkel verkrijgbare bouten met een nominale diameter van 12 mm die geschikt zijn voor het materiaal waaruit de muur bestaat.
- Controleer de sterkte van de bevestigingsbouten en gebruik bouten die sterk genoeg zijn.

### Opmerking

- De merktekens geven de middellijn van het plasmascerm aan.
- Wij adviseren u voor onderhoud een ruimte van tenminste 70 cm vrij te laten achter het plasmascerm.



### 3. Maak het plasmascherm gereed.

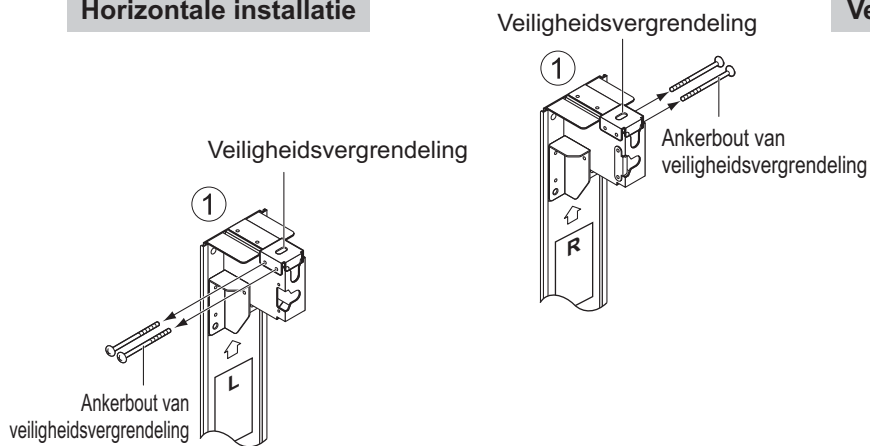


- ① Verwijder de afdekplaatjes (x4) aan de linker- en rechterkant uit de achterkant van het plasmascherm.
- ② Bevestig de nokken in de draadgaten waarvan de afdekplaatjes werden verwijderd.
- ③ Plaats de afdekplaatjes in de draadgaten waaruit de nokken werden verwijderd.

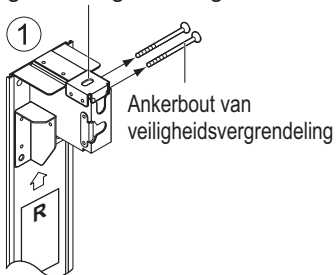
①	Inbusbout
②	Veerring
③	Nok
④	Inbussleutel (geleverd bij het plasmascherm)

### 4. Monteer het plasmascherm aan de muurbevestigingssteun.

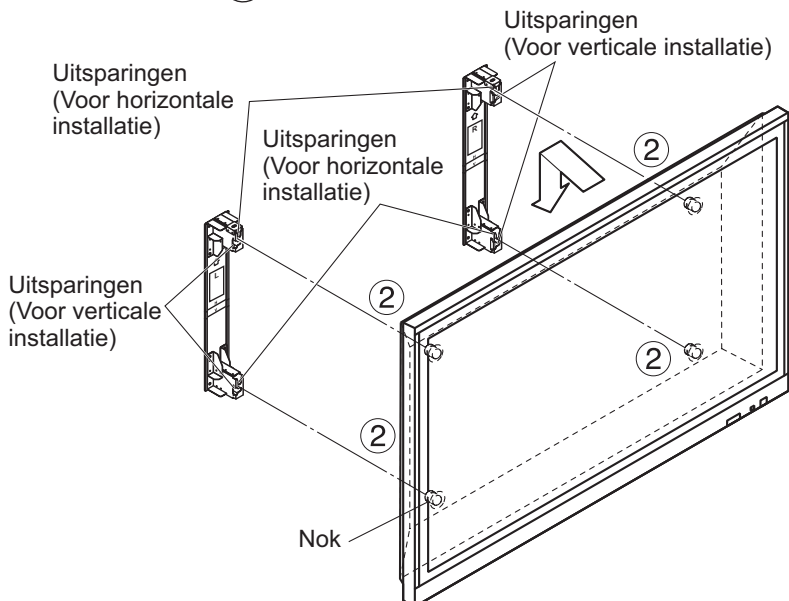
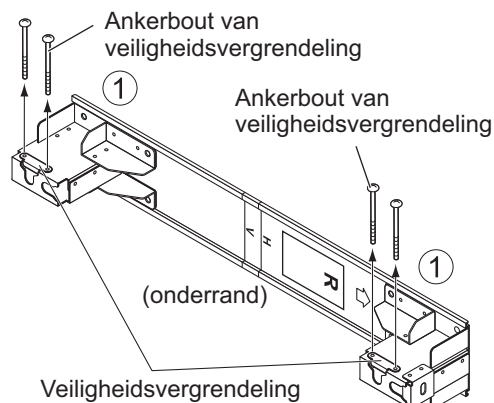
#### Horizontale installatie



#### Veiligheidsvergrendeling



#### Verticale installatie



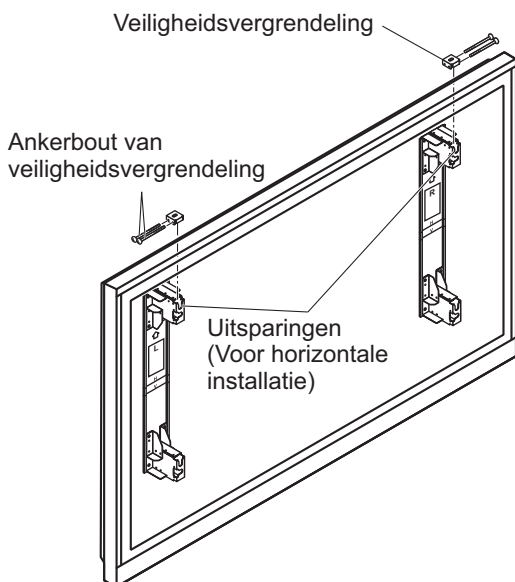
- ① Verwijder de ankerbout uit de veiligheidsvergrendeling en verwijder de veiligheidsvergrendeling.
- ② Plaats de nokken van het plasmascherm (x4) boven de uitsparingen van de muurbevestigingssteunen en laat het plasmascherm recht omlaag zakken.

# Installatieprocedure

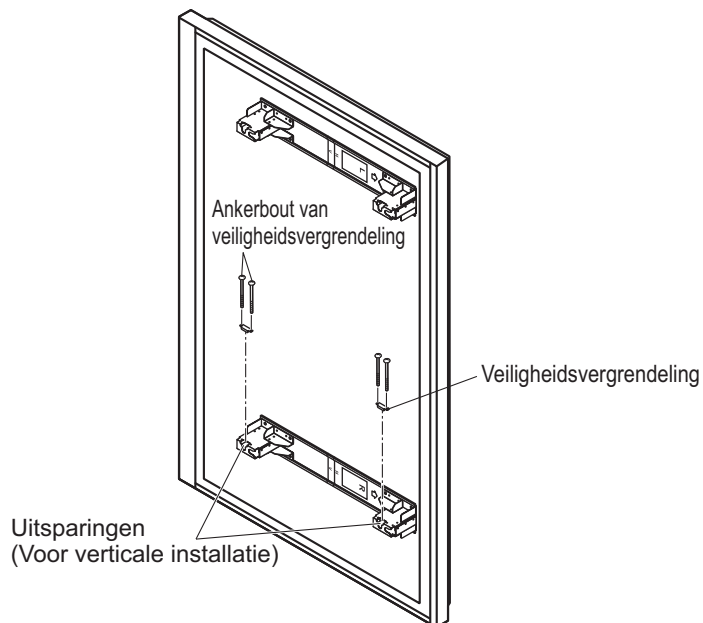
## 5. Vastzetten van het plasmascherm.

- ① Bevestig de veiligheidsvergrendelingen (x2) die eerder werden verwijderd met behulp van de ankerbouten.

### Horizontale installatie



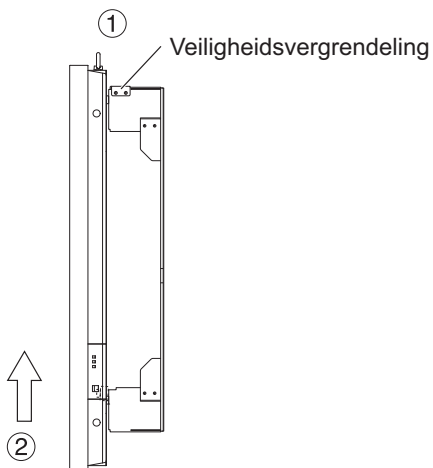
### Verticale installatie



### Let op

- Niet vergeten de veiligheidsvergrendelingen aan de linker en rechter zijde vast te draaien, om te voorkomen dat het plasmascherm van de muurbevestigingssteun los komt.

## Verwijderen van het plasmascherm



- ① Verwijder de veiligheidsvergrendelingen (x2) die op de muurbevestigingssteunen werden bevestigd.
- ② Til het plasmascherm recht omhoog.

### Opmerking

- Om het plasmascherm van de muur af te halen, tilt u het ongeveer 60 mm op.

# Precauzioni relative all'installazione

## AVVERTENZA

**Accertarsi che il luogo di installazione sia sufficientemente robusto da sopportare l'utilizzo a lungo termine.**

- Se esso si indebolisce nel corso dell'utilizzo a lungo termine, lo schermo potrebbe cadere causando un infortunio.

**Le operazioni di installazione e smontaggio devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.**

- Se la staffa è installata in modo errato, lo schermo può cadere e procurare danni a cose e persone.

**Accertarsi che siano osservate tutte le norme di sicurezza in materia di installazione.**

- Se l'installazione non è corretta, lo schermo può cadere e procurare danni a cose e persone.

**Non installare su pareti che non sono in grado di reggere carichi.**

- Se la resistenza della superficie di installazione è insufficiente, lo schermo può cadere e procurare danni a cose e persone.

## ATTENZIONE

**Non installare in ambienti soggetti a umidità, polvere, vapori oleosi, vapore acqueo o forti fonti di calore.**

- Tutte queste condizioni possono avere effetti negativi sullo schermo al plasma e provocare incendi o corti circuiti.

**Non utilizzare altri schermi diversi da quelli indicati nel catalogo.**

- In caso contrario, l'unità può cadere e danneggiarsi, procurando eventuali danni a cose e persone.

**Non installare lo schermo al plasma rivolgendolo con il video verso l'alto, verso il basso o di lato.**

- Possono essere provocati dei surriscaldamenti con conseguente pericolo di incendio.

**Per l'installazione o la rimozione dello schermo al plasma, usare un dispositivo (macchina) di abbassamento e accertarsi che il lavoro sia eseguito da almeno quattro persone.**

- Se non ci sono quattro persone, lo schermo potrebbe cadere causando un infortunio.

**Non ostruire le aperture per la ventilazione. Durante l'uso della staffa di montaggio a parete, non ostruire lo spazio tra la superficie posteriore dello schermo al plasma e la superficie della parete.**

- Diversamente, potrebbe verificarsi un accumulo di calore interno con conseguente pericolo di incendi.

**Lasciare uno spazio di almeno 30 cm in alto, a destra e sinistra, di almeno 15 cm in basso e di almeno 20 cm nella parte posteriore.**

- Diversamente potrebbe verificarsi un incendio.

## Trattamento e utilizzo

- 1) Fare attenzione quando si seleziona il luogo di installazione dello schermo, perché potrebbe scolorirsi o deformarsi a causa della luce o del calore se viene sistemato dove rimane esposto alla luce diretta del sole, o vicino a un riscaldatore.
- 2) Per la pulizia, strofinare lo schermo usando un panno morbido e asciutto (di cotone o flanella). In caso di sporco particolarmente ostinato, strofinare prima con un panno leggermente inumidito in una debole soluzione detergente neutra, ed asciugare poi la superficie con un panno asciutto. Non fare uso di agenti per pulizia quali benzene, solventi o cera per mobili, che potrebbero causare il distacco della verniciatura. (Nel caso in cui si intenda fare uso di panni per pulizia chimicamente pretrattati, attenersi alle precauzioni fornite insieme al panno stesso.)
- 3) Non applicare nastri adesivi o etichette allo schermo. Tali prodotti possono causare delle macchie sulla superficie della staffa di montaggio, o sulla superficie del dispositivo di copertura dei cavi per l'installazione alla parete.
- 4) Fare attenzione durante l'installazione, perché gli urti potrebbero causare "crepe" sullo schermo al plasma.

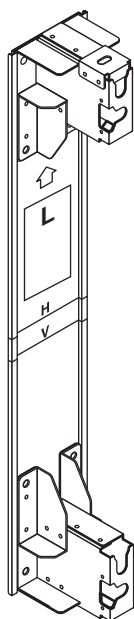
**È NECESSARIA L'INSTALLAZIONE PROFESSIONALE.**

**PANASONIC NON È RESPONSABILE PER QUALSIASI DANNO DI PROPRIETÀ E/O GRAVE INFORTUNIO, COMPRESA LA MORTE, CAUSATI DALL'INSTALLAZIONE SBAGLIATA O DAL MANEGGIAMENTO SCORRETTO.**

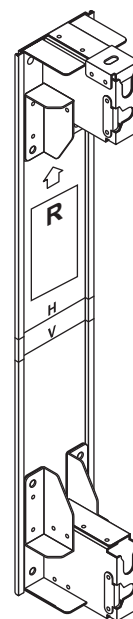
# Componenti

## TY-WK103PV9 Staffa per montaggio alla parete (tipo per montaggio verticale)

Staffa per montaggio alla parete  
Unità di base (L) (1)



Staffa per montaggio alla parete  
Unità di base (R) (1)



Italiano

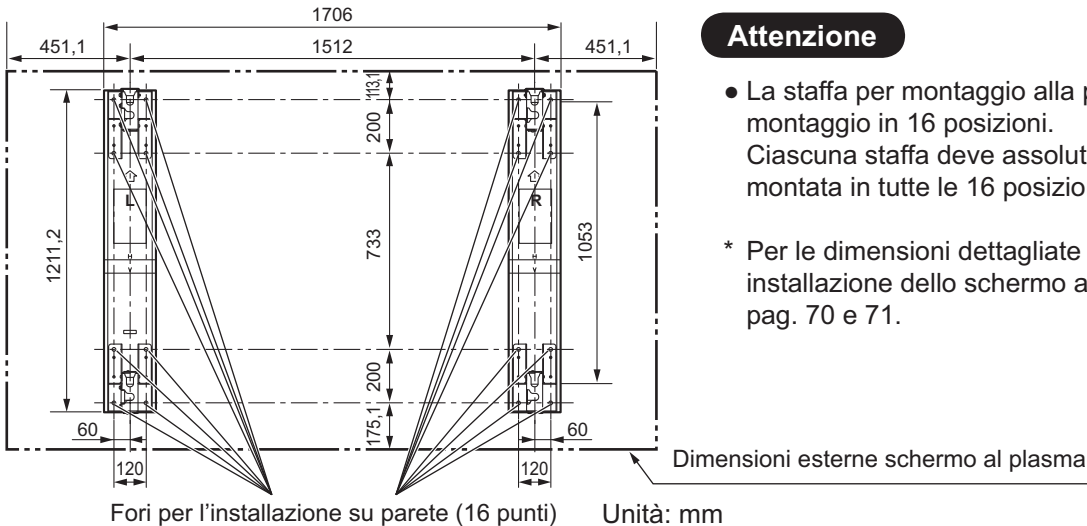
### Note particolari durante l'installazione

- La staffa per montaggio alla parete va utilizzata unicamente per l'installazione dello schermo al plasma su una parete verticale. Non utilizzarla per scopi diversi da questo tipo di installazione.
- Al fine di garantire un corretto funzionamento senza problemi dello schermo al plasma, non installare l'unità in uno dei seguenti punti.
  - nelle vicinanze di spruzzatori di acqua antincendio, o di rivelatori di fumo
  - in luoghi che possano trovarsi sottoposti a vibrazioni o urti
  - nelle vicinanze di cavi ad alta tensione o di dispositivi che forniscono energia elettrica
  - vicino a sorgenti magnetiche, calde, di vapore acqueo o fuliginose
  - in luoghi esposti a getti d'aria provenienti da apparecchi di riscaldamento
  - Dove si potrebbero formare gocce di condensa da un climatizzatore o altra unità
- Il tipo di installazione deve essere appropriato alla struttura e ai materiali utilizzati nell'ambiente di installazione.
- Per l'installazione di questa staffa per montaggio alla parete, usare bulloni di con un diametro nominale di 12 mm, disponibili in commercio e adatti al materiale della parete (struttura in acciaio, cemento, ecc.).
- Procedere al montaggio in modo che le bulloni di montaggio o il cavo di alimentazione dell'apparecchio non vengano a contatto con parti metalliche presenti all'interno della parete.
- Inserire il cavo di alimentazione dello schermo al plasma in una presa facilmente accessibile e vicina all'impianto.
- Fornire una ventilazione adeguata in modo da tenere la temperatura intorno allo schermo al di sotto dei 40°C. Se la ventilazione all'interno dello schermo è insufficiente, si corre il rischio di creare surriscaldamenti e di provocare incendi.
- Stendere una coperta o panno morbidi sul pavimento in modo che lo schermo al plasma e il pavimento non rimangano segnati o graffiati durante il lavoro di montaggio e di installazione.
- Avvitando le parti, accertarsi che le viti non siano insufficientemente strette o strette eccessivamente.
- Fare attenzione alla sicurezza intorno quando si esegue il lavoro di montaggio e di installazione, o spostandosi durante il lavoro.

# Procedura di installazione

## 1. Verificare la resistenza del luogo di installazione.

- ① Il peso della staffa per montaggio alla parete è di circa 25 kg. Per il peso dello schermo al plasma attaccato alla staffa per montaggio alla parete, vedere il manuale di istruzioni dello schermo al plasma.
- ② Controllare la robustezza della parete sui 16 punti di montaggio secondo il disegno delle dimensioni della staffa per montaggio alla parete, e usare rinforzi adeguati se la parete non è sufficientemente robusta.



### Attenzione

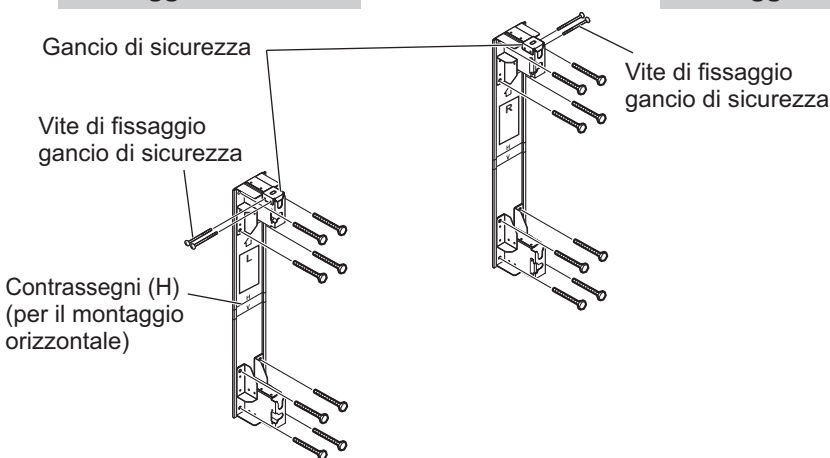
- La staffa per montaggio alla parete ha fori di montaggio in 16 posizioni. Ciascuna staffa deve assolutamente essere montata in tutte le 16 posizioni.
- \* Per le dimensioni dettagliate relative alla installazione dello schermo al plasma, vedere a pag. 70 e 71.

Italiano

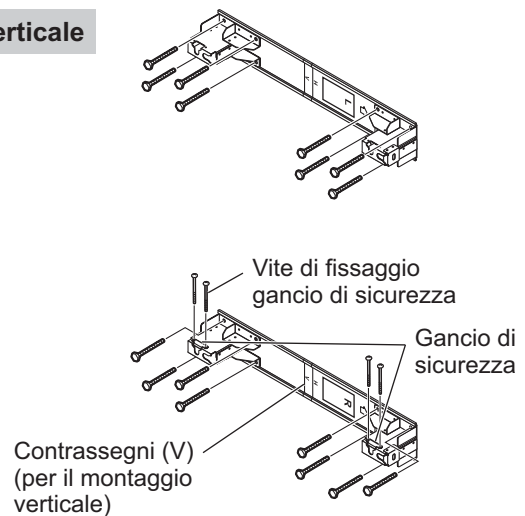
## 2. Installare la staffa per montaggio alla parete.

- ① Sulla base del disegno delle dimensioni, trovare le posizioni dei fori da usare per montare le staffe, e montare le staffe sulla parete.
- ② **(Installazione orizzontale delle staffe)** Montare le staffe per montaggio alla parete con le frecce marcate su di esse rivolte in alto. Montare l'estremità della staffa contrassegnata "L" a sinistra, e l'estremità contrassegnata "R" a destra.  
**(Installazione verticale delle staffe)** Montare l'estremità contrassegnata "L" in alto, e l'estremità contrassegnata "R" in basso.
- ③ Usare dadi o bulloni disponibili in commercio con un diametro nominale di 12 mm per fissare le staffe su tutti i 16 fori di montaggio.

### Montaggio orizzontale



### Montaggio verticale



### Attenzione

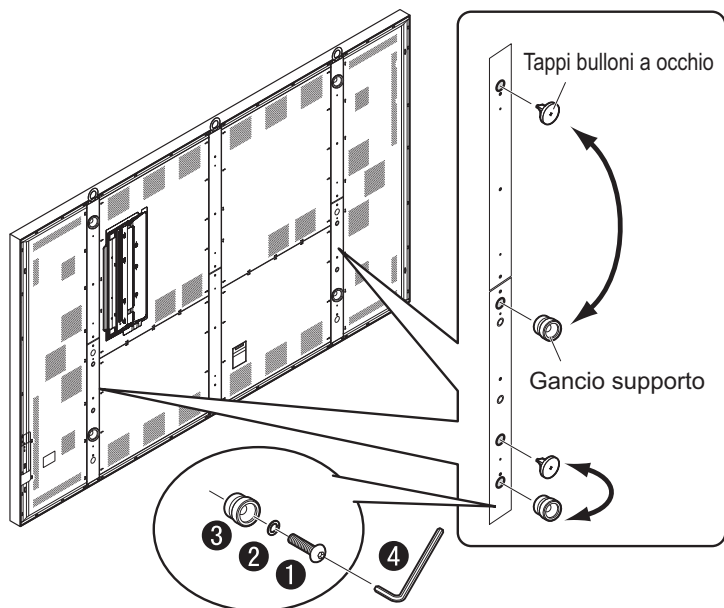
- Usare bulloni disponibili in commercio, con un diametro nominale di 12 mm, adatti al materiale della parete.
- Controllare la robustezza dei bulloni di montaggio, e usare bulloni sufficientemente robusti.

### Nota

- I contrassegni definiscono l'asse centrale verticale dello schermo al plasma.
- Si consiglia di lasciare uno spazio per la manutenzione di almeno 70 cm dietro lo schermo al plasma.

# Procedura di installazione

## 3. Preparare lo schermo al plasma.

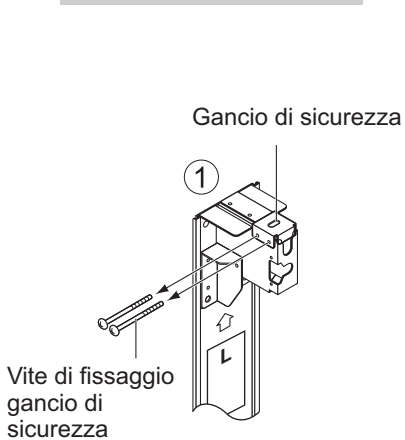


- ① Rimuovere i tappi dei bulloni a occhio (x4) sulla parte destra e sinistra del pannello posteriore.
- ② Attaccare i ganci supporto dove sono stati tolti i tappi dei bulloni a occhio.
- ③ Attaccare i tappi dei bulloni a occhio dove sono stati rimossi i ganci supporto.

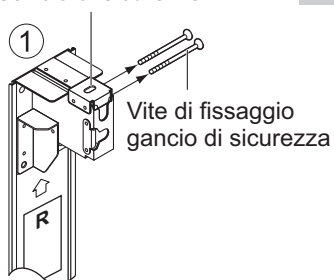
①	Bullone con testa a bussola esagonale
②	Rondella elastica
③	Gancio supporto
④	Chiave per brugole (in dotazione allo schermo al plasma)

## 4. Installare lo schermo sulla staffa per montaggio alla parete.

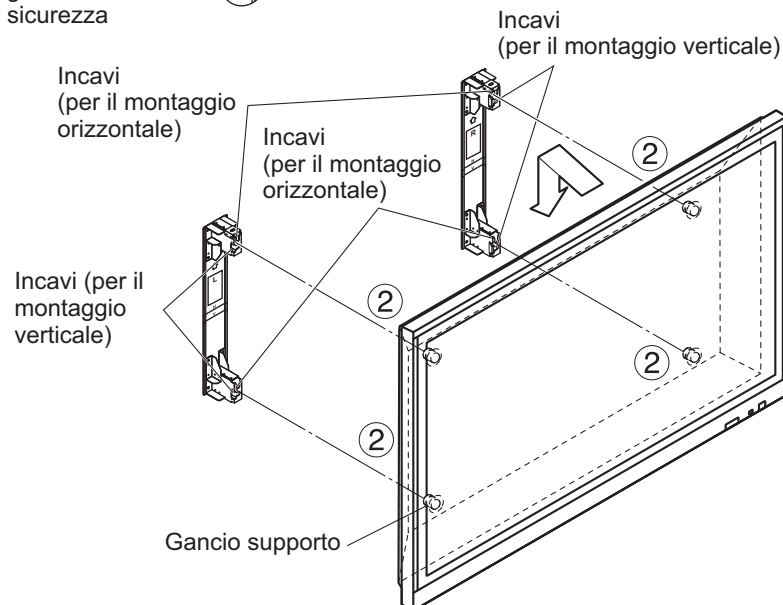
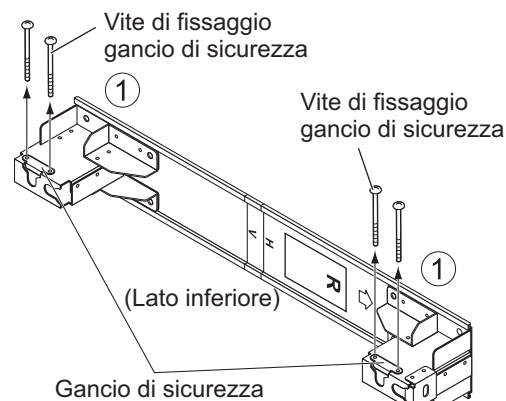
### Montaggio orizzontale



### Gancio di sicurezza



### Montaggio verticale

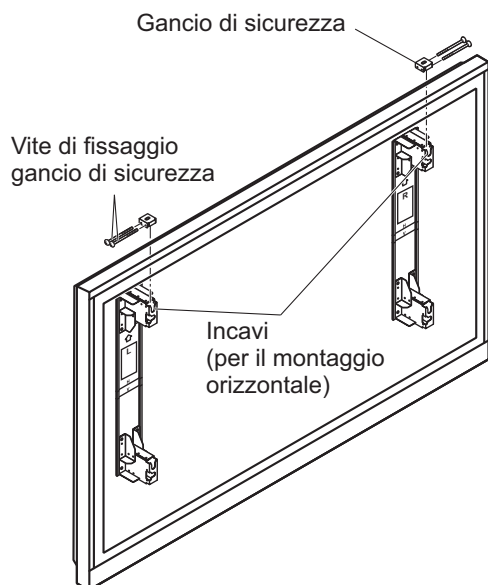


- ① Rimuovere la vite di fissaggio gancio di sicurezza, e rimuovere il gancio di sicurezza.
- ② Inserire i ganci supporto (x4) sullo schermo nelle tacche sulle staffe per montaggio alla parete, e abbassare lo schermo diritto.

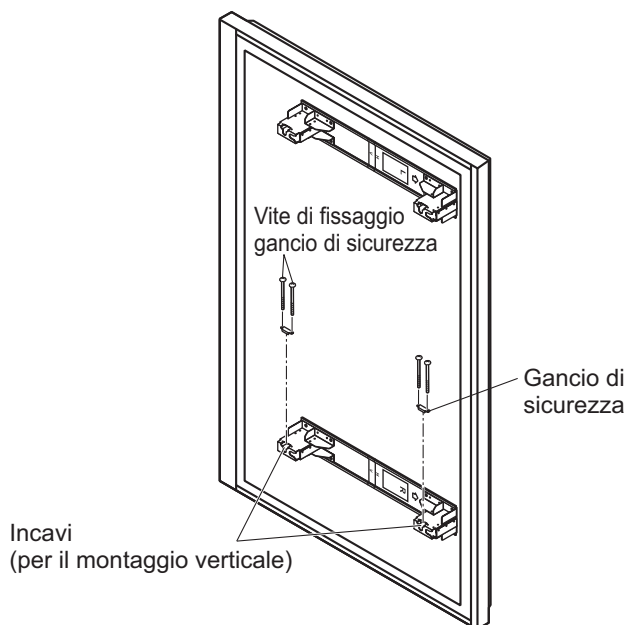
## 5. Fissare lo schermo.

- ① Fissare saldamente i ganci di sicurezza (x2) rimossi precedentemente usando le viti di fissaggio ganci di sicurezza.

### Montaggio orizzontale



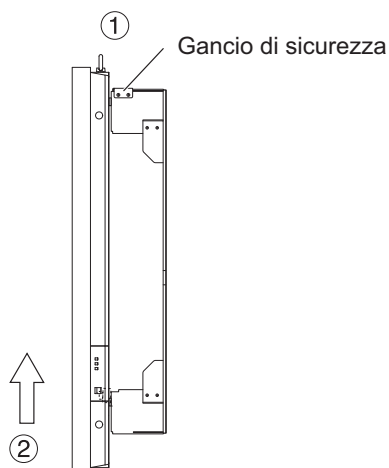
### Montaggio verticale



### Attenzione

- Accertarsi di serrare le ganci di sicurezza a sinistra e a destra per impedire il distacco dello schermo al plasma dalla staffa per montaggio alla parete.

## Rimozione dello schermo



- ① Rimuovere i ganci di sicurezza (x2) che erano attaccati alle staffe per montaggio alla parete.
- ② Sollevare lo schermo dritto.

### Nota

- Per rimuovere lo schermo, sollevarlo di circa 60 mm.



# Précautions concernant l'installation

## AVERTISSEMENT

**Assurez-vous que l'emplacement d'installation est assez résistant pour supporter une utilisation à long terme.**

- Si sa force devient insuffisante suite à une utilisation à long terme, l'écran risque de tomber, ce qui pourrait entraîner des blessures.

**Les travaux d'installation et de retrait doivent être confiés seulement à un technicien qualifié.**

- Si l'applique est mal installée, l'écran risquera de basculer et de causer des blessures.

**Veillez à bien respecter toutes les consignes de sécurité concernant la solidité de l'installation.**

- Si la solidité de l'installation est insuffisante, l'écran risquera de basculer et de causer des blessures.

**N'installez pas l'écran à des endroits ne pouvant pas supporter de charges.**

- Si la solidité de la surface d'installation est insuffisante, l'écran risquera de basculer et de causer des blessures.

## ATTENTION

**N'installez pas l'écran à des endroits sujets à l'humidité, à la poussière, aux fumées huileuses, à la vapeur d'eau ou à une chaleur excessive.**

- De telles conditions peuvent affecter négativement le bon fonctionnement de l'écran plasma, et causer un incendie ou une électrocution.

**N'utilisez pas d'autres écrans que ceux mentionnés dans le catalogue.**

- Sinon, l'appareil pourrait tomber et être abîmé, ce qui pourrait causer des blessures.

**N'installez pas l'écran plasma en l'orientant face vers le haut, vers les côtés ou à l'envers.**

- Sinon, l'écran risquerait de surchauffer et de causer un incendie.

**Lors de la pose ou dépose de l'écran plasma, utilisez un dispositif de descente (machine) et assurez-vous que la tâche est accomplie par au moins quatre personnes.**

- En l'absence de quatre personnes, l'écran peut être échappé et provoquer des blessures.

**Ne bloquez pas les orifices de ventilation. Lorsque vous utilisez l'applique de fixation au mur, ne bloquez pas l'espace entre la surface arrière de l'écran à plasma et la surface du mur.**

- Sinon, la chaleur pourrait s'accumuler à l'intérieur et provoquer un incendie.

**Laissez un espace de 30 cm ou plus en haut, à gauche et à droite, de 15 cm ou plus en bas, et de 20 cm ou plus à l'arrière.**

- Sinon cela pourrait provoquer un incendie.

## Précautions de manipulation

- 1) Choisissez avec soin l'emplacement de l'écran, car il pourrait subir une décoloration ou une déformation due à la lumière ou la chaleur, s'il est placé en plein soleil ou à proximité d'un chauffage.
- 2) Nettoyez l'écran en l'essuyant avec un chiffon doux et sec (en coton ou flanelle). S'il est très sale, commencez par un nettoyage avec une solution diluée de détergent neutre puis finissez avec un chiffon sec. N'utilisez aucun produit tel que l'essence, les diluants et les cires pour meubles qui tous peuvent provoquer un endommagement de la peinture de finition. (Dans le cas d'un chiffon humecté d'un produit chimique, respectez les précautions d'usage.)
- 3) Ne posez aucun ruban adhésif ni aucun autocollant sur l'appareil. L'un comme l'autre peuvent tacher l'applique de fixation au mur.
- 4) Procédez à l'installation avec le plus grand soin car des chocs peuvent entraîner des "fissures du panneau" de l'écran plasma.

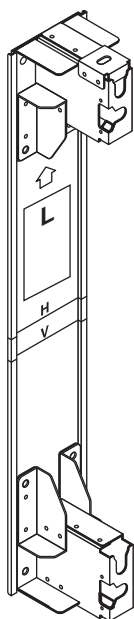
**L'INSTALLATION PAR UN PROFESSIONNEL EST INDISPENSABLE.**

**PANASONIC DECLINE TOUT DOMMAGE MATERIEL ET/OU BLESSURE GRAVE, Y COMPRIS LA MORT RESULTANT D'UNE INSTALLATION OU D'UNE MANIPULATION INCORRECTE.**

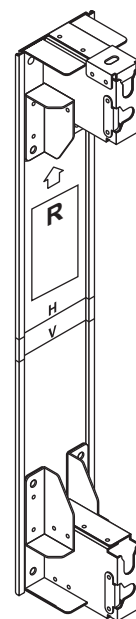
# Composants

## TY-WK103PV9 Applique de fixation au mur (type pour montage vertical)

Applique de fixation au mur  
Base (L) (1)



Applique de fixation au mur  
Base (R) (1)



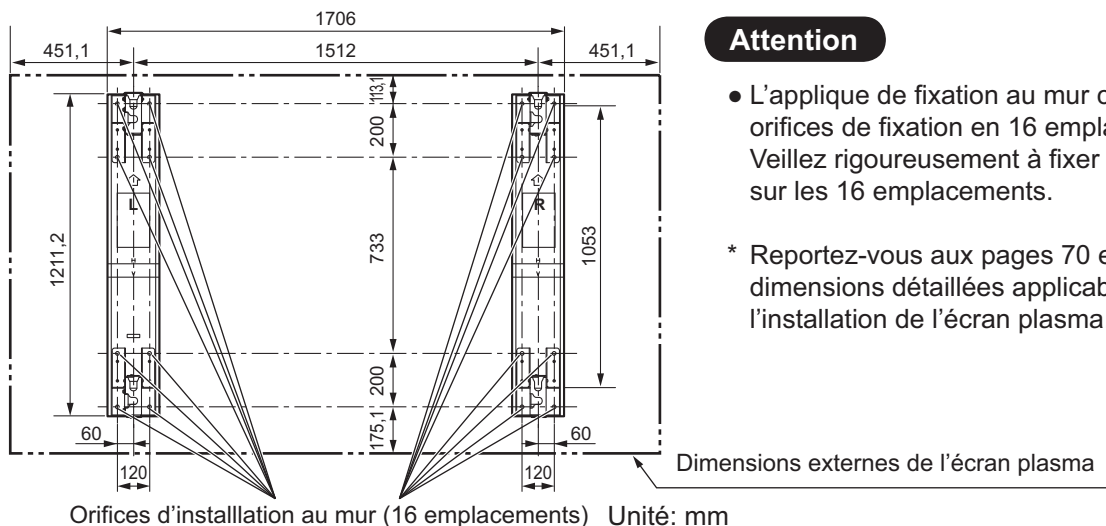
## Points à noter pour l'installation

- L'applique de suspension au mur est conçue spécialement pour l'installation de l'écran plasma sur un mur vertical pour le visionnement. Ne l'utilisez pas pour un type d'installation autre que l'installation sur un mur vertical.
- Afin d'assurer un fonctionnement correct et sans problème de l'écran plasma, n'installez pas l'écran aux endroits suivants.
  - Emplacement près de sprinklers ou de détecteurs de fumée ou d'incendie
  - Emplacement exposé aux vibrations et aux chocs
  - Emplacement proche d'un câble haute tension ou d'une alimentation dynamique
  - À proximité de sources de magnétisme, de chaleur, de vapeur d'eau ou de suie
  - Emplacement exposé au souffle d'air d'un appareil de chauffage
  - Là où des gouttes de condensation d'un climatiseur ou autre appareil peuvent se former
- Lors de l'installation de cette applique de fixation au mur, utilisez une méthode de fixation adaptée au type de mur.
- Utilisez des boulons en vente dans le commerce d'un diamètre nominal de 12 mm adaptés à la nature du matériau (structure en acier, béton, etc.) constituant le mur sur lequel doit être montée l'applique.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun contact entre les boulons de fixation ou le cordon d'alimentation et les pièces métalliques qui peuvent se trouver à l'intérieur du mur.
- Insérez la fiche du cordon d'alimentation de l'écran plasma dans une prise secteur proche et facilement accessible.
- Assurez une ventilation adéquate de manière que la température autour de l'écran ne dépasse pas 40°C. Si la circulation d'air est insuffisante dans l'écran, de la chaleur risquera de s'y accumuler et de causer un incendie.
- Étendez une couverture ou un chiffon moelleux sur le sol de sorte que l'écran plasma et le plancher ne soient pas marqués ou égratignés pendant les travaux de montage et d'installation.
- Lors du vissage des pièces, veillez à serrer suffisamment les vis mais aussi à ne pas trop les serrer.
- Soyez attentif à votre sécurité lorsque vous procédez au montage et à l'installation ou lorsque vous vous déplacez au cours de la tâche.

# Procédure d'installation

## 1. Vérifiez la solidité de l'emplacement d'installation.

- ① L'applique de fixation au mur pèse environ 25 kg. Consultez le mode d'emploi de l'écran plasma pour connaître le poids de l'écran fixé à l'applique de fixation au mur.
- ② Vérifiez la résistance du mur aux 16 emplacements de fixation en vous reportant au schéma dimensionnel de l'applique de fixation au mur et appliquez un renfort approprié si la résistance n'est pas suffisante.



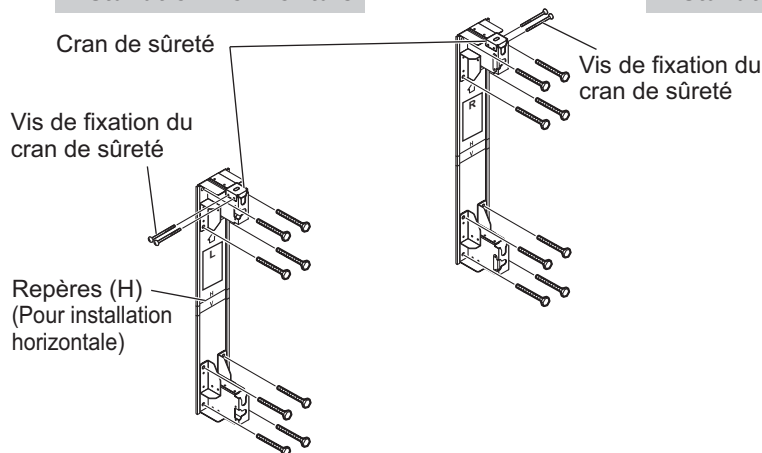
### Attention

- L'applique de fixation au mur comporte des orifices de fixation en 16 emplacements. Veillez rigoureusement à fixer chaque applique sur les 16 emplacements.
- \* Reportez-vous aux pages 70 et 71 pour les dimensions détaillées applicables lors de l'installation de l'écran plasma.

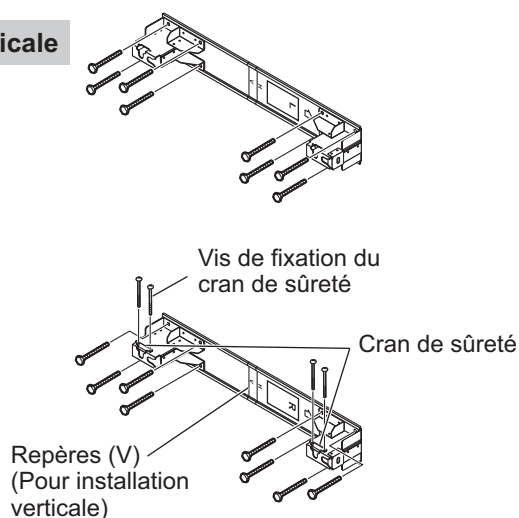
## 2. Installez l'applique de fixation au mur sur le mur.

- ① Trouvez les positions des orifices utilisés pour monter les appliques sur le mur d'après le schéma dimensionnel, puis montez les appliques sur le mur.
- ② **(Lors de l'installation des appliques à l'horizontale)** Montez les appliques de fixation au mur avec les flèches gravées dessus tournées vers le haut. Montez l'extrémité de l'applique gravée d'un "L" à gauche et l'extrémité gravée d'un "R" à droite.  
**(Lors de l'installation des appliques à la verticale)** Montez l'extrémité de l'applique gravée d'un "L" en haut et l'extrémité gravée d'un "R" en bas.
- ③ Utilisez des boulons ou écrous en vente dans le commerce avec un diamètre nominal de 12 mm pour fixer les appliques dans les 16 orifices de fixation.

### Installation horizontale



### Installation verticale



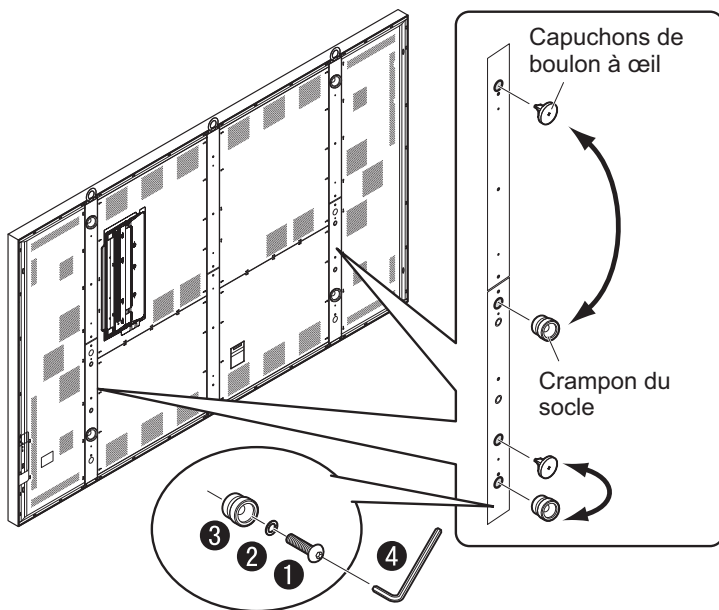
### Attention

- Utilisez des boulons en vente dans le commerce avec un diamètre nominal de 12 mm adaptées au type de mur.
- Vérifiez la force des boulons de montage et utilisez des boulons suffisamment résistants.

### Remarque

- Les repères indiquent la ligne centrale de l'écran plasma.
- Il est recommandé de laisser un espace pour la maintenance d'au moins 70 cm derrière l'écran plasma.

### 3. Préparez l'écran plasma.

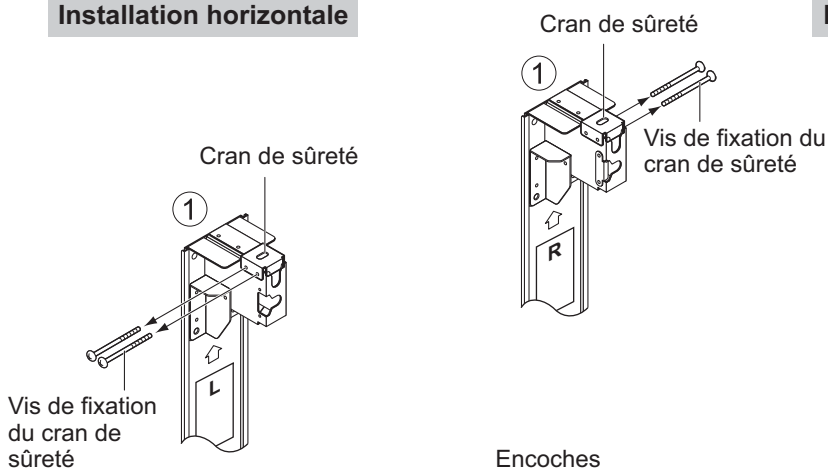


- ① Retirez les capuchons de boulon à œil (x4) à gauche et à droite du panneau arrière.
- ② Fixez les crampons du socle là où vous avez retiré les capuchons.
- ③ Fixez les capuchons là où vous avez retiré les crampons du socle.

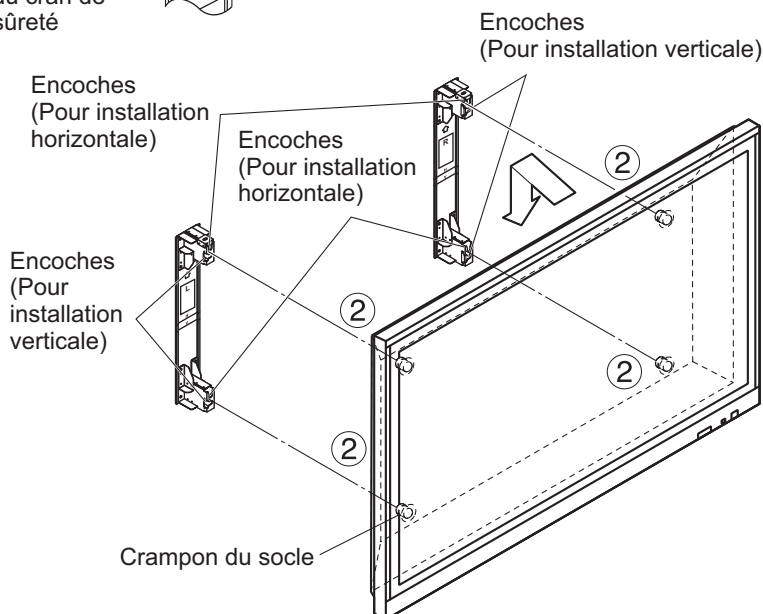
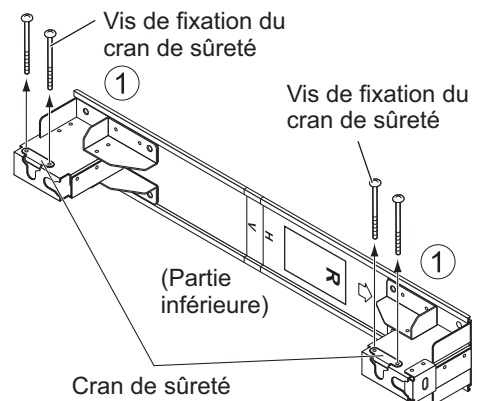
①	Vis d'assemblage à six pans creux
②	Rondelle à ressort
③	Crampon du socle
④	Clé hexagonale (fournie avec l'écran plasma)

### 4. Installez l'écran sur l'applique de fixation au mur.

#### Installation horizontale



#### Installation verticale



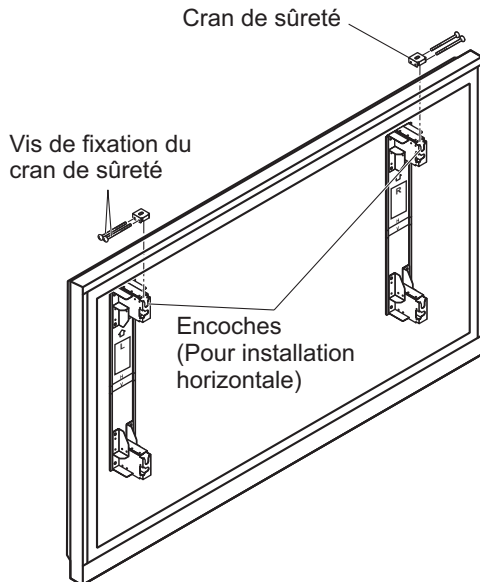
- ① Retirez la vis de fixation du cran de sûreté et déposez le cran de sûreté.
- ② Insérez les crampons du socle (x4) sur l'écran dans les entailles des appliques de fixation au mur, et abaissez l'écran tout droit.

# Procédure d'installation

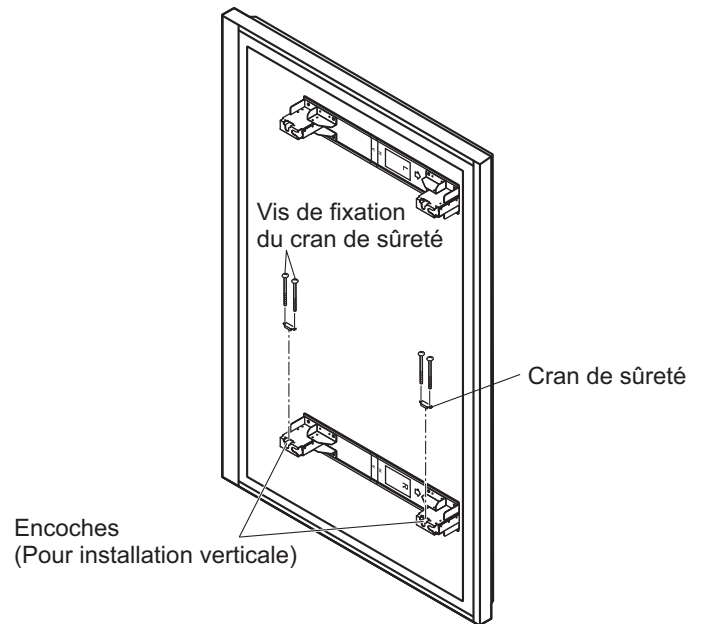
## 5. Fixez l'écran.

- ① Serrez fermement les crans de sûreté (x2) déposés précédemment avec les vis de fixation du cran de sûreté.

### Installation horizontale



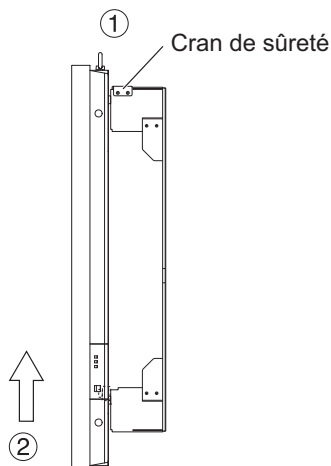
### Installation verticale



### Attention

- Veillez à bien serrer les crans de sûreté gauche et droit pour empêcher l'écran de se détacher de l'applique de fixation au mur.

## Retrait de l'écran



- ① Déposez les crans de sûreté (x2) qui étaient fixés aux appliques de fixation au mur.
- ② Soulevez l'écran tout droit.

### Remarque

- Pour déposer l'écran, soulevez-le d'environ 60 mm.

# Precauciones para la instalación

## ADVERTENCIA

**Asegúrese de que el lugar de instalación sea lo suficientemente resistente como para poder ser utilizado durante mucho tiempo.**

- Si la resistencia dejara de ser suficiente a lo largo de la utilización durante mucho tiempo, la pantalla podría caerse y probablemente causar lesiones a las personas.

**La instalación y la desinstalación deben ser solamente por un técnico cualificado.**

- Si el soporte se instala incorrectamente, la pantalla puede caerse y ocasionar daños personales.

**Asegúrese de que se han respetado todas las normas de seguridad con respecto a la fuerza de la instalación.**

- Si la fuerza de la instalación es insuficiente, la pantalla puede caerse y ocasionar daños personales.

**No efectúe la instalación en lugares que no puedan soportar la carga.**

- Si la superficie de instalación no es lo bastante firme, la pantalla puede caerse y ocasionar daños personales.

## PRECAUCIÓN

**No instale en lugares que estén expuestos a humedad, polvo, emanaciones de aceite, vapor de agua o calor excesivo.**

- Puede tener efectos adversos para el funcionamiento de la pantalla de plasma y puede provocar incendios o descargas eléctricas.

**No utilice otras pantallas que las indicadas en el catálogo.**

- En caso de no ser así, la unidad puede caerse y dañarse y ocasionar daños personales.

**No efectúe la instalación en la pantalla de plasma cara arriba, de lado o al revés.**

- Esto puede hacer que se acumule calor en el interior de la pantalla y provocar un incendio.

**Cuando instale o desinstale la pantalla de plasma, utilice un dispositivo (máquina) para bajar objetos, y asegúrese de que el trabajo sea realizado por un mínimo de cuatro personas.**

- Si no se encuentran presentes cuatro personas, la pantalla podrá caerse y probablemente causar lesiones a las personas.

**No tape los orificios de ventilación. Cuando utilice la abrazadera de suspensión de pared, no tape el espacio entre la superficie posterior de la pantalla de plasma y la pared.**

- En caso contrario, podría acumularse calor y provocar un incendio.

**Deje un espacio de 30 cm o más la parte superior y en las partes izquierda y derecha, 15 cm o más en la parte inferior y 20 cm o más en la parte trasera.**

- Si no lo hace podría producirse un incendio.

## Acerca del manejo

- 1) Tenga cuidado al elegir el lugar de instalación para la pantalla, porque ésta podrá descolorarse o deformarse debido a la luz o al calor si se coloca donde quede expuesta a la luz solar directa o cerca de una calefacción.
- 2) Para limpiar la pantalla, pase por ella un paño seco y blando (hecho de algodón o franela). Si está muy sucia, limpie primero la suciedad con un detergente neutro diluido en agua y luego pase un paño seco para secar la unidad. No utilice productos de limpieza como, por ejemplo, bencina, diluyente o cera para muebles porque podrían ser la causa de que se pelara la pintura. (Si utiliza un paño de limpieza químico, siga las precauciones que lo acompañen.)
- 3) No pegue cinta adhesiva ni pegatinas en el producto. Ambas podrían ensuciar el soporte para colgar en pared o la superficie de la cubierta del cableado para la instalación próxima a la pared.
- 4) Tenga cuidado durante la instalación porque los golpes podrán hacer grietas en la pantalla de plasma.

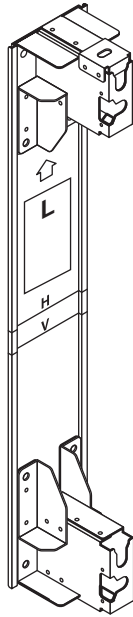
**LA INSTALACIÓN NECESITA SER REALIZADA POR PROFESIONALES.  
PANASONIC NO SE HACE RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO CAUSADO EN PROPIEDADES  
NI TAMPOCO DE LESIONES GRAVES, INCLUYENDO LA MUERTE, DEBIDOS A LA MALA  
INSTALACIÓN O AL MANEJO INCORRECTO.**



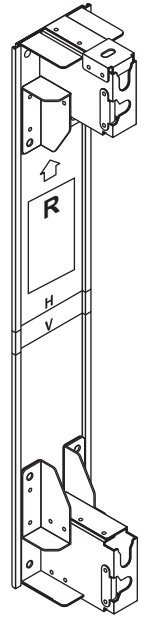
# Componentes

## TY-WK103PV9 Soporte para colgar en pared (Tipo de montaje vertical)

Soporte para colgar  
en pared  
Unidad base (L) (1)



Soporte para colgar  
en pared  
Unidad base (R) (1)



## Puntos a tener en cuenta para la instalación

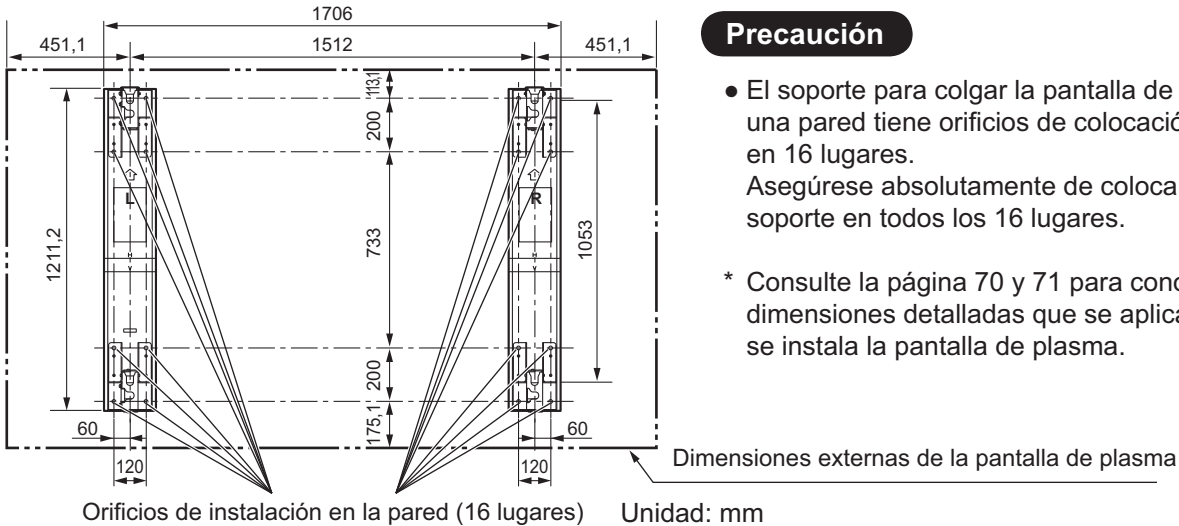
- El soporte para colgar en pared es para instalar la pantalla de plasma en una pared vertical. No la utilice para otro tipo de instalación que no sea la suspensión vertical de pared.
- Para asegurar un funcionamiento correcto y sin problemas de la pantalla de plasma, no instale la pantalla en los siguientes lugares.
  - Cerca de rociadores o detectores de fuego/humo
  - Donde corra el riesgo de quedar expuesta a vibraciones o ruidos
  - Cerca de cables de alta tensión o de fuentes de alimentación
  - Cerca de campos magnéticos, fuentes de calor, vapor u hollín
  - Lugares expuestos a la salida del aire de equipos de calefacción
  - Donde se puedan formar gotas de condensación de un acondicionador de aire o de otro aparato
- El método de instalación debe ser el apropiado para la estructura de los materiales utilizados en el lugar de instalación.
- Utilice pernos comercialmente disponibles de 12 mm de diámetro diseñados para el material donde se instale el soporte para colgar en pared (bastidor de acero, hormigón etc.).
- Haga la instalación de forma que no haya ningún contacto entre los pernos de colocación o el cable de alimentación y cualquier parte metálica del interior de la pared.
- Enchufe el cable eléctrico de la pantalla de plasma en un tomacorriente cercano y de fácil acceso.
- Permita una buena circulación del aire para que la temperatura alrededor de la pantalla no suba a más de 40°C. Si no hay suficiente movimiento del aire dentro de la pantalla, el calor puede acumularse en el interior de la pantalla y puede provocar un incendio.
- Extienda una manta o paño blando sobre el suelo para que la pantalla de plasma y el suelo no queden marcados ni arañados durante el trabajo de montaje e instalación.
- Cuando atornille piezas, asegúrese de que los tornillos no estén flojos ni excesivamente apretados.
- Tenga suficiente cuidado para garantizar la seguridad a su alrededor cuando realice el trabajo de montaje e instalación o mientras se mueve durante el curso del trabajo.



# Procedimiento de instalación

## 1. Verifique la resistencia del lugar de instalación.

- ① El peso del soporte para colgar la pantalla de plasma en una pared es de 25 kg aproximadamente. En cuanto al peso de la pantalla de plasma colocada en el soporte para colgarla en una pared, consulte el manual de la pantalla de plasma.
- ② Compruebe la resistencia de la pared en los 16 puntos de colocación consultando el plano dimensional del soporte para colgar la pantalla de plasma en una pared, y añada el refuerzo adecuado si la resistencia no es suficiente.



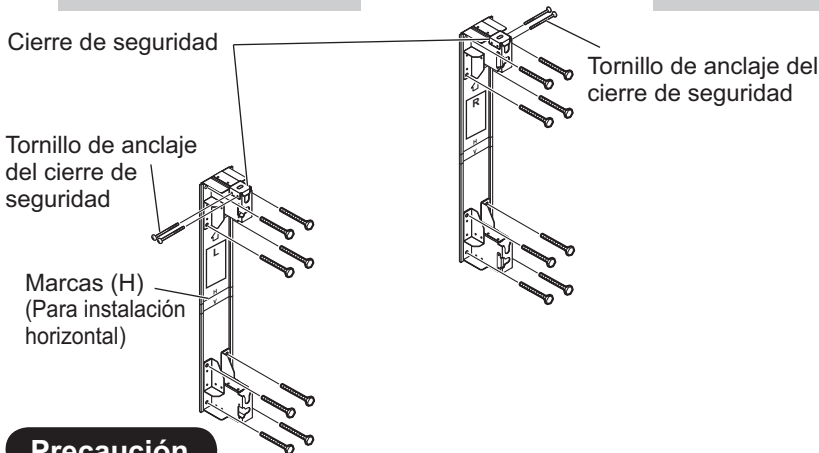
### Precaución

- El soporte para colgar la pantalla de plasma en una pared tiene orificios de colocación provistos en 16 lugares. Asegúrese absolutamente de colocar cada soporte en todos los 16 lugares.
- \* Consulte la página 70 y 71 para conocer las dimensiones detalladas que se aplican cuando se instala la pantalla de plasma.

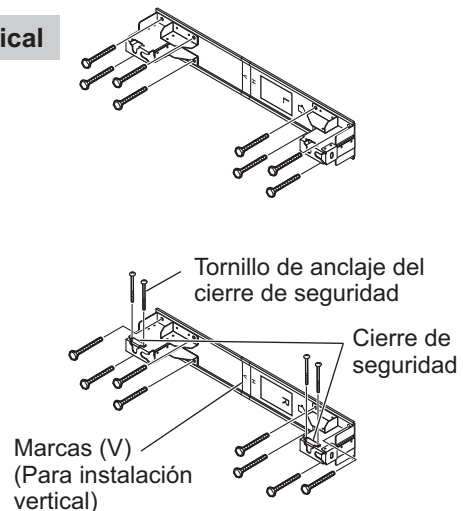
## 2. Instale el soporte para colgar en pared en la pared.

- ① Tomando como base el dibujo dimensional, encuentre las posiciones de los agujeros que serán utilizados para montar los soportes en la pared, y luego monte los soportes en la pared.
- ② **(Cuando instale los soportes horizontalmente)** Monte los soportes para colgar la pantalla de plasma en una pared con las flechas marcadas en ellos hacia arriba. Monte el extremo del soporte marcado "L" en la izquierda y el extremo marcado "R" en la derecha.  
**(Cuando instale los soportes verticalmente)** Monte el extremo del soporte marcado "L" en la parte superior y el extremo marcado "R" en la parte inferior.
- ③ Utilice pernos o tuercas de venta en el comercio que tengan un diámetro nominal de 12mm para asegurar los soportes en todos los 16 orificios de montaje.

### Instalación horizontal



### Instalación vertical



### Precaución

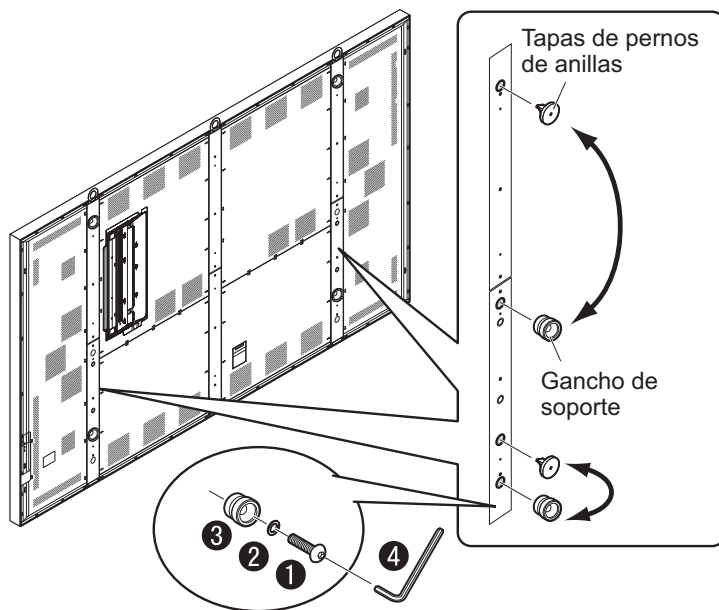
- Utilice pernos de venta en el comercio, con un diámetro nominal de 12 mm, que sean adecuados al material de la pared.
- Compruebe la resistencia de los pernos de montaje y utilice pernos que sean lo suficientemente fuertes.

### Nota

- Las marcas indican la línea central de la pantalla de plasma.
- Se le recomienda dejar un espacio para el mantenimiento con un mínimo de 70 cm por detrás de la pantalla de plasma.

# Procedimiento de instalación

## 3. Prepare la Pantalla de Plasma.

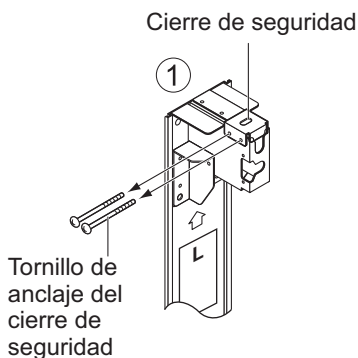


- ① Quite las tapas de pernos de anilla (x4) de los lados izquierdo y derecho del panel trasero.
- ② Coloque los ganchos de la base en los mismos sitios de donde se quitaron las tapas de los pernos de anilla.
- ③ Coloque las tapas de los pernos de anilla en el mismo sitio de donde se quitaron los ganchos de la base.

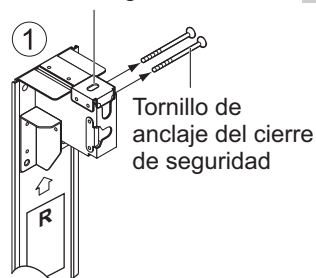
①	Perno de botón de cabeza hueca hexagonal
②	Arandela de resorte
③	Gancho de soporte
④	Llave Allen (suministrada con la pantalla de plasma)

## 4. Instale la pantalla en el soporte para colgar en pared.

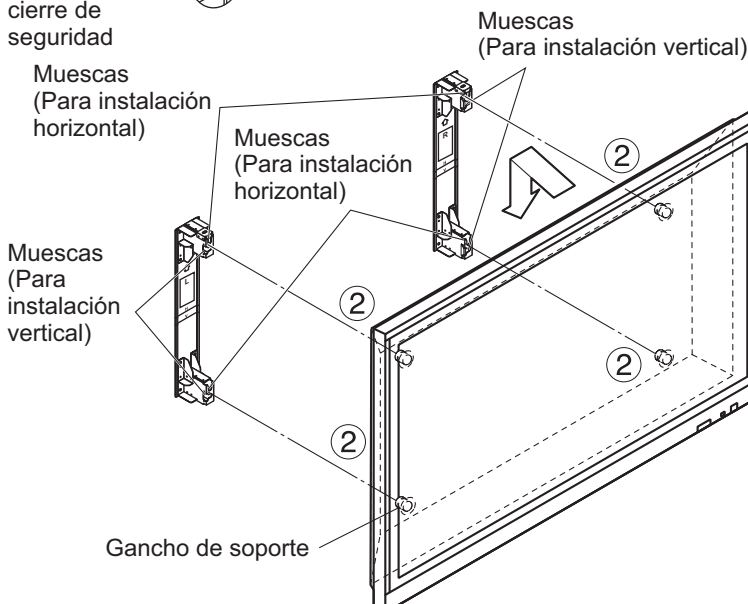
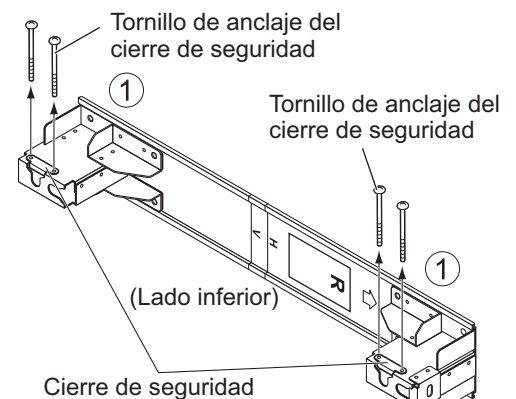
### Instalación horizontal



### Cierre de seguridad



### Instalación vertical

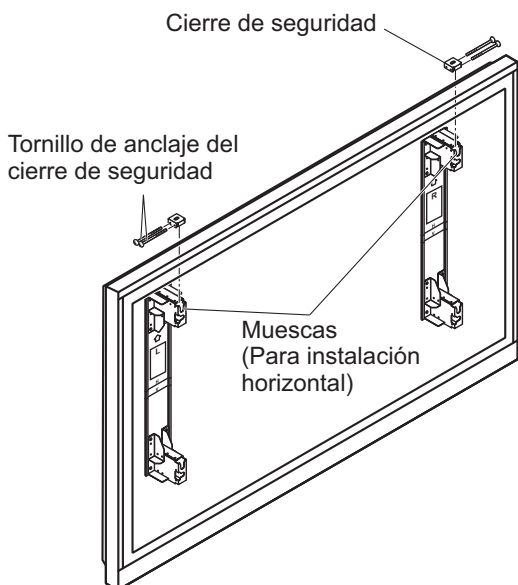


- ① Quite el tornillo de anclaje del cierre de seguridad y retire el cierre de seguridad.
- ② Inserte los ganchos de soporte (x4) en la pantalla dentro de las muescas de los soportes para colgar la pantalla de plasma en una pared y baje la pantalla recta.

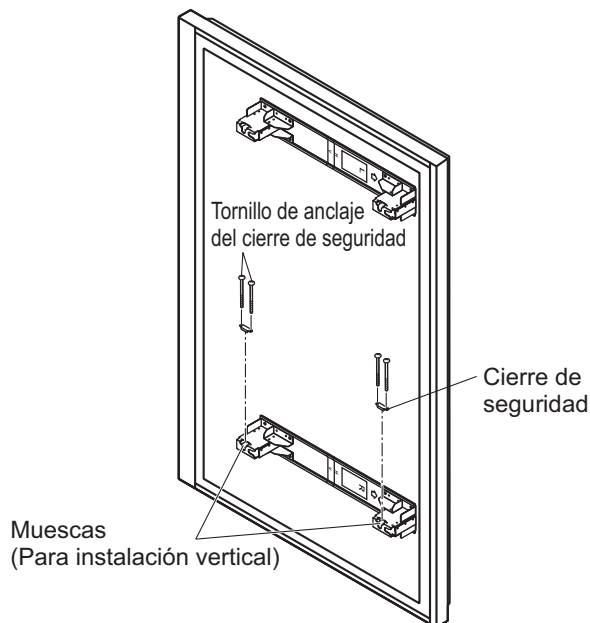
## 5. Fijación de la pantalla.

- ① Apriete firmemente los cierres de seguridad (x2), que fueron quitados previamente, utilizando los tornillos de anclaje del cierre de seguridad.

### Instalación horizontal



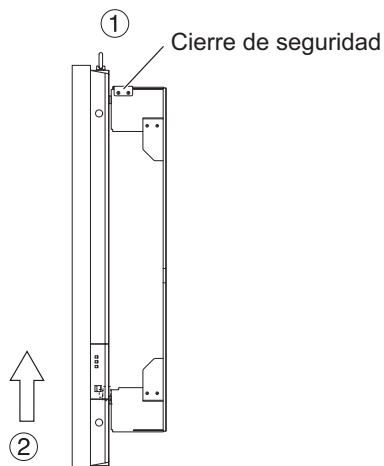
### Instalación vertical



### Precaución

- Asegúrese de apretar los cierres de seguridad izquierdo y derecho para evitar que la pantalla se suelte del soporte para colgar en pared.

## Desmontaje de la pantalla



- ① Quite los cierres de seguridad (x2) que fueron colocados en los soportes para colgar la pantalla de plasma en una pared.
- ② Levante la pantalla recta.

### Nota

- Para quitar la pantalla, levántela unos 60 mm.

# Säkerhetsföreskrifter vid uppsättningen

## VARNING

**Se till att platsen för installationen har tillräcklig hållfasthet för att tillåta en längre tids användning.**

- Om hållfastheten skulle minska med tiden kan det finnas risk för att skärmen faller ner och möjligen orsakar skador.

**Montering och isärtagning bör endast utföras av en kvalificerad tekniker.**

- Om fästet installeras på fel sätt, kan monitorn falla ned och vålla personskador.

**Kontrollera att samtliga säkerhetsfaktorer beträffande styrkan vid installationsplatsen uppfylls.**

- Om installationsstyrkan är otillräcklig, kan skärmen falla ned och vålla personskador.

**Installera inte på platser som inte klarar av belastningen.**

- Om installationsytans styrka är otillräcklig, kan skärmen falla ned och vålla personskador.

## OBSERVERA

**Installera inte på platser som utsätts för hög luftfuktighet, damm, oljigt os, vattenånga eller höga temperaturer.**

- Sådana saker kan påverka plasmaskärmens drift och resultera i brand eller elstötar.

**Använd inga andra skärmar än de som anges i katalogen.**

- Detta kan leda till att enheten faller och utsätts för skador, eller kan orsaka personskador.

**Installera inte den plasmaskärmen med framsidan vänd uppåt, åt sidorna eller upp och ned.**

- Om du gör detta kan värme byggas upp inne i skärmen och resultera i brand.

**Vid installering och borttagning av plasmaskärmen ska en apparat (maskin) för att sänka enheten användas, och arbetet ska utföras av minst fyra personer.**

- Om inte fyra personer finns tillgängliga kan skärmen tappas, vilket kan ge upphov till personskador.

**Blockera inte ventileringshålen. Då du använder väggupphängningshållaren, blockera inte utrymmet mellan den bakre ytan av plasmaskärmen och väggytan.**

- Det kan i så fall leda till överhettning och eldsvåda.

**Lämna ett fritt utrymme på 30 cm eller mer ovanför samt till vänster och höger om skärmen, 15 cm eller mer under samt 20 cm eller mer bakom skärmen.**

- Om du inte gör det kan det resultera i eldsvåda.

## Hantering av enheten

- 1) Var försiktig när du väljer plats för skärmen, eftersom den kan missfärgas eller missformas av ljus och hetta om den placeras på en plats där den är utsatt för direkt solljus eller nära en värmare.
- 2) Vid rengöring ska skärmen torkas av med en mjuk och torr tygduk (av bomull eller flanel). Använd en trasa som fuktats i en mild tvättmedelslösning och torka sedan av med en torr trasa om den är väldigt smutsig. Använd inte bensol, thinner eller möbelvax då sådana lösningar kan skala av färgen. (Följ noga de medföljande föreskrifterna om en kemiskt behandlad torkduk används.)
- 3) Fäst inte tejp eller etiketter på produkten. Sådana kan fläcka ner väggupphängningshållaren eller ytan på ledningsskyddet för installation tätt intill väggen.
- 4) Var försiktig vid installeringen eftersom fysiska stötar och slag kan orsaka 'panelsprickor' i plasmaskärmenheten.

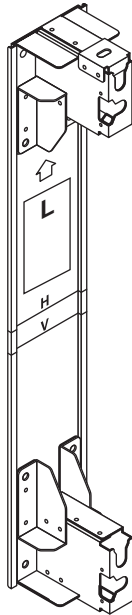
**PROFESSIONELL INSTALLATION KRÄVS.**

**PANASONIC PÅTAR SIG INGET ANSVAR FÖR SKADOR PÅ EGENDOM OCH/ ELLER ALLVARLIGA PERSONSKADOR, INKLUSIVE DÖDSFALL, SOM BEROR PÅ OTILLFREDSSTÄLLANDE INSTALLATION ELLER FELAKTIG HANTERING.**

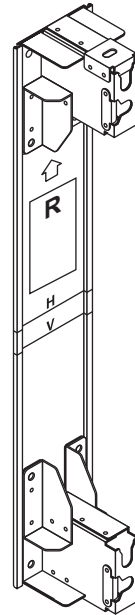
# Delar

## TY-WK103PV9 Vägghängningshållare (vertikal monteringsstyp)

Vägghängningshållare  
Basenhet (L) (1)



Vägghängningshållare  
Basenhet (R) (1)



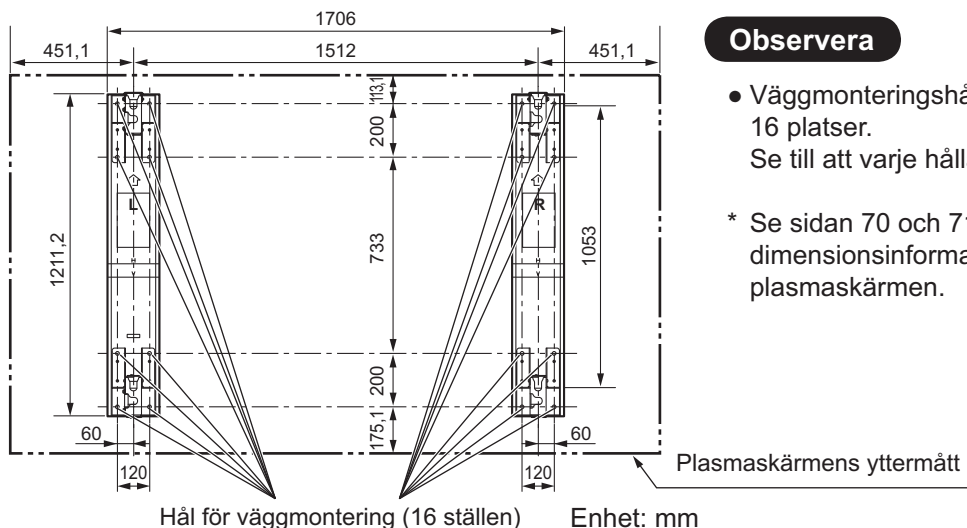
### Observera dessa punkter vid installationen

- Fästet för vägghängning skall endast användas vid installation av plasmaskärmen på en lodrät vägg. Använd det inte för någon annan typ av installation än på en lodrät vägg.
- För att få en korrekt och problemfri användning av den plasmaskärmen, skall skärmen inte installeras på någon av följande platser.
  - Nära en sprinkler eller brand/rökdetektor
  - Ställen som kan utsättas för stötar och vibrationer
  - Nära högspänningsledningar eller kraftutrustning
  - Nära källor till magnetfält, värme, vattenångor eller sot
  - Ställen som utsätts för luftutblås från värmeapparater
  - Där droppar av kondens från en luftkonditioneringsanläggning eller annan enhet kan bildas
- Installationsmetoden skall vara lämplig för den struktur och de material som används på platsen för installationen.
- Använd vanliga bultar med en diameter på 12 mm, avsedda för materialet (metall, betong osv) i väggen där fästet ska monteras.
- Utför montering så att det ej uppstår någon kontakt mellan fästskruvarna eller nätkabeln och eventuella metaller inuti väggen.
- Anslut den plasmaskärmens nätkabelkontakt till ett vägguttag som sitter nära och som är lättåtkomligt.
- Se till att ventilationen är tillräcklig, så att temperaturen runt skärmen inte stiger över 40°C. Om luftens rörelse inne i skärmen inte är tillräcklig, kan värme byggas upp inne i skärmen, vilket kan leda till brand.
- Lägg ut en mjuk filt eller tyg på golvet så att varken stället eller golvet får märken eller skrapas under arbetet med ihopsättning och installation.
- När delarna skruvas ihop bör du se till att skruvarna varken är alltför hårt eller för löst åtdragna.
- Vidtag tillräckliga åtgärder för att försäkra dig om att du har en säker omgivning när du utför ihopsättnings- och installationsarbetet, och när du rör dig omkring under arbetets gång.

# Åtgärder vid installationen

## 1. Kontrollera installationsplatsens styrka.

- ① Vikten på väggmonteringshållaren är ungefär 25 kg. Se bruksanvisningen till plasmaskärmen för information om vikten på plasmaskärmen när den är monterad på väggmonteringshållaren.
- ② Se dimensionsritningarna till väggmonteringshållaren, och kontrollera väggens hållfasthet vid de 16 platser där infästning sker. Förstärk i tillräcklig grad om hållfastheten inte räcker till.



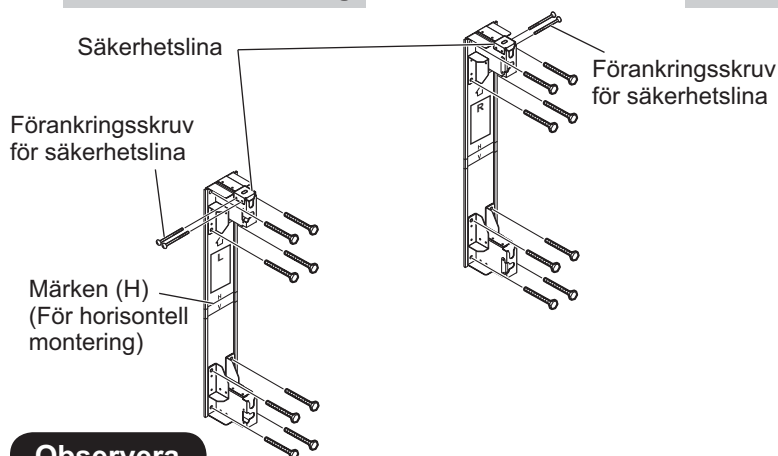
### Observera

- Väggmonteringshållaren har hål för infästning på 16 platser.  
Se till att varje hållare fästs på alla 16 platser.
- \* Se sidan 70 och 71 för detaljerad dimensionsinformation vid installering av plasmaskärmen.

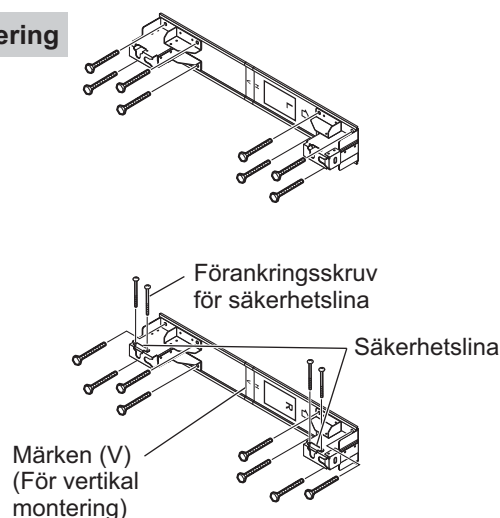
## 2. Installera fästet för väggupphängning på väggen.

- ① Leta upp hållens placering utifrån dimensionsritningarna, och fäst hållarna på väggen i dessa hål.
- ② **(Vid horisontal montering av hållarna)** Montera väggmonteringshållarna med pilen som finns markerad på dem riktad uppåt. Montera ändan av den hållare som är markerad "L" till vänster, och det vars ända är markerad "R" till höger.  
**(Vid vertikal montering av hållarna)** Montera ändan av den hållare som är markerad "L" upptill, och det vars ända är markerad "R" nertill.
- ③ Använd kommersiellt tillgängliga bultar och muttrar med en nominell diameter på 12 mm för att fästa järnen vid samtliga av de 16 monteringshålen.

### Horisontell montering



### Vertikal montering



### Observera

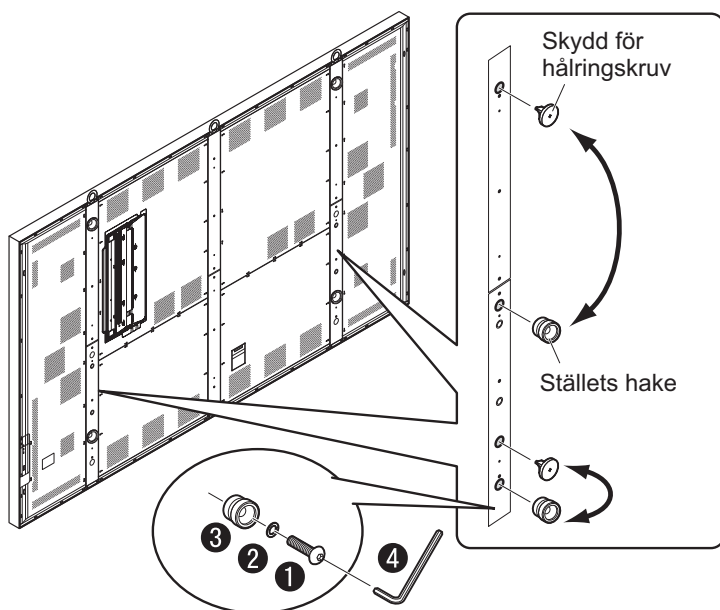
- Använd kommersiellt tillgängliga bultar med nominell diameter på 12 mm, som är lämpliga för användning i det material som väggen består av.
- Kontrollera monteringsbultarnas hållfasthet, och använd bultar med tillräcklig hållfasthet.

### Anm.

- Märkena anger mittlinjen på plasmaskärmen.
- Vi rekommenderar att du lämnar minst 70 cm fritt utrymme bakom plasmaskärmen för underhållsarbete.



### 3. Gör i ordning plasmaskärmen.

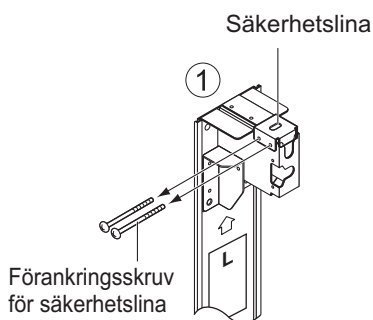


- ① Tag bort skydden för hålringskruvarna (x4) på vänster och höger sida av den bakre panelen.
- ② Fäst ställets hakar där skydden för hålringskruvarna tidigare satt.
- ③ Sätt i skydden för hålringskruvarna där ställets hakar togs bort ifrån.

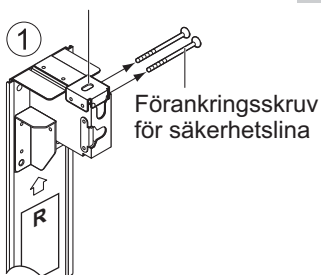
①	Bult med insexhuvud
②	Låsbricka
③	Ställets hake
④	Insexnyckel (medföljer plasmaskärmen)

### 4. Montera skärmen på väggupphängning.

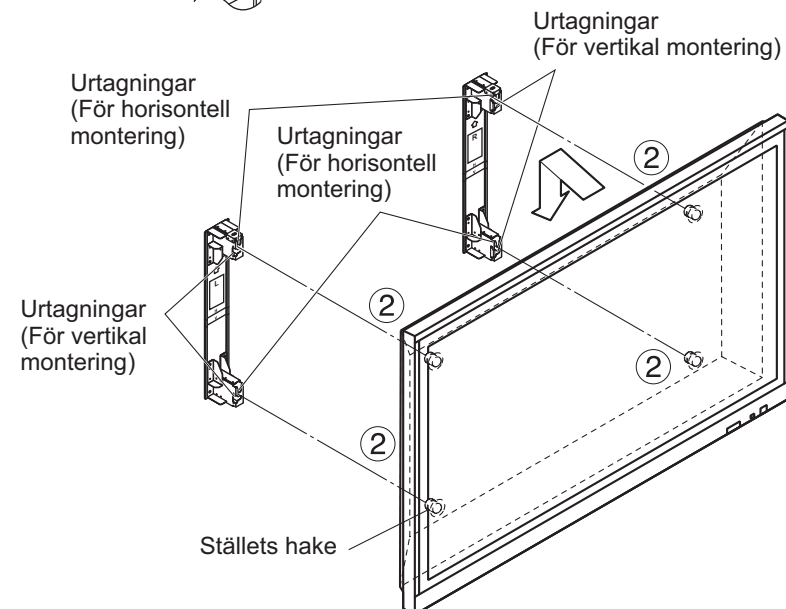
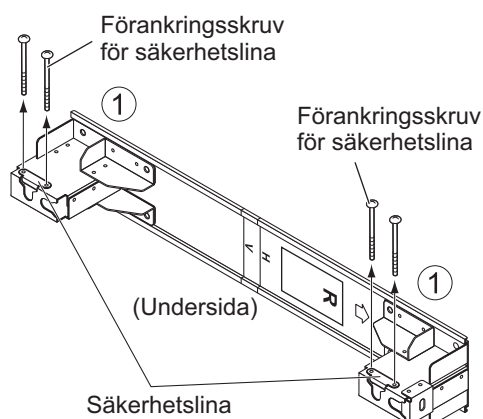
#### Horisontell montering



#### Säkerhetslina



#### Vertikal montering



- ① Tag bort förankringsskruven för säkerhetslinan, och tag bort säkerhetslinan.
- ② För in ställningshakarna (x4) på skärmen i spåren på väggmonteringshållarna, och sänk skärmen rakt ner.

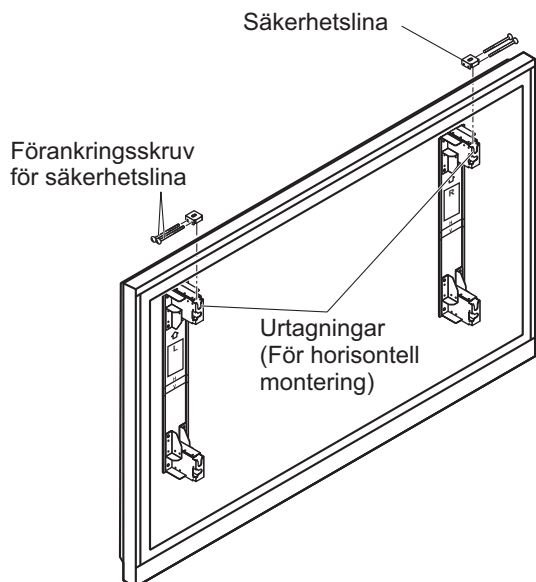


# Åtgärder vid installationen

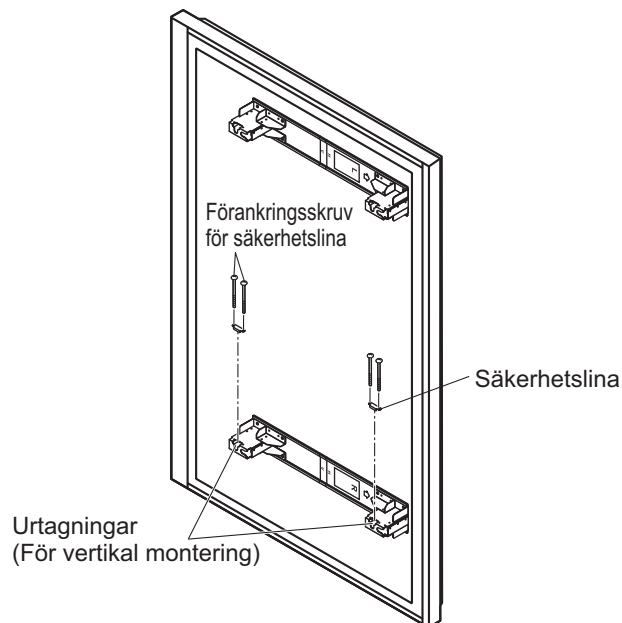
## 5. Fastlåsning av monitorn.

- ① Fäst de tidigare borttagna säkerhetslinor (x2) med hjälp av förankringsskruvarna.

### Horisontell montering



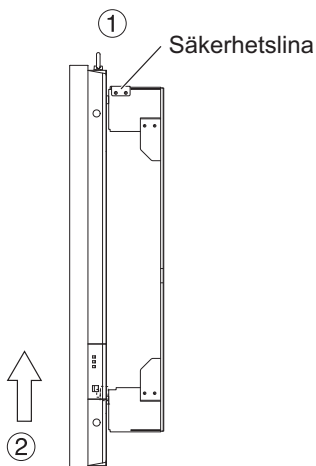
### Vertikal montering



### Observera

- Kontrollera att vänster och höger säkerhetslinor är åtdragna så att monitor inte kan lossna från väggupphängning.

## Borttagning av monitor



- ① Tag bort de säkerhetslinor (x2) som fästes på väggmonteringshållarna.
- ② Lyft skärmen rakt upp.

### Anm.

- Lyft skärmen omkring 60 mm för att ta bort den.

# Forholdsregler vedrørende montering

## ADVARSEL

**Kontroller, at installationsstedet er stærkt nok til at holde til længere tids brug.**

- Hvis dets styrke bliver utilstrækkelig efter længere tids brug, kan skærmen falde ned med risiko for tilskadekomst.

**Montering og afmontering må udelukkende udføres af en kvalificeret tekniker.**

- Hvis vægophænget monteres forkert, kan skærmen muligvis falde ned og medføre personskader.

**Kontrollér, at alle sikkerhedsmæssige aspekter vedrørende minimumskrav for belastning overholdes.**

- Hvis minimumskravene ikke overholdes, kan skærmen muligvis falde ned og medføre personskader.

**Montér ikke skærmen på steder, der ikke har den nødvendige belastningsevne.**

- Hvis monteringsoverfladens belastningsevne ikke er tilstrækkelig, kan skærmen muligvis falde ned og medføre personskader.

## FORSIGTIG

**Montér ikke skærmen i områder, der er udsat for fugtighed, støv, oliedampe, vanddamp eller høje temperaturer.**

- Sådanne forhold kan have en negativ indvirkning på plasmaskærmens funktion og eventuelt medføre brand eller elektrisk stød.

**Brug ikke andre skærme end dem, der er nævnt i kataloget.**

- I modsat fald kan enheden tippe forover og blive beskadiget, ligesom det kan medføre personskader.

**Montér ikke plasmaskærmen, så skærmen vender opad, til én af siderne eller nedad.**

- Dette kan føre til overophedning inde i plasmaskærmen, hvilket kan medføre brand.

**Når du monterer eller fjerner plasmaskærmen, skal du anvende en sænkeanordning (maskine) og sørge for, at arbejdet udføres af mindst fire personer.**

- Hvis arbejdet ikke udføres af fire personer, kan skærmen falde ned med personskade til følge.

**Undlad at blokere ventilationshullerne. Når du bruger vægophænget, må du ikke blokere mellemrummet mellem den bageste overflade af plasmaskærmen og væggens overflade.**

- Ellers kan der forekomme varmeophobning inden i, hvilket kan resultere i brand.

**Hold en afstand på mindst 30 cm i toppen, til venstre og højre, mindst 15 cm i bunden og mindst 20 cm på bagsiden.**

- Ellers kan der opstå brand.

## At bemærke ved håndtering

- 1) Udvis forsigtighed, når du vælger installationsstedet til skærmen, fordi skærmen kan blive misfarvet eller deformeret på grund af lys eller varme, hvis den placeres i direkte sol eller i nærheden af et varmeapparat.
- 2) Skærmen rengøres ved at man tørrer den af med en blød klud (af bomuld eller flannel). Hvis enheden er meget tilsmudset, aftørres smuds først med et neutralt opvaskemiddel, der er fortyndet med vand, hvorefter der tørres efter med en tør klud. Anvend ikke rensedmidler, såsom benzin, fortynder eller møbelvoks, da disse kan få maling til at skalle af. (Hvis der anvendes en kemisk imprægneret rensklud, skal instruktionerne for anvendelse af kluden overholdes.)
- 3) Sæt ikke klæbebånd eller stickers på produktet. Disse kan misfarve vægophænget.
- 4) Vær påpasselig under installationen, da stød kan medføre revner i panelet på skærmen.

**PROFESSIONEL INSTALLATION ER PÅKRÆVET.**

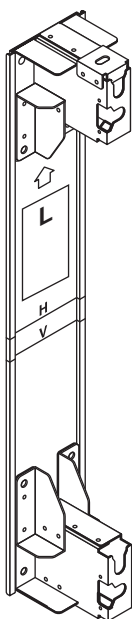
**PANASONIC PÅTAGER SIG INTET ANSVAR FOR EJENDOMSSKADE OG/ELLER ALVORLIG PERSONSKADE, INKLUSIVE DØD, SOM ER ET RESULTAT AF FEJLAGTIG INSTALLATION ELLER FORKERT HÅNDBETING.**

# Komponenter

## TY-WK103PV9 Vægophæng (type til lodret montering)

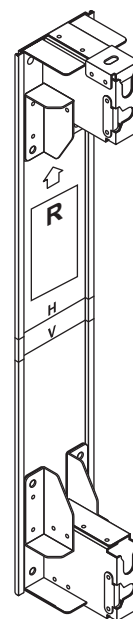
Vægophæng  
Basis-enhed (L)

(1)



Vægophæng  
Basis-enhed (R)

(1)



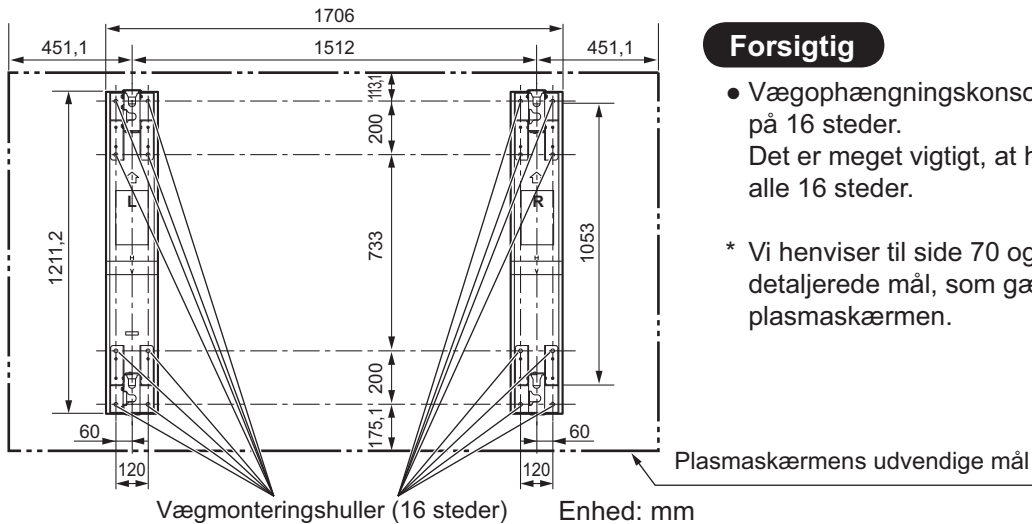
## Vigtige henvisninger i forbindelse med montering

- Vægophænget er beregnet til montering af plasmaskærmen på en lodret væg med henblik på optimale visningsmuligheder. Brug det udelukkende til lodret vægmontering.
- For at sikre en korrekt og problemfri funktion af plasmaskærmen, bør skærmen ikke monteres på følgende steder.
  - Nær sprinklere eller brand- og røgdetektorer
  - Hvor der er risiko for udsættelse for vibrationer eller stød
  - Nær højspændingsledninger eller dynamiske strømforsyninger
  - Nær magnetkilder, varme, vanddamp og sod
  - Steder udsat for luftstrøm fra opvarmningsinstallationer
  - Hvor der kan dannes kondensdråber fra et klimaanlæg eller et andet apparat
- Den valgte monteringsmetode skal passe til monteringsstedets struktur og materialer.
- Brug gængse bolte, som fås i almindelig handel med nominal diameter på 12 mm, som passer til de vægmateriale (stålramme, beton osv.), du sætter vægophænget fast på.
- Opsæt, så der ikke er nogen kontakt mellem fastgørelsesbolte eller netledning og metal skjult i væggen.
- Sæt plasmaskærmens netledning i stikkontakten, som bør være placeret i nærheden og let tilgængelig.
- Sørg for, at ventilationen er tilstrækkelig til, at temperaturen rundt om skærmen ikke kommer over 40°C. Hvis luften inde i skærmen er for stillestående, er der risiko for overophedning, hvilket kan medføre brand.
- Læg et blødt tæppe eller et stykke stof på gulvet, således at plasmaskærmen og gulvet ikke får mærker eller ridser under samlingen og installationsarbejdet.
- Når du skruer delene fast, skal du sørge for, at skrueene hverken er utilstrækkeligt strammet eller strammet for meget.
- Vær påpasselig med at opretholde sikkerheden omkring dig, når du udfører samlings- og installationsarbejdet, eller når du bevæger dig omkring under arbejdet.

# Monteringsprocedure

## 1. Bekræft monteringsstedets belastningsevne.

- ① Vægophængets vægt er cirka 25 kg. Se venligst brugsvejledningen for plasmaskærmen angående vægten af plasmaskærmen, som er ophængt på vægophænget.
- ② Kontroller væggenes styrke ved de 16 fastgøringssteder ved at referere til måltegningerne af vægophænget, og sørg for tilstrækkelig forstærkning, hvis styrken ikke er tilstrækkelig.



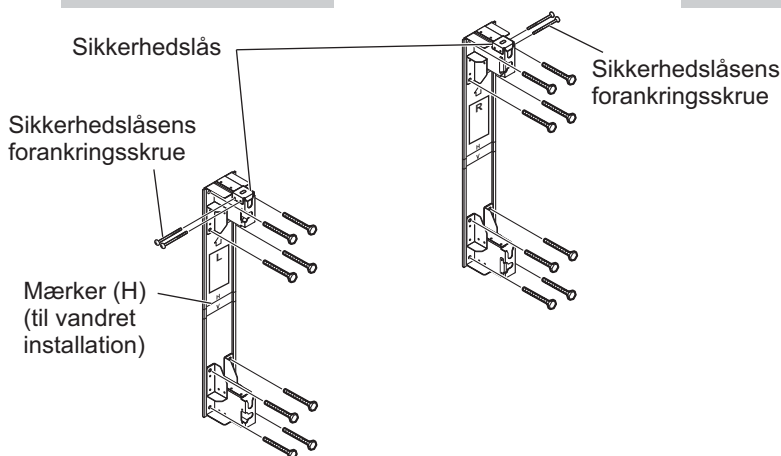
### Forsigtig

- Vægophængningskonsollen har monteringshuller på 16 steder. Det er meget vigtigt, at hver konsol monteres på alle 16 steder.
- \* Vi henviser til side 70 og 71 angående de detaljerede mål, som gælder, når du installerer plasmaskærmen.

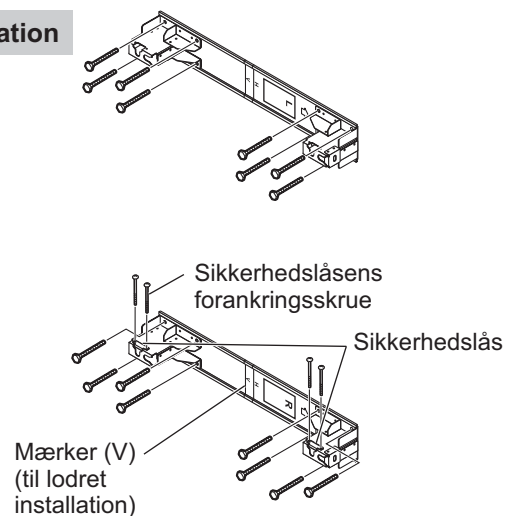
## 2. Montering af vægophænget på væggen.

- ① Find de hulpositioner, baseret på måltegningerne, som skal anvendes til montering af konsollen på væggen, og monter konsollen på væggen.
- ② **(Når konsollerne installeres horisontalt)** Monter vægophænget med dets pilemarkeringer pegende opad. Monter enden af konsollen med markeringen "L" til venstre, og enden med markeringen "R" til højre. **(Når konsollerne installeres vertikalt)** Monter enden af konsollen med markeringen "L" øverst, og enden med markeringen "R" nederst.
- ③ Anvend bolte og møtrikker, som kan fås i handelen, med en diameter på 12 mm til at fastgøre konsollen ved alle 16 monteringshuller.

### Vandret installation



### Lodret installation



### Forsigtig

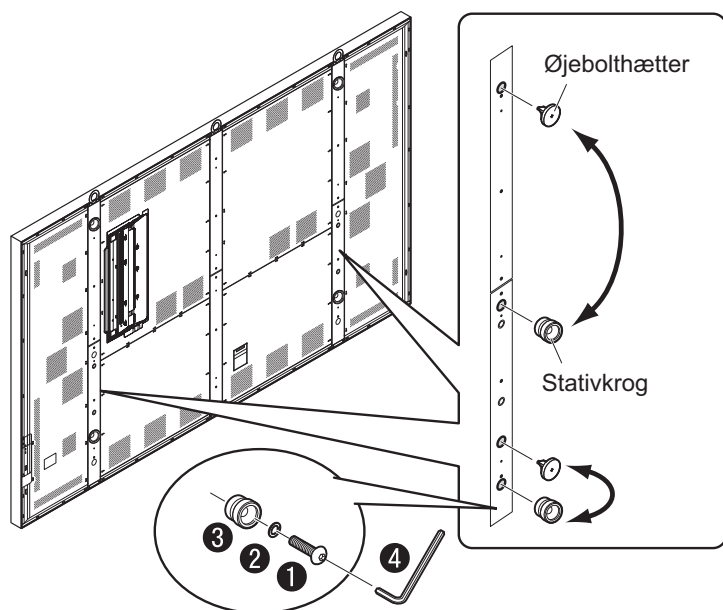
- Anvend bolte, som fås i handelen, med en nominal diameter på 12 mm, som er egnede til vægmaterialet.
- Kontroller monteringsboltens styrke, og anvend bolte, som er tilstrækkeligt stærke.

### Bemærk

- Mærkerne angiver plasmaskærmens midterlinje.
- Det anbefales, at der laves et vedligeholdelsesmellemrum på mindst 70 cm bag plasmaskærmen.

# Monteringsprocedure

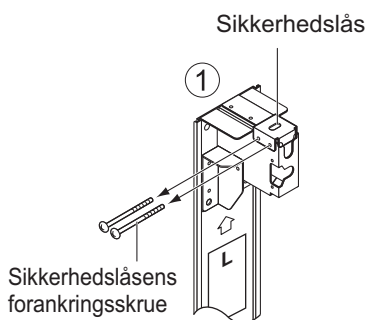
## 3. Klargøring af plasmaskærmen.



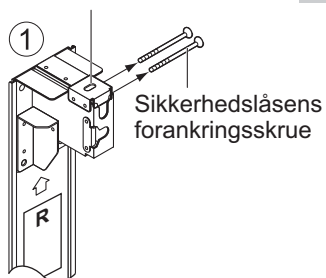
- ① Fjern de øjebolthætter (x4) til venstre og højre på bagpanelet.
- ② Monter stativkroge der, hvor øjebolthætterne fjernes.
- ③ Monter øjebolthætterne der, hvor stativkroge fjernes.

## 4. Montér skærmen på vægbeslaget.

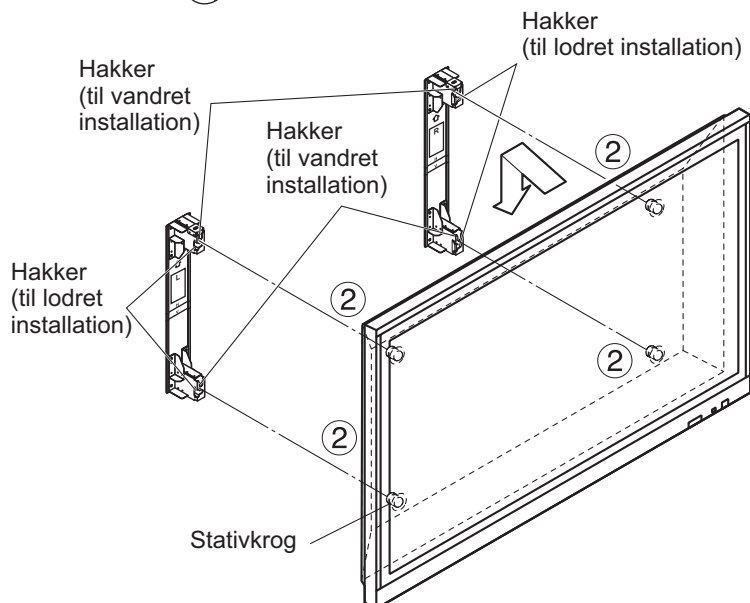
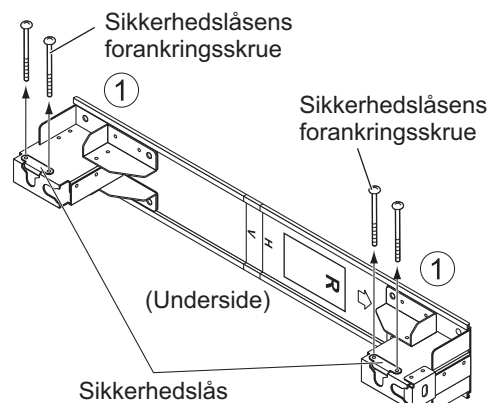
### Vandret installation



### Sikkerhedslås



### Lodret installation

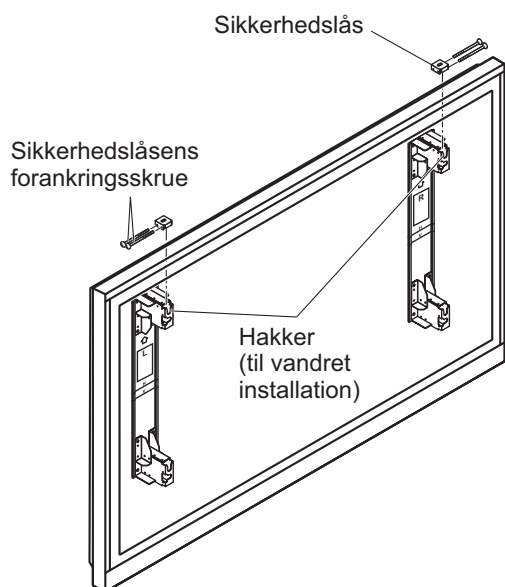


- ① Fjern sikkerhedslåsens forankringskrue, og fjern sikkerhedslåsen.
- ② Sæt stativkroge (x4) på skærmen ind i hakkene på vægophængningskonsollerne og sænk skærmen lige ned.

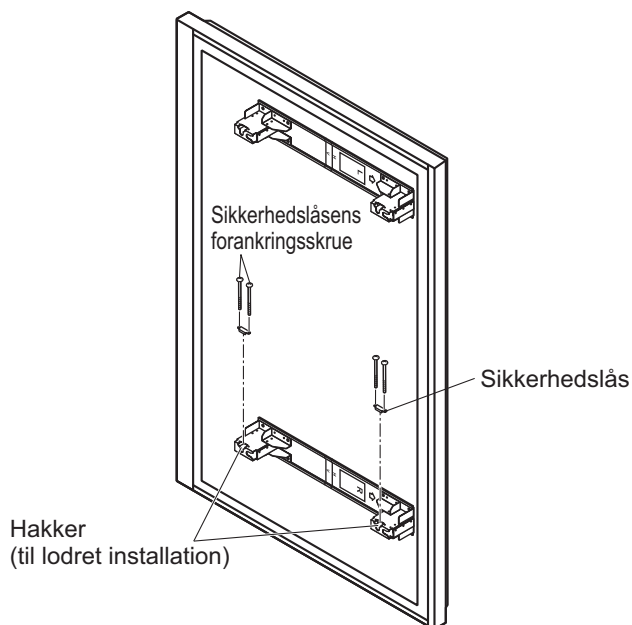
## 5. Fastgøring af plasmaskærmen.

- ① Stram sikkerhedslåsene (x2), som tidligere fjernedes, godt til, ved hjælp af sikkerhedslåsens forankringsskruer.

### Vandret installation



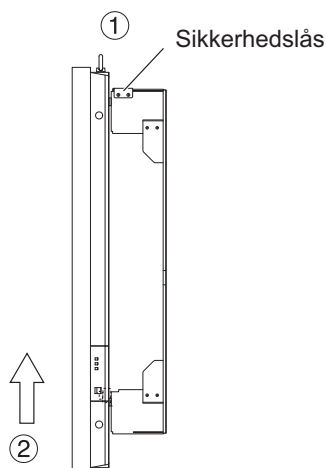
### Lodret installation



### Forsigtig

- Husk at spænde de venstre og højre sikkerhedslåse, så skærmen ikke kan løsne sig fra vægophænget.

## Afmontering af plasmaskærmen



- ① Fjern sikkerhedslåsene (x2), som monteredes på vægophænget.
- ② Løft skærmen lige op.

### Bemærk

- Løft skærmen ca. 60 mm, når den skal tages af.

# Меры предосторожности относительно установки

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Убедитесь в том, что место установки достаточно прочное, чтобы выдержать продолжительное использование.**

- Если в результате продолжительного использования прочность станет недостаточной, дисплей может опрокинуться, что может привести к травме.

**Работы по установке и удалению должны выполняться только квалифицированным специалистом.**

- Если кронштейны установлены неправильно, дисплей может упасть, и это может привести к травме.

**Убедитесь в том, что учтены все коэффициенты надежности, относящиеся к прочности конструкции.**

- Если прочность конструкции недостаточна, дисплей может упасть, что может привести к травме.

**Не устанавливайте на поверхностях, которые не способны выдерживать нагрузку.**

- Если прочность поверхности установки недостаточна, дисплей может упасть, что может привести к травме.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Не устанавливайте в местах, которые подвержены воздействию влажности, пыли, масляных испарений, водяного пара или чрезмерного тепла.**

- Это может вызвать неблагоприятное воздействие на функционирование плазменного дисплея, что может привести к пожару или поражению электрическим током.

**Не используйте дисплеи, отличающиеся от дисплеев, указанных в каталоге.**

- Иначе аппарат может упасть и повредиться, и это может привести к травме.

**Не устанавливайте плазменный дисплей, обращенным вверх, в сторону или вниз.**

- Такие действия могут привести к накоплению тепла внутри дисплея, и это может привести к пожару.

**При установке или удалении плазменного дисплея используйте подъемное устройство (механизм) и убедитесь в том, что работа выполняется по крайней мере четырьмя людьми.**

- Если нет четырех человек, то дисплей можно уронить, и это может привести к травме.

**Не блокируйте вентиляционные отверстия. Используя кронштейн для крепления на стену, не закрывайте пространство между задней поверхностью плазменного дисплея и поверхностью стены.**

- В противном случае тепло может накопиться внутри и вызвать пожар.

**Оставьте пространство, по крайней мере, 30 см сверху, слева и справа, и, по крайней мере, 15 см снизу, а также 20 см с задней стороны.**

- Несоблюдение этих рекомендаций может повлечь за собой возникновение пожара.

## Примечания относительно обращения

- 1) При выборе места для дисплея должна проявляться осторожность, потому что он может изменить цвет или деформироваться из-за воздействия света или тепла, если он расположен под прямым солнечным светом или около обогревателя.
- 2) Для очистки протирайте дисплей мягкой сухой тканью (хлопковой или фланелевой). Если аппарат сильно загрязнен, сначала очистите загрязнение с помощью нейтрального моющего средства, растворенного в воде, а затем протрите сухой тканью. Не используйте очистители такие, как бензин, растворитель или мебельная вакса, так как они могут повредить покрытие. (При использовании химически обработанной ткани следуйте прилагаемым предостережениям.)
- 3) Не прикрепляйте на изделие клейкую ленту или наклейки. Такие действия могут привести к загрязнению поверхности кронштейна для крепления на стену.
- 4) Соблюдайте осторожность во время установки, так как удары могут привести к 'растрескиванию панелей' корпуса плазменного дисплея.

**ТРЕБУЕТСЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ УСТАНОВКА.**

**КОМПАНИЯ PANASONIC НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ЗА КАКОЙ УЩЕРБ И/ИЛИ СЕРЬЕЗНЫЕ ТРАВМЫ, ВКЛЮЧАЯ СМЕРТЬ, ПРОИЗОШЕДШИЕ ВСЛЕДСТВИЕ НЕПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКИ ИЛИ НЕПРАВИЛЬНОГО ОБРАЩЕНИЯ.**

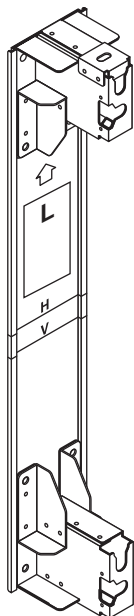


# Компоненты

## TY-WK103PV9 Кронштейн для крепления на стену (Для вертикального монтажа)

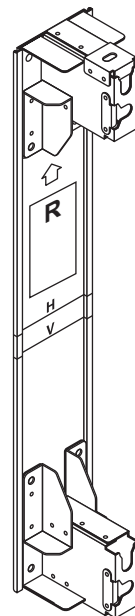
Кронштейн для  
крепления на стену  
Основание (L) (1)

(1)



Кронштейн для  
крепления на стену  
Основание (R) (1)

(1)



## Моменты, которые необходимо принять во внимание во время установки

- Кронштейн для крепления на стену предназначен для установки плазменного дисплея на вертикальную стену с целью просмотра. Не используйте его ни для какого другого типа установки, отличного от установки на вертикальную стену.
- Чтобы обеспечить правильную, безопасную эксплуатацию плазменного дисплея, не устанавливайте дисплей в следующих местах:
  - Около разбрызгивателей системы пожаротушения и/или детекторов возгорания/задымления
  - Где есть опасность воздействия вибрации или ударов
  - Около проводов высокого напряжения или динамических источников питания
  - Около источников магнитных полей, тепла, водяного пара или копоти
  - Местах, подверженных воздействию потока воздуха из нагревательных приборов
  - Где могут формироваться капли конденсата от воздушных кондиционеров или других устройств
- При установке этого кронштейна для крепления на стену используйте метод крепления, подходящий для стены данного типа.
- Используйте имеющиеся в продаже винты номинальным диаметром 12 мм, подходящие для материала стены (стальной каркас, бетон и т.д.), в котором будет закреплен кронштейн.
- Разместите так, чтобы не было контакта между крепежными винтами или сетевым шнуром и металлом внутри стены.
- Вставьте штепсельную вилку сетевого шнура плазменного дисплея в стенную розетку, которая расположена близко и легко доступна.
- Обеспечьте надлежащую вентиляцию так, чтобы температура около дисплея не поднималась выше 40°C. Если поток воздуха внутри дисплея недостаточен, то может произойти накопление тепла внутри дисплея, и это может привести к пожару.
- Расстелите мягкое одеяло или ткань на полу так, чтобы плазменный дисплей и пол не испачкались и не поцарапались во время работ по сборке и установке.
- Во время привинчивания деталей следите за тем, чтобы винты не были затянуты недостаточно и не были затянуты чрезмерно.
- Примите достаточные меры, чтобы обеспечить безопасность вокруг Вас при выполнении работ по сборке и установке или во время перемещения в процессе выполнения работы.

# Процедура установки

## 1. Проверьте прочность позиций установки.

- Кронштейн для крепления на стену весит приблизительно 25 кг. Чтобы узнать вес плазменного дисплея, прикрепляемого к кронштейну для крепления на стену, обратитесь, пожалуйста, к руководству для плазменного дисплея.
- Обратившись к схеме с размерами кронштейна для крепления на стену, проверьте прочность стены в 16 позициях установки и добавьте усиление, если прочность недостаточная.



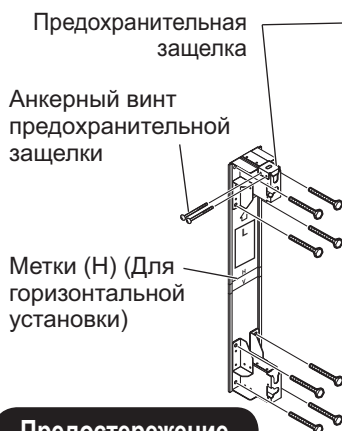
### Предостережение

- Кронштейн для крепления на стену имеет отверстия для крепления в 16 позициях. Обязательно прикрепляйте каждый кронштейн в 16 позициях.
- \* Относительно подробных размеров, используемых при установке плазменного дисплея, обратитесь к стр. 70 и 71.

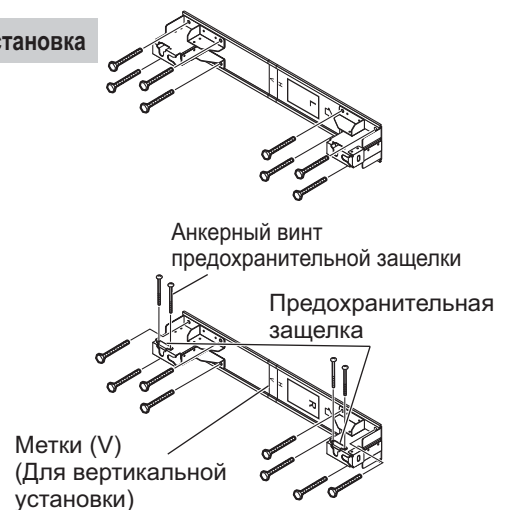
## 2. Установите на стену кронштейн для крепления.

- Обратившись к схеме с размерами, найдите позиции отверстий, которые будут использоваться для крепления кронштейна на стену, а затем смонтируйте на стену кронштейн.
- (При горизонтальной установке кронштейнов)** Смонтируйте кронштейны для крепления на стену так, чтобы нанесенные на них стрелки были обращены вверх. Смонтируйте конец кронштейна, маркированный "L", слева, а конец, маркированный "R", справа.  
**(При вертикальной установке кронштейнов)** Смонтируйте конец кронштейна, маркированный "L", сверху, а конец, маркированный "R", снизу.
- Используйте имеющиеся в продаже болты или гайки с номинальным диаметром 12 мм, чтобы закрепить кронштейны во всех 16 отверстиях для крепления.

### Горизонтальная установка



### Вертикальная установка



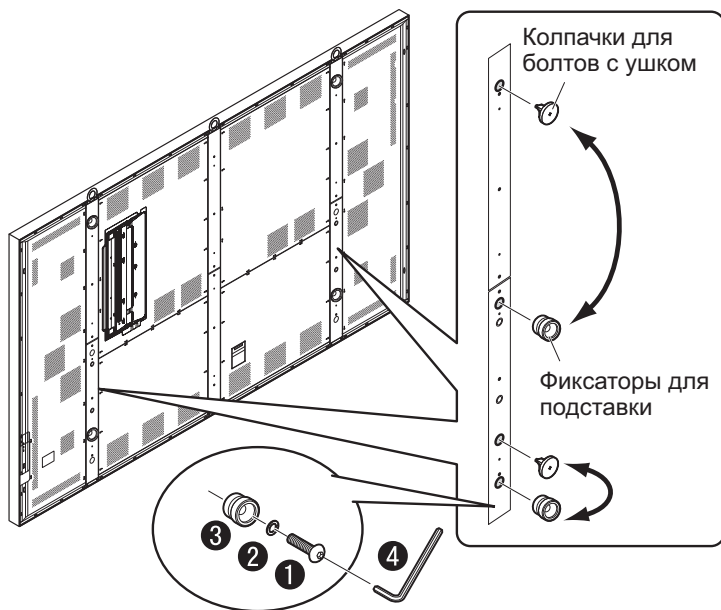
### Предостережение

- Используйте имеющиеся в продаже винты номинальным диаметром 12 мм, подходящие для материала стены.
- Проверьте прочность крепежных болтов и используйте болты, которые достаточно прочные.

### Примечание

- Метки указывают центральную линию плазменного дисплея.
- Рекомендуется оставить сзади плазменного дисплея пространство не менее 70 см для технического обслуживания.

### 3. Подготовьте плазменный дисплей.



- ① Удалите колпачки для болтов с ушком (x4) с левой и правой сторон задней панели.
- ② Прикрепите фиксаторы для подставки там, где были удалены колпачки для болтов с ушком.
- ③ Прикрепите колпачки для болтов с ушком там, где были удалены фиксаторы для подставки.

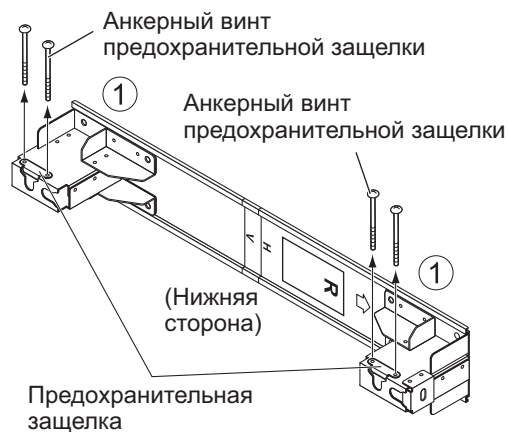
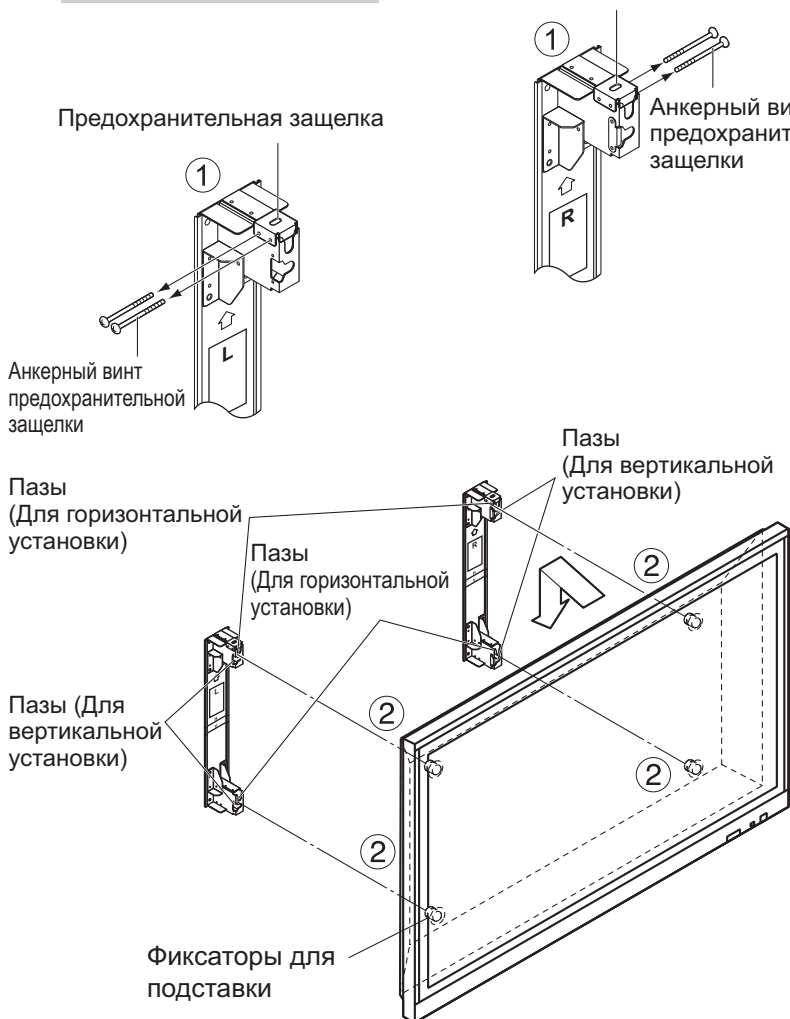
①	Болт с полукруглой головкой с шестигранным гнездом
②	Пружинная шайба
③	Фиксаторы для подставки
④	Торцовый ключ (поставляется с плазменным дисплеем)

### 4. Установите дисплей на кронштейн для крепления на стену.

Горизонтальная установка

Предохранительная защелка

Вертикальная установка



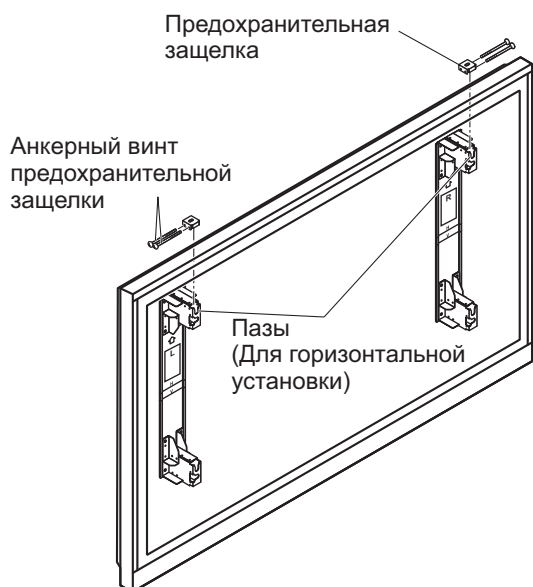
- ① Удалите анкерный винт предохранительной защелки и удалите предохранительную защелку.
- ② Вставьте фиксаторы для подставки (x4) на плазменном дисплее в пазы на кронштейне для крепления на стену и опустите дисплей прямо вниз.

# Процедура установки

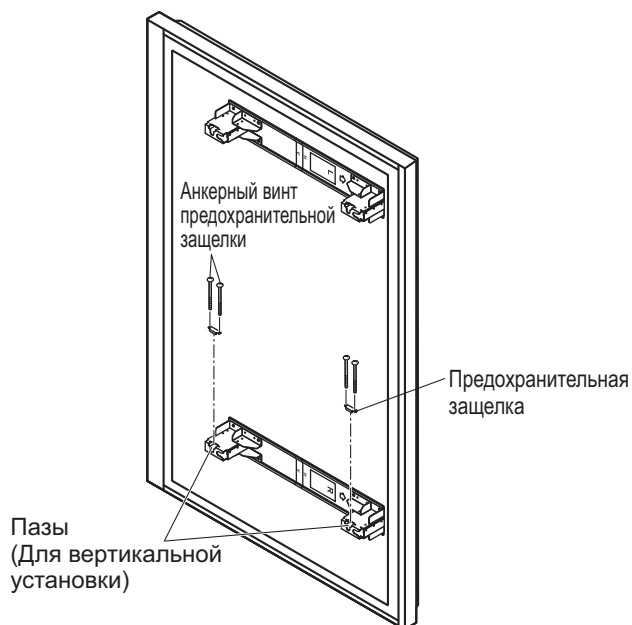
## 5. Зафиксируйте дисплей.

- 1 Используя анкерные винты предохранительные защелки, надежно закрепите предохранительные защелки (x2), которые были предварительно удалены.

### Горизонтальная установка



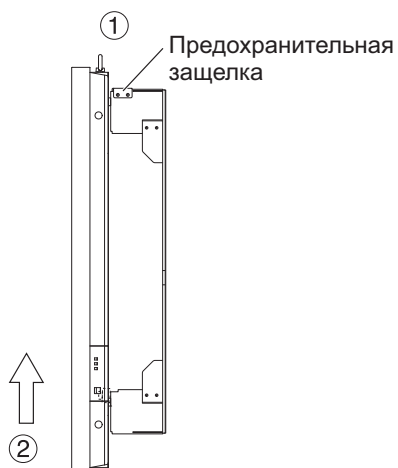
### Вертикальная установка



### Предостережение

- Обязательно закрепите левую и правую предохранительные защелки, чтобы избежать отсоединения дисплея от кронштейна для крепления на стену.

## Удаление дисплея



- 1 Удалите предохранительные защелки (x2), которые были прикреплены к кронштейну для крепления на стену.
- 2 Поднимите дисплей прямо вверх.

### Примечание

- Чтобы удалить дисплей, поднимите его приблизительно на 60 мм.

# Орнатуға қатысты сақтық шаралары

## АБАЙЛАҢЫЗ

Орнатылатын жер ұзақ уақыт пайдалануға шыдау үшін жеткілікті түрде орнықты болуына көз жеткізіңіз.

- Егер ұзақ уақыт пайдалану кезінде оның беріктігі азайса, дисплей түсіп кетіп, жарақаттануға себеп болуы мүмкін.

**Кронштейнді орнату және шешіп алуы жұмыстарын тек қана білікті техник маман орындауы керек.**

- Егер кронштейн дұрыс орнатылмаса, дисплей түсіп кетіп, жарақаттануға себеп болуы мүмкін.

**Орнатудың беріктілігіне қатысты барлық қауіпсіздік шараларын сақтаңыз.**

- Егер орнату беріктігі жеткілікті болмаса, дисплей түсіп кетіп, жарақаттануға себеп болуы мүмкін.

**Жүк көтере алмайтын жерлерге орнатпаңыз.**

- Егер орнатылатын беттің беріктігі жеткіліксіз болса, дисплей түсіп кетіп, жарақаттануға себеп болуы мүмкін.

## ЕСКЕРТУ

**Ылғал, шаң, түтін, бу немесе қызу әсеріне ұшырайтын жерлерге орнатпаңыз.**

- Бұл себептер плазмалық дисплейге кері әсерін тигізіп, өрт шығуына немесе ток соғуына әкеп соқтыруы мүмкін.

**Каталогта көрсетілгеннен басқа дисплейлерді пайдаланбаңыз.**

- Әйтпесе, құрылғы түсіп кетіп, зақымдалуы және дене жарақатына себеп болуы мүмкін.

**Плазмалық дисплейді жоғары қаратып, қырынан немесе төңкеріп орнатпаңыз.**

- Бұл дисплей ішінде жылудың жиналып, өрт шығуына әкеп соғуы мүмкін.

**Плазмалық дисплейді орнату немесе орнынан шешу үшін түсіру құрылғысын (машинаны) пайдаланыңыз және бұл жұмысты кемінде төрт кісі орындауы керек.**

- Егер төрт кісі болмаса, дисплей түсіп кетіп, жарақаттануға себеп болуы мүмкін.

**Жел кіретін тесіктерді жауып тастамаңыз. Қабырғаға ілетін кронштейнді пайдаланған кезде плазмалық дисплейдің артқы жағы мен қабырға арасынан бос орын қалдырыңыз.**

- Олай етпеген жағдайда ішінде қызу пайда болып, өрттің шығуына себеп болуы мүмкін.

**Дисплейдің үстіңгі жағынан, сол және оң жандарынан кемінде 30 см, астыңғы жағынан кемінде 15 см және артқы панель мен қабырғаның арасында кемінде 20 см ашық жер қалдырыңыз.**

- Қалдырмаған жағдайда өрт шығуы мүмкін.

## Қолдану ережелері

- 1) Дисплейдің орнын таңдаған кезде абай болыңыз, себебі күн сәулесі тікелей түсетін жерге немесе жылытқышқа жақын қойылса, оның түсі оңып кетуі немесе пішіні бұзылуы мүмкін.
- 2) Дисплейді тазалау және сүрту үшін жұмсақ құрық (мақта немесе жүннен тоқылған) матаны пайдаланыңыз. Егер құрылғы аса бұлғалып кетсе, әуелі оны бейтарап жуу құралымен кетіріп, құрғақ шүберекпен тазалап сүртіңіз Бензол, сұйылтқыш немесе жиһаз балауызын пайдаланбаңыз, себебі ол жабынның аршылып түсіп қалуына себеп болуы мүмкін. (Егер химиялық сүрту шүберегін пайдалансаңыз, ұсынылған сақтық шараларын орындаңыз.)
- 3) Бұйымға жабысқақ таспа немесе стикерлер жабыстырмаңыз. Бұл қабырға кронштейнінің бетін кірлетуі мүмкін.
- 4) Орнатқан кезде абай болыңыз, себебі плазмалық дисплей соғылуы онда “панель сызаттары” пайда болуы мүмкін.

**КӘСІБИ МАМАНДАР ОРНАТУЫ ҚАЖЕТ.**

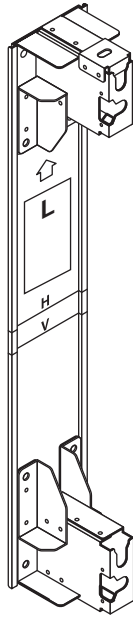
**PANASONIC, ДҰРЫС ОРНАТПАУ НЕМЕСЕ ДҰРЫС ПАЙДАЛАНУ САЛДАРЫНАН БОЛҒАН КЕЗ КЕЛГЕН МҮЛІККЕ КЕЛГЕН ЗИЯН ЖӘНЕ/НЕМЕСЕ АУЫР ЖАРАҚАТТАР, СОНЫҢ ІШІНДЕ ӨЛІМ ҮШІН ЖАУАП БЕРМЕЙДІ.**

# Құрамдастар

## TY-WK103PV9 Қабырғаға бекітетін кронштейн (Тік орнату түрі)

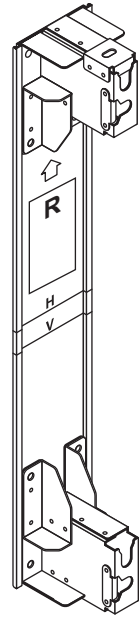
Қабырға бекітетін  
кронштейні  
Тіреуіш (Сол)

(1)



Қабырға бекітетін  
кронштейні  
Тіреуіш (Оң)

(1)



## Орнатқан кезде есте сақтайтын жайттар

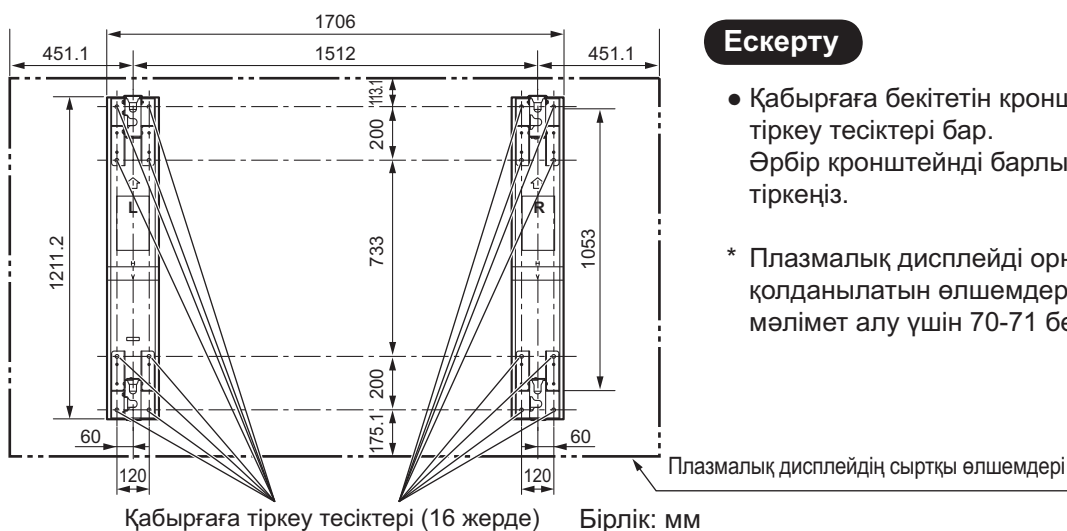
- Қабырға кронштейні Плазмалық дисплейді тік қабырғаға орнатқан кезде пайдаланылады. Оны тік қабырғаға орнатудан басқа түрдегі орнату үшін пайдаланбаңыз.
- Плазмалық дисплейдің дұрыс және ақаусыз жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін дисплейді келесі көрсетілген орындарға орнатпаңыз.
  - Су шашқыштардың немесе өрт/түтін детекторларының жаны
  - Діріл немесе соққы тию қаупі төнетін жерлер
  - Жоғары кернеулі сымдардың немесе динамикалық қуат көздерінің жаны
  - Магнит өрістері, жылу, су буы немесе күйе шығатын жерлердің жаны
  - Жылыту жабдығынан үрленген ауа тиетін жерлер
  - Ауа кондиционерінен немесе басқа құрылғыдан шығатын конденсат тамшылары түзілетін жерлер
- Қабырғаға бекітетін кронштейнді орнатқан кезде қабырғаға сай болатын бекіту әдісін пайдаланыңыз.
- Кронштейн орнатылатын қабырғаның материалына (ағаш, болат каркас, бетон, т.б.) сәйкес келетін, кез келген жерде сатылатын номиналды диаметрі 12 мм болған болттарды пайдаланыңыз.
- Бекіту болттары немесе қуат сымдарды қабырға ішіндегі кез келген металдарға тигізбей орнатыңыз.
- Плазмалық дисплейдің қуат сымының штепселін жақындағы және оңай қол жетерлі қабырға розеткасына қосыңыз.
- Дисплей төңірегінде температура 40 °C градустан аспауы үшін жетерліше желдетуді қамтамасыз етіңіз. Егер дисплей ішіндегі ауа айналымы аз болса, дисплейдің іші қызып кетуі және өрт алуы мүмкін.
- Құрастырған және орнатқан кезде плазмалық дисплей мен еденнің сызылмауы немесе сырылмауы үшін, еденге жұмсақ сейсеп немесе мата төсеп қойыңыз.
- Бөлшектерді бұрандамен бекіткен кезде, бұрандалардың бос немесе тым қатты тартылмауын қадағалаңыз.
- Құрастыру және орнату кезінде, не болмаса жұмыс барысында қозғалып жүргенде, айналаңызда қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін жеткілікті шаралар қолданыңыз.



# Орнату шаралары

## 1. Орнатылатын жердің беріктігін тексеріңіз.

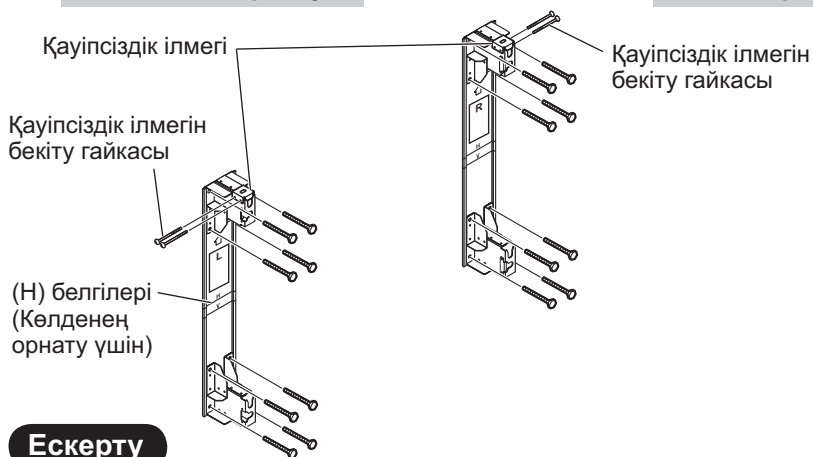
- 1 Қабырға кронштейнінің салмағы шамамен 25 кг. Қабырға кронштейніне орнатылатын дисплейдің салмағын тексеру үшін плазмалық дисплейдің пайдаланушы нұсқаулығына қараңыз.
- 2 Қабырға кронштейні өлшемінің сызбасына қарап қабырға беріктігін оның 16 тіркелетін жерлерін тексеріңіз. Егер оның беріктігі аз болса, жетерлі беріктігін қамтамасыз етіңіз.



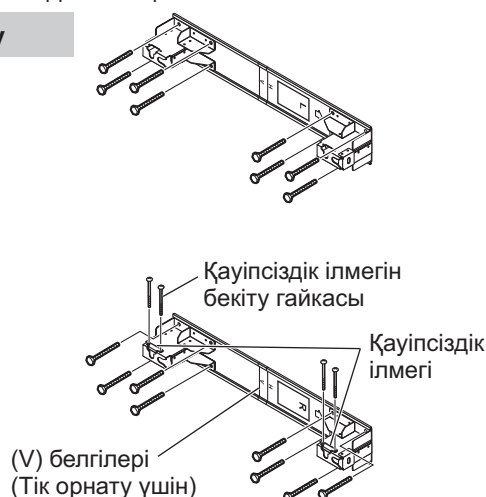
## 2. Қабырғаға бекітетін кронштейнді қабырғаға орнатыңыз.

- 1 Өлшемдер сызбасына негізделіп, кронштейнді қабырғаға бекіту үшін пайдаланылатын тесіктердің орналасуын табыңыз да, кронштейнді қабырғаға орнатыңыз.
- 2 **(Кронштейндерді көңделең орнатқан кезде)** Қабырға кронштейнін оның үстінде белгіленген көрсеткіштерді жоғарыға қаратып орнатыңыз. Қабырғаның “L” деп белгіленген шетін сол жаққа және “R” деп белгіленген шетін оң жаққа қаратып орнатыңыз.  
**(Кронштейндерді тік орнатқан кезде)** Қабырғаның “L” деп белгіленген шетін жоғарыда және “R” деп белгіленген шетін төменде орнатыңыз.
- 3 Кронштейндерді барлық 16 орнату тесіктерінде қауіпсіз шегелеп қою үшін кез келген жерде сатылатын номиналды диаметрі 12 мм болған болттар мен гайкаларды пайдаланыңыз.

### Көңделең орнату



### Тік орнату



### Ескерту

- Қабырға материалына лайық келетін кез келген жерде сатылатын номиналды диаметрі 12 мм болған болттар мен гайкаларды пайдаланыңыз.
- Орнату болттарының беріктігін тексеріңіз, және жеткілікті түрде берік болған болттарды пайдаланыңыз.

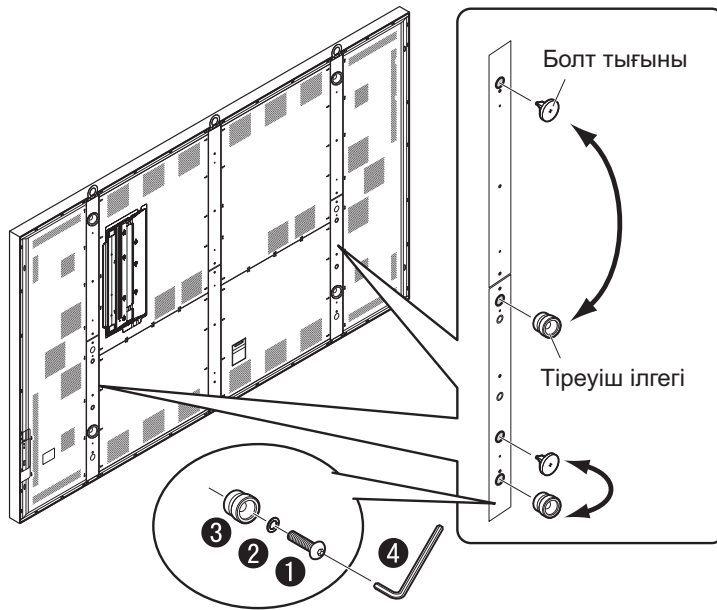
### Ескертпе

- Белгілер плазмалық дисплейдің орталық сызығын көрсетеді.
- Техникалық қызмет көрсету үшін плазмалық дисплей артында кемінде 70 см бос жер қалдыру ұсынылады.



# Орнату шаралары

## 3. Плазмалық дисплейді дайындау.

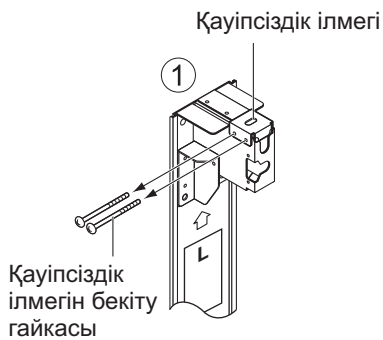


- ① Артқы панельдің сол және оң шетіндегі болт тығындарды (x 4) шығарып алыңыз.
- ② Болт тығындары шығарылған жерлерде тіреуіш ілгектерін орантыңыз.
- ③ тіреуіш ілгектері шығарылған жерлерде болт тығындарын орантыңыз.

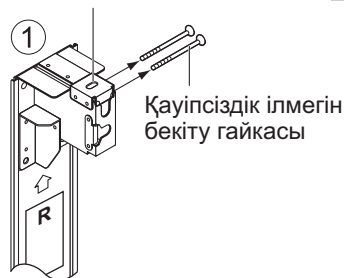
①	Алтықырлы ойылған бүркеншікті болт
②	Серіппелі тығырық
③	Тіреуіш ілгегі
④	Алтықырлы кілт (плазмалық дисплеймен бірге жабдықталған)

## 4. Дисплейді қабырғаға бекітетін кронштейнге орнатыңыз.

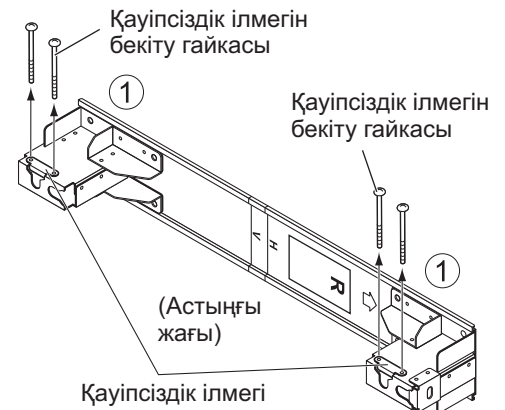
### Көлденең орнату



### Қауіпсіздік ілмегі



### Тік орнату



Ойпаңдар (Тік орнату үшін)

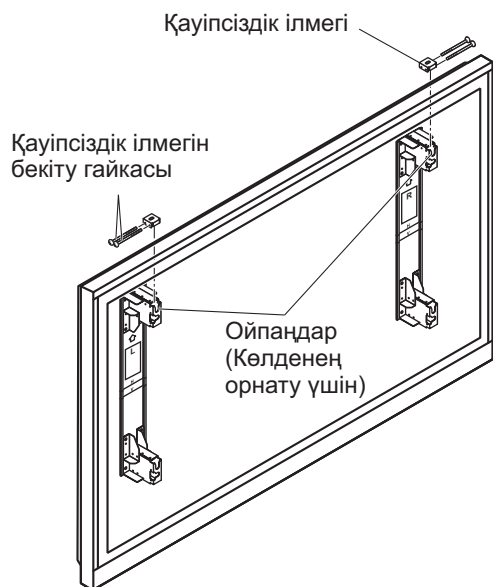
Тіреуіш ілгегі

- ① Қауіпсіздік ілмегін бекітетін гайканы босатып, қауіпсіздік ілмегін шығарып алыңыз.
- ② Дисплей үстіндегі тіреуіш ілгектерін (x4) қабырға кронштейнінің ойпаңдарына салыңыз және дисплейді төменге тура түсіріңіз.

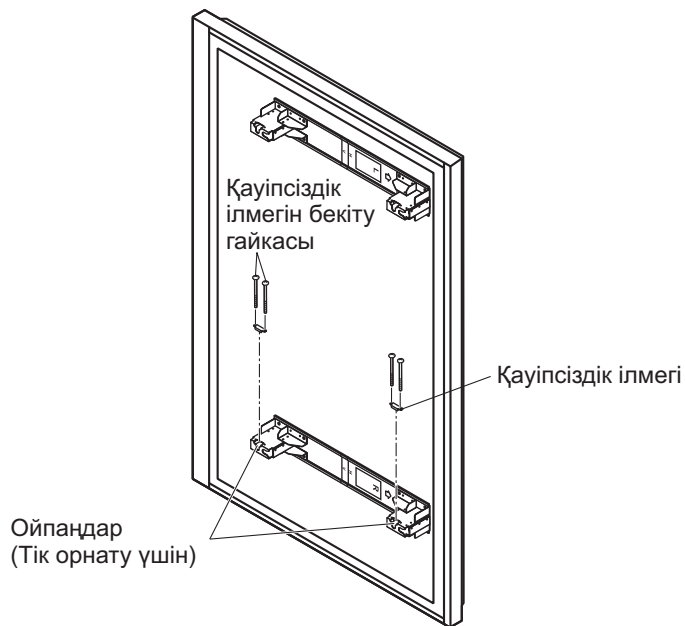
## 5. Дисплейді бекіту.

- 1 Әуелі шығарып алынған қауіпсіздік ілмектерін (x2) қауіпсіздік ілмектің гайкаларымен берік шегелеп қойыңыз.

### Көлденең орнату



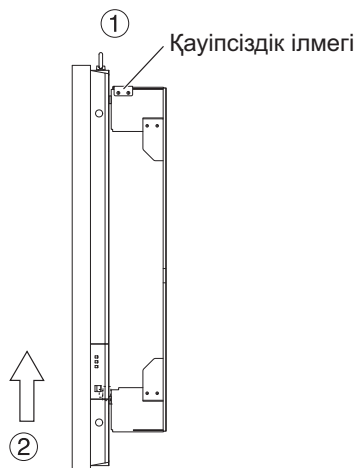
### Тік орнату



### Ескерту

- Дисплейдің кронштейннен ажырап кетпеуі үшін сол және оң қауіпсіздік ілмектерін нық шегелеп қойыңыз.

## Дисплейді шешіп алу



- 1 Қабырға кронштейніне тіркелген қауіпсіздік ілмектерін (x2) шешіп алыңыз.
- 2 Дисплейді жоғарыға қарай тік көтеріңіз.

### Ескертпе

- Дисплейді шешіп алу үшін оны шамамен 60 мм биіктікке көтеріңіз.

# Застережні заходи під час монтажу

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Впевніться, що місце встановлення достатньо міцне для тривалого використання.**

- Якщо його міцність стане недостатньою при тривалому використанні, дисплей може впасти та завдати травми.

**Усі роботи з монтажу та демонтажу повинен виконувати кваліфікований майстер.**

- Якщо кронштейн буде встановлено неправильно, плазмовий дисплей може впасти та завдати травми.

**Переконайтесь у тому, що дотримано всіх вимог з техніки безпеки стосовно міцності монтажу.**

- Якщо міцність монтажу буде недостатньою, плазмовий дисплей може впасти та завдати травми.

**Не встановлюйте кронштейн в місцях, непридатних для витримування навантажень.**

- Якщо поверхня, на якій монтується кронштейн, недостатньо міцна, плазмовий дисплей може впасти та завдати травми.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

**Не встановлюйте у місцях, де спостерігається підвищена вологість, велике скупчення пилу, випари олії, водяна пара або надмірно висока температура.**

- Ці чинники можуть негативно впливати на роботу плазмового дисплея а також спричинити пожежу або ураження електричним струмом.

**Використовуйте лише ті дисплеї, які наведені в каталогі.**

- Недотримання цієї вимоги може призвести до падіння та пошкодження пристрою, а також травмування людини.

**Не встановлюйте плазмовий дисплей лицьовою стороною вгору, на боці або догори низом.**

- Це може спричинити скупчення тепла всередині дисплея, внаслідок чого може виникнути пожежа.

**Під час встановлення або демонтажу плазмового дисплея використовуйте опускний механізм (установку) та пам'ятайте, що роботи повинні виконуватись щонайменше чотирма людьми.**

- Якщо це намагаються зробити менш ніж чотири людини, дисплей може впасти і завдати травми.

**Не блокуйте вентиляційні отвори. Використовуючи настінний кронштейн, не закривайте простір між задньою поверхнею плазмового дисплея й поверхнею стіни.**

- Інакше тепло може накопичитися усередині й спричинити пожежу.

**При встановленні дисплея залишіть вільний простір щонайменше 30 см згори, зліва та справа, а також щонайменше 15 см знизу та 20 см ззаду дисплея.**

- Недотримання цих рекомендацій може спричинити пожежу.

## Вимоги стосовно обслуговування

- 1) Уважно вибирайте місце для встановлення дисплея, тому що він може втратити колір або деформуватись через світло або тепло, якщо буде встановлений біля нагрівача або під прямим сонячним світлом.
- 2) Чистіть дисплей за допомогою м'якої сухої ганчірки (бавовняної або фланелевої). Якщо пристрій занадто забруднений, спочатку змийте бруд розчином нейтрального миючого засобу, а потім протріть сухою ганчіркою. Не використовуйте миючі засоби, такі як бензол, розчинник або віск для меблів, тому що їх застосування може призвести до відлущення фарби. (При використанні хімічно обробленої тканини дотримуйтесь інструкцій до неї.)
- 3) Не прикріплюйте липку стрічку чи наліпки до виробу. Це може призвести до забруднення поверхні настінного кронштейна.
- 4) Будьте особливо обережними під час встановлення, тому що струси можуть спричинити появу тріщин у плазмовому дисплеї.

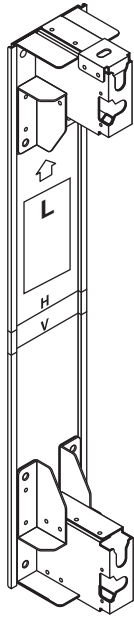
**МОНТАЖ ПОВИНЕН ВИКОНУВАТИСЬ СПЕЦІАЛІСТАМИ.**

**КОМПАНІЯ PANASONIC НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА БУДЬ-ЯКІ ПОШКОДЖЕННЯ ВЛАСНОСТІ ТА/АБО СЕРЙОЗНІ ТРАВМИ, ВКЛЮЧАЮЧИ СМЕРТЬ, ЩО Є НАСЛІДКОМ НЕВІДПОВІДНОГО МОНТАЖУ АБО НЕПРАВИЛЬНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ.**

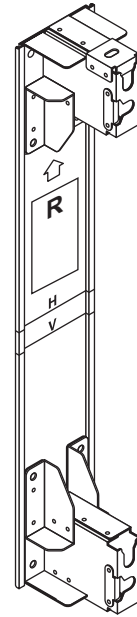
# Компоненти

## TY-WK103PV9 Настінний кронштейн (для вертикального монтажу)

Настінний кронштейн  
Основа (L) (1)



Настінний кронштейн  
Основа (R) (1)



### Важливі зауваження, які слід врахувати під час монтажу

- Настінний кронштейн призначено для закріплення на ньому плазмового дисплея у вертикальному положенні з метою перегляду. Не дозволяється монтувати його в будь-якому іншому місці, окрім вертикальної стіни.
- Щоб забезпечити нормальне та безперебійне функціонування плазмової панелі, не рекомендується встановлювати дисплей у таких місцях.
  - Поблизу розприскувачів або пожежних/димових детекторів
  - В місцях, де є ризик вибуху через вібрацію або поштовхи
  - Поблизу високовольтних дротів або динамічних блоків живлення
  - Поблизу джерел магнітного поля, тепла, пари або сажі
  - В місцях, що піддаються впливу повітря, що видувається з опалювального обладнання
  - В місцях, де можуть утворюватись краплі конденсату від кондиціонерів повітря або іншого обладнання
- Під час монтажу цього настінного кронштейна використовуйте такий метод кріплення, який найбільше підходить для конкретного типу поверхні.
- Використовуйте наявні у продажу болти номінальним діаметром 12 мм, що придатні для матеріалу стіни (метал, бетон тощо), до якої кріпиться кронштейн.
- Приладняйте так, щоб кріпильні болти або шнур живлення не торкалися металевих частин всередині стіни.
- Неподалік від того місця, де встановлено плазмовий дисплей, необхідно передбачити настінну розетку з вільним доступом для підключення штепсельної розетки шнура живлення.
- Необхідно передбачити нормальну вентиляцію, щоб температура в приміщенні, де встановлено дисплей, не перевищувала 40 °С. За умов недостатнього руху повітря всередині дисплей може скупчуватись багато тепла, що може призвести до виникнення пожежі.
- Розстеліть м'яку ковдру або тканину на підлозі для того, щоб під час складання та монтажу дисплей та підлога не подряпалися.
- При скріпленні деталей не затягуйте гвинти занадто сильно, але й не допускайте недостатнього затягування.
- Під час виконання робіт зі складання та монтажу або при пересуванні приділіть особливу увагу безпеці робочого місця.

# Монтаж

## 1. Переконайтеся в міцності стіни в місці монтажу.

- Вага настінного кронштейна становить приблизно 25 кг. Вагу плазмового дисплея, що кріпитиметься на настінний кронштейн, ви можете подивитись в інструкції до дисплея.
- Перевірте міцність стіни у 16 місцях кріплення по розмірному кресленню настінного кронштейна та забезпечте її додатне укріплення, якщо міцність виявиться недостатньою.



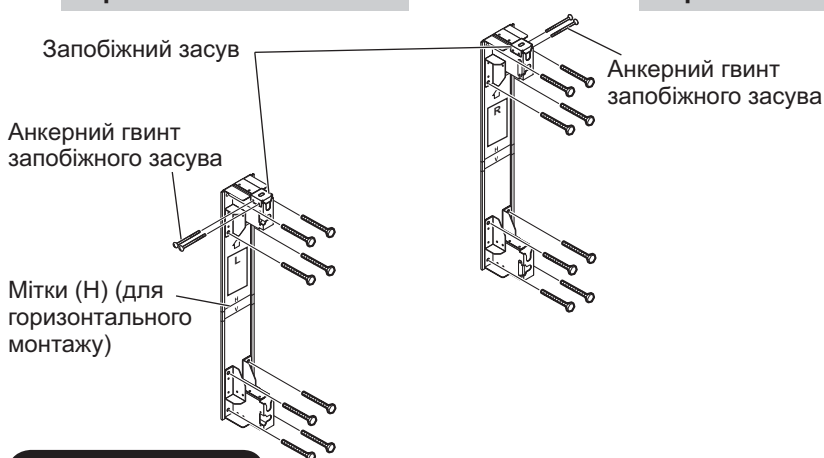
### Застереження

- У конструкції кронштейну передбачено 16 отворів для монтажу. Кронштейн необхідно обов'язково закріпити у всіх 16 місцях.
- \* Дивіться сторінку 70 та 71, де вказані точні розміри для встановлення плазмового дисплея.

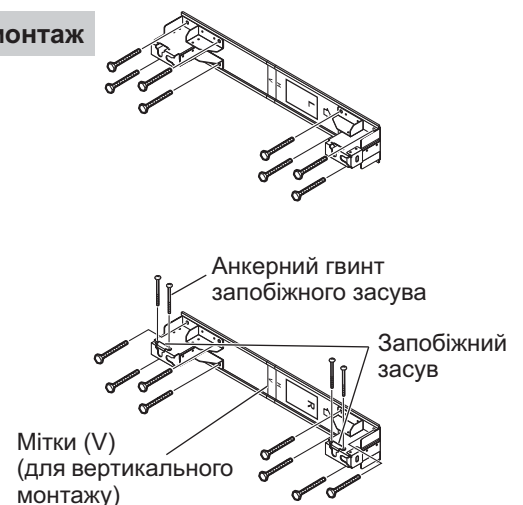
## 2. Прикріпіть настінний кронштейн до стіни.

- Користуючись розмірним кресленням, знайдіть місця розташування отворів, що призначенні для закріплення кронштейна на стіні, та закріпіть кронштейн.
- (При горизонтальному встановленні кронштейна)** Встановлюйте настінні кронштейни так, щоб стрілки на них вказували вгору. Встановіть частину кронштейна з позначкою "L" ліворуч, а частину з позначкою "R" – праворуч.  
**(При вертикальному встановленні кронштейна)** Встановіть частину кронштейна з позначкою "L" зверху, а частину з позначкою "R" – знизу.
- Закріпіть кронштейни у всіх 16 місцях за допомогою болтів та гайок номінальним діаметром 12 мм, які можна придбати в крамниці.

### Горизонтальний монтаж



### Вертикальний монтаж



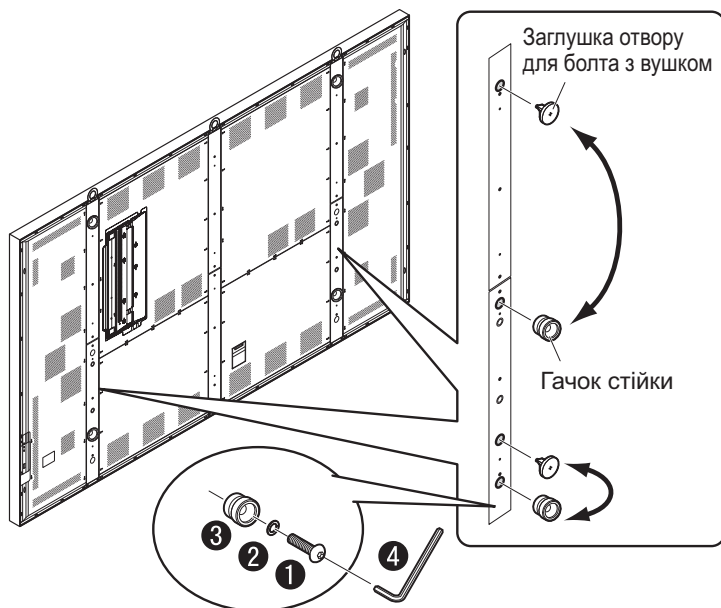
### Застереження

- Використовуйте наявні у продажу болти номінальним діаметром 12 мм, що придатні для матеріалу стіни.
- Перевірте міцність анкерних болтів та використовуйте лише ті, міцність яких є достатньою.

### Примітка

- Мітки визначають центральну лінію плазмового дисплея.
- Рекомендується залишити щонайменше 70 см вільного простору позаду дисплея для обслуговування.

### 3. Підготуйте плазмовий дисплей.



- ① Вийміть заглушки отворів для болтів з вушками (x4) з лівого та правого боків задньої панелі.
- ② Встановіть гачки стійки в отвори, з яких було вийнято заглушки.
- ③ Встановіть на місце заглушки в отвори, з яких було вийнято гачки стійки.

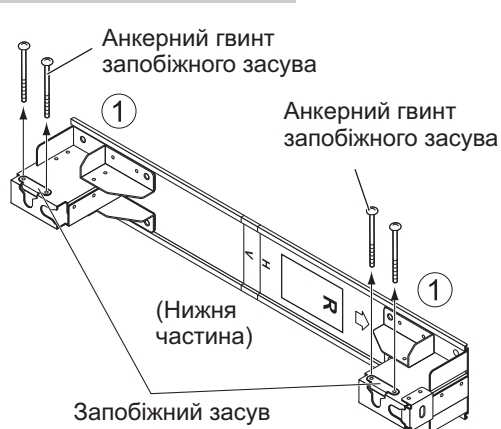
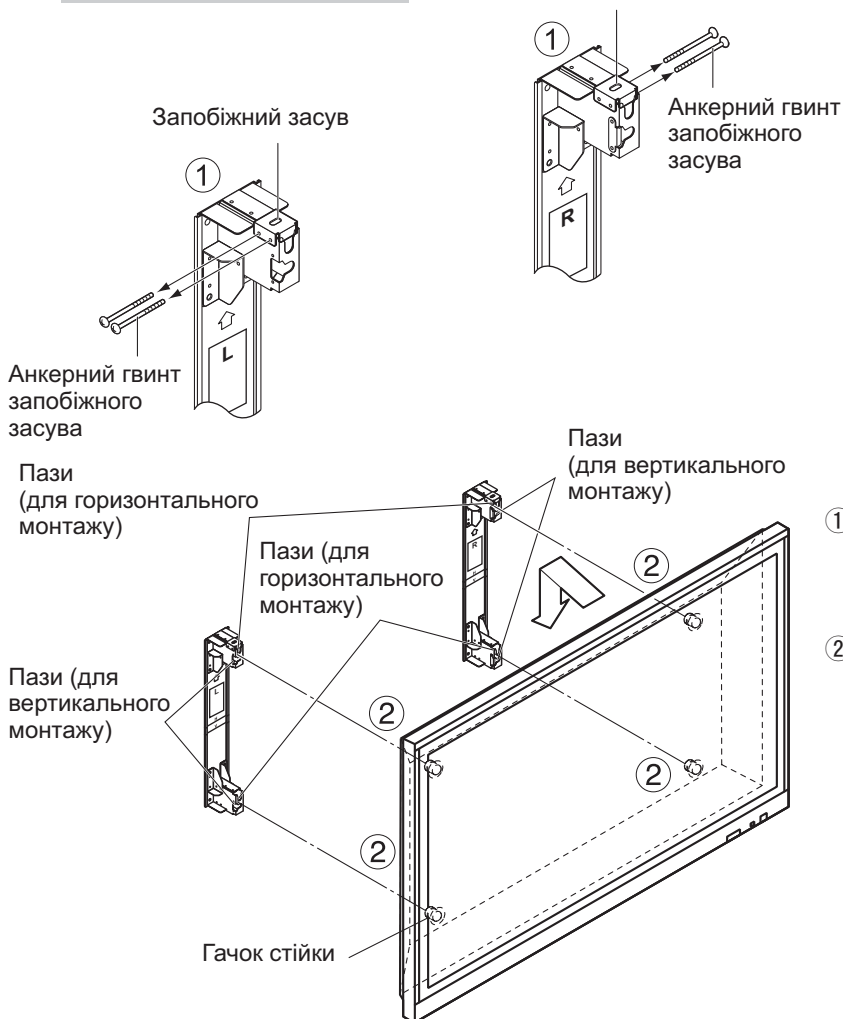
①	Шестигранний болт із заглибленням під ключ
②	Пружинна шайба
③	Гачок стійки
④	Торцевий ключ (входить до комплекту плазмового дисплея)

### 4. Встановіть плазмовий дисплей на настінний кронштейн.

#### Горизонтальний монтаж

#### Запобіжний засув

#### Вертикальний монтаж



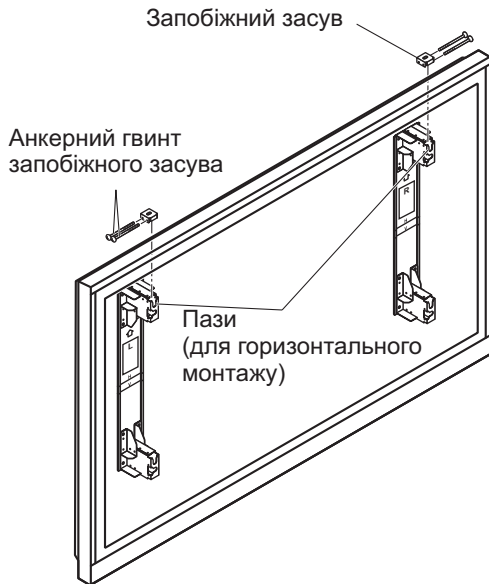
- ① Вийміть анкерний гвинт запобіжного засува, а потім вийміть сам запобіжний засув.
- ② Вставте гачки стійки (x4) на панелі у пази настінного кронштейна та опустіть дисплей рівно донизу.

# Монтаж

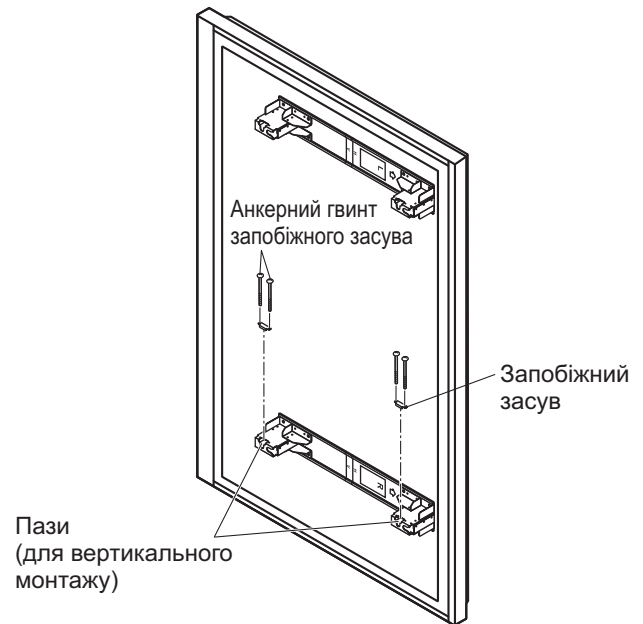
## 5. Закріплення дисплея.

- 1 Надійно затягніть запобіжні засуви (x2), які було вийнято раніше, за допомогою відповідних анкерних гвинтів.

### Горизонтальний монтаж



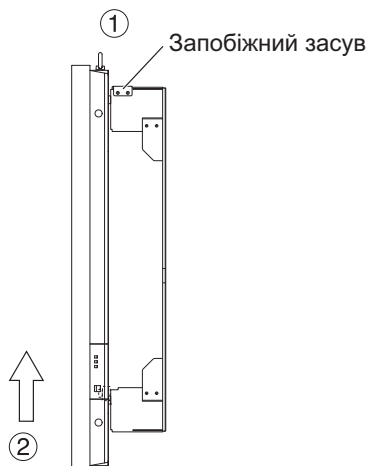
### Вертикальний монтаж



### Застереження

- Впевніться, що обидва запобіжні засуви, лівий та правий, належно затягнуті, щоб запобігти від'єднанню дисплея від настінного кронштейну.

## Демонтаж дисплея



- 1 Вийміть запобіжні засуви (x2), які були прикріплені до настінного кронштейна.
- 2 Підніміть панель рівно вгору.

### Примітка

- Щоб зняти дисплей, підніміть його приблизно на 60 мм.



# 有关设置的安全注意事项

## 警告

要确保安装之处具有足够强度承受长期使用。

- 如果经过长期使用强度减弱的话，监视器可能会掉落下来，有造成人身伤害的危险。

安装和拆卸均仅能由有资格的技术人员进行。

- 如果框架安装不当，监视器可能会掉落下来，有造成人身伤害的危险。

务必要遵守全部有关安装强度方面的安全规定。

- 如果安装强度不够的话，监视器可能会掉落下来，有造成人身伤害的危险。

切勿安装在不能承重之处。

- 如果安装面的强度不够，监视器可能会掉落下来，有造成人身伤害的危险。

## 注意事项

切勿安装在会受潮以及暴露于灰尘、油烟、水蒸汽或过热环境之处。

- 这会对等离子监视器的工作产生不良影响，还可能有造成火灾或触电的危险。

切勿使用商品目录中所登载以外的任何监视器。

- 否则本机可能掉落，有造成人身伤害的危险。

切勿将等离子监视器朝上、放倒或上下颠倒过来安装。

- 这可能会导致在监视器内部蓄积热量，有造成火灾的危险。

安装或拆卸等离子监视器时，请使用下降装置（机器），最少务必由四个人进行作业。

- 如果不够四个人的话，监视器可能会掉落，有造成人身伤害的危险。

请勿遮挡通风孔。使用壁挂式框架时，请勿遮挡等离子监视器后表面和墙面之间的空隙。

- 否则可能会导致等离子监视器内部积热，造成火灾。

必须与周围其他物体离开足够的间隔，顶部和左右至少 30 厘米、底部至少 15 厘米、后面至少 20 厘米。

- 否则可能造成火灾。

## 有关使用须知

- 1) 选择设置监视器之处时要慎重，因为如果将监视器置于直射阳光或靠近加热器具之处的话，可能会因为光线或热而造成其退色或变形。
- 2) 清洁时请用一柔软的干布（棉制或法兰绒）擦拭监视器。如果本机过度脏污的话，请先将中性洗涤剂用水稀释后将污垢擦拭掉，然后再用一干布将其擦干。切勿将汽油、涂料稀释剂或家具抛光蜡作为清洁剂使用，这可能会导致喷漆脱落。（如果使用化学抹布的话，请严守其使用安全注意事项。）
- 3) 切勿在本产品上粘贴胶布或贴纸。这可能会使壁挂式框架表面变脏。
- 4) 安装过程中要小心，因为撞击会导致等离子监视器装置的“屏幕碎裂”。

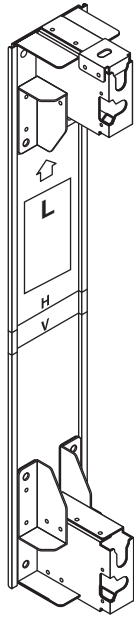
应由专业人员进行安装。

松下公司对任何因安装不正确或使用不当所致的任何财产损失和 / 或包括死亡在内的严重伤害不承担任何赔偿责任。

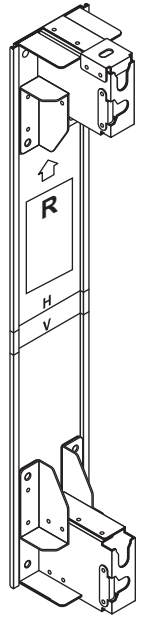
# 组件

## TY-WK103PV9 壁挂式框架（垂直安装型）

壁挂式框架  
底座部分（左） （1件）



壁挂式框架  
底座部分（右） （1件）



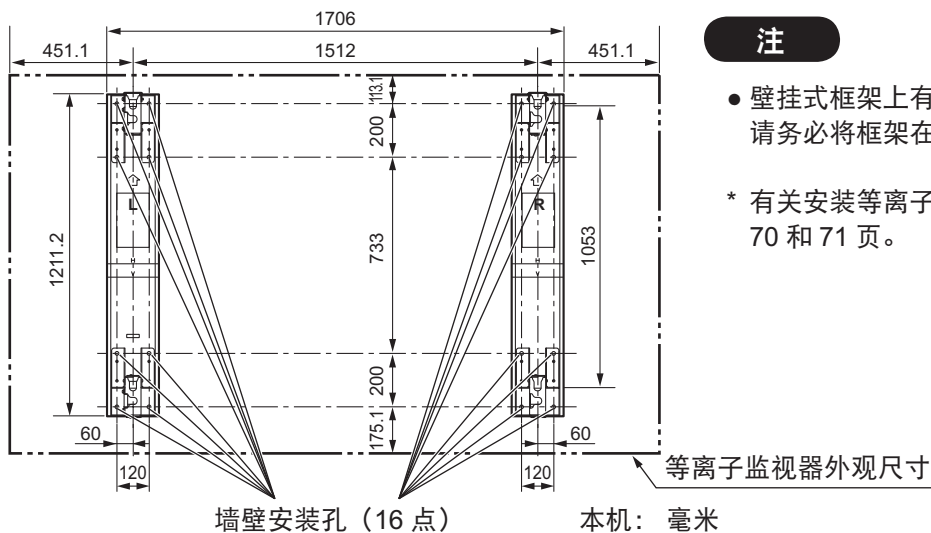
## 安装要领

- 壁挂式框架是供将等离子监视器安装到垂直墙壁上观赏而用。切勿将其用于除垂直墙壁安装以外的任何安装方式。
- 为确保等离子监视器正常、无故障工作，切勿将监视器安装在下列之处。
  - 灭火用喷水器或火灾 / 烟雾感测器附近
  - 会产生振动或受到冲撞之处
  - 高压电线或动力电源附近
  - 会产生磁性、热、水蒸气或油烟之处附近
  - 会接触到来自取暖设备热风之处
  - 会产生来自空调或其他机器的结露水滴之处
- 安装此壁挂式框架装置时，请根据墙壁类型使用相应的固定方法。
- 请用适合要固定框架处墙壁材质（钢筋、混凝土等）的公称直径为 12 毫米的市售螺丝。
- 固定时不要使安装螺钉或电源线与墙壁内部的任何金属接触。
- 将等离子监视器的电源线插头插到近旁的便于插拔之处的墙壁电源插座内。
- 确保通风通畅，以保证监视器周围的温度不会上升到 40°C 以上。如果监视器内部没有充分的通风，会在监视器内部蓄积热量而可能会导致火灾。
- 将柔软的毛毯或布铺在地板上以免在组装和安装作业中等离子监视器和地板留下印迹或滑痕。
- 当将部件用螺丝固定时，要确保螺丝不要紧固不充分也不要使其紧固过度。
- 进行组装和安装作业或作业过程中移动时，要格外小心以确保安全。

# 安装步骤

## 1. 确认安装之处的强度。

- ① 壁挂式框架的重量约为 25 公斤。有关安装壁挂式框架上的等离子监视器的重量，请参阅等离子监视器的使用手册。
- ② 按照壁挂式框架的尺寸图纸确认 16 个安装点的墙壁强度，如果强度不够的话，请予以适当的加固。



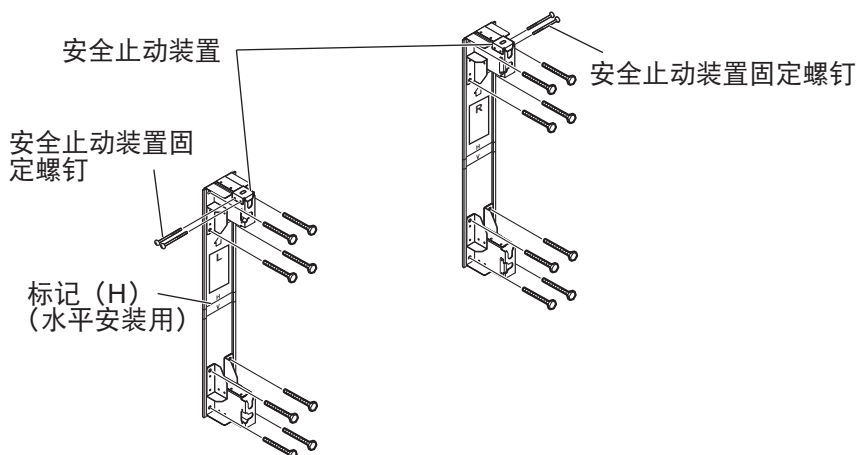
### 注

- 壁挂式框架上有 16 个安装孔。请务必将框架在 16 个安装点均固定上。
- \* 有关安装等离子监视器时所使用的尺寸请参阅第 70 和 71 页。

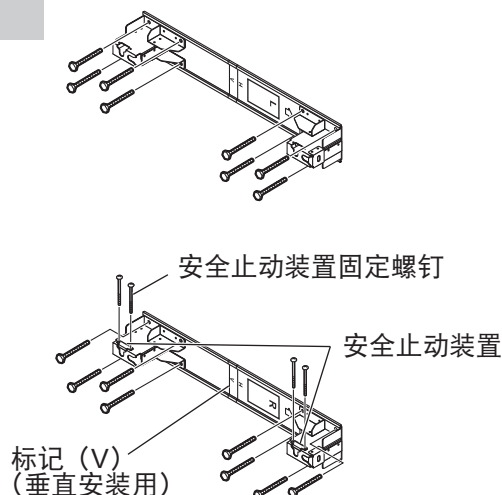
## 2. 将壁挂式框架安装到墙壁上。

- ① 按照尺寸图纸确定用于将框架安装到墙壁上的孔的位置，然后将框架安装到墙壁上。
- ② (水平安装框架时) 将壁挂式框架上所标记的箭头朝向上方进行安装。在左侧安装框架上标记有“L”一侧，在右侧安装标记有“R”一侧。  
(垂直安装框架时) 在上方安装框架上标记有“L”一侧，在下方安装标记有“R”一侧。
- ③ 使用公称直径为 12 毫米的市售螺栓或螺母来固定全部 16 个安装孔上的框架。

### 水平安装



### 垂直安装



### 注

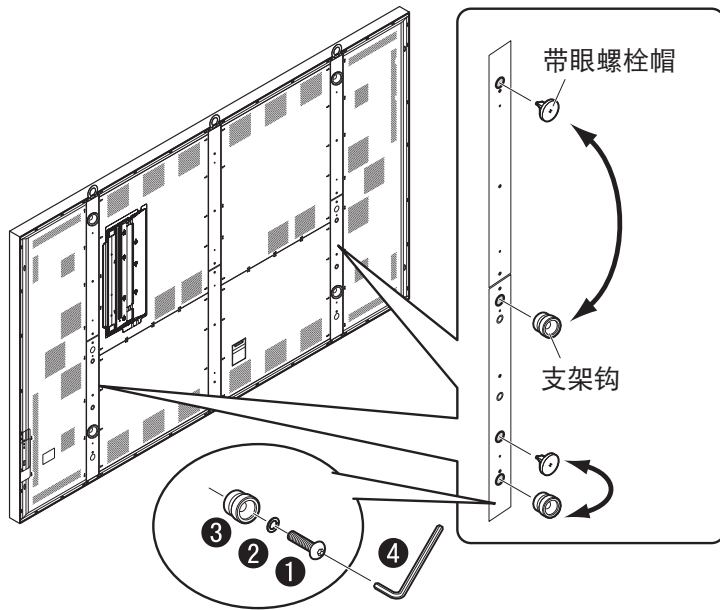
- 请用适合墙壁材质的公称直径为 12 毫米的市售螺丝。
- 确认安装螺栓的强度，请使用具有足够强度的螺栓。

### 注意

- 这些标记表示等离子监视器的中线。
- 建议在等离子监视器后方至少留出 70 厘米的维修保养用空隙。

# 安装步骤

## 3. 准备好等离子监视器。

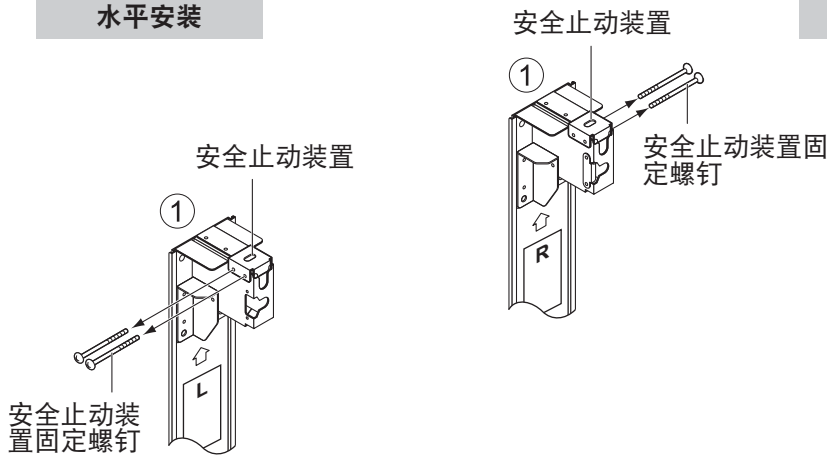


- ① 卸下后面板左右两侧的两个带眼螺栓帽 (×4)。
- ② 在取下带眼螺栓帽处安上支架钩。
- ③ 在取下支架钩处安上带眼螺栓帽。

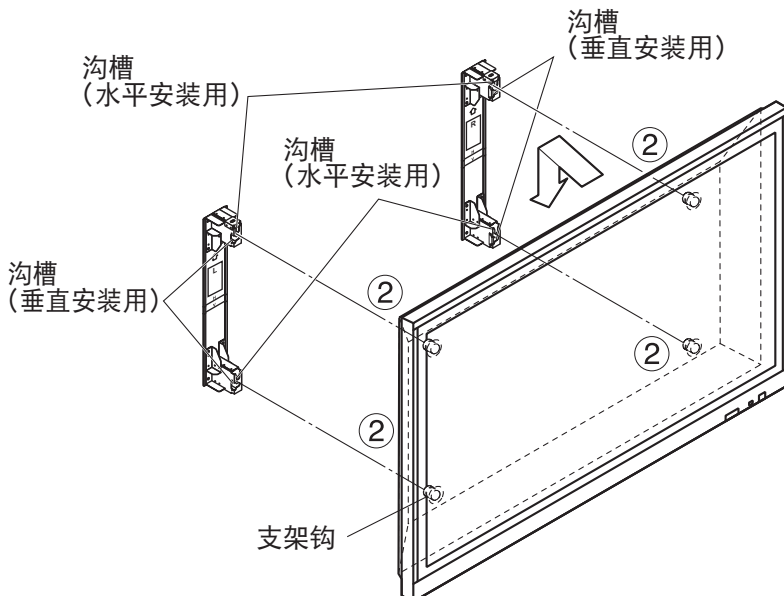
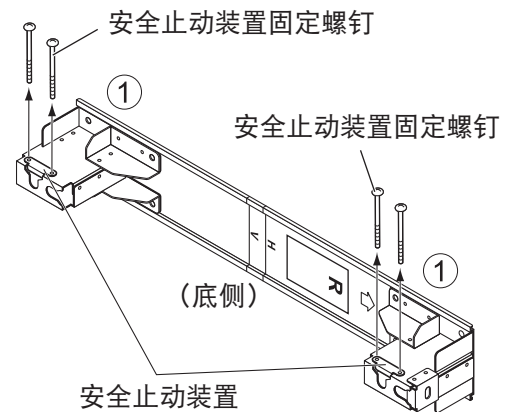
①	平圆头内六角螺栓
②	弹簧垫圈
③	支架钩
④	内六角扳手 (等离子监视器所附)

## 4. 将监视器安装到壁挂式框架上。

### 水平安装



### 垂直安装

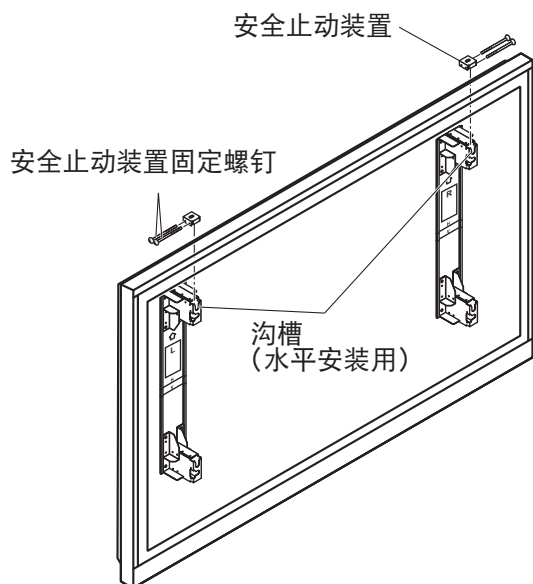


- ① 卸下安全止动装置固定螺钉，卸下安全止动装置。
- ② 将监视器上的支架钩 (4 个) 插到壁挂式框架的沟槽内，将监视器笔直降下。

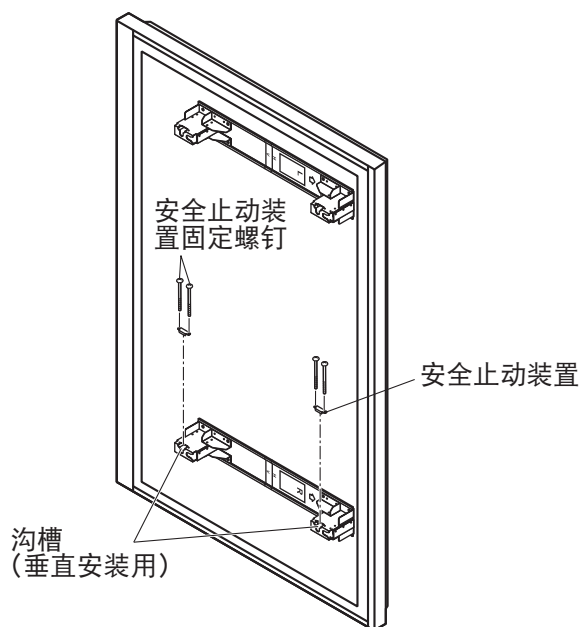
## 5. 固定监视器。

- ① 用安全止动装置固定螺钉牢固固定刚才卸下的安全止动装置（2个）。

### 水平安装



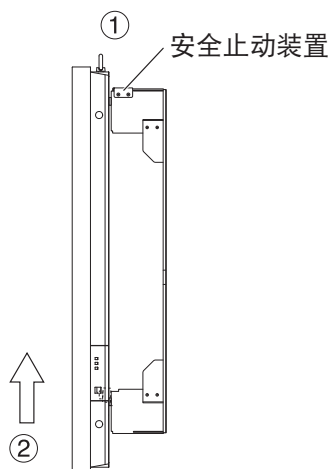
### 垂直安装



### 注

- 务必拧紧左右安全止动装置，以防止监视器从壁挂式框架上掉落。

## 卸下监视器时



- ① 卸下安到壁挂式框架上的安全止动装置（2个）。
- ② 将监视器向上笔直抬起。

### 注意

- 要卸下监视器时，请将其抬起约 60 毫米。

制造商：松下电器产业株式会社

日本大阪府门真市大字门真 1006 番地

主 页：http://panasonic.net

进口商：松下电器（中国）有限公司

北京市朝阳区景华南街 5 号 远洋光华中心 C 座 3 层、6 层

原产地：日本

日本印刷  
发行：2010年12月

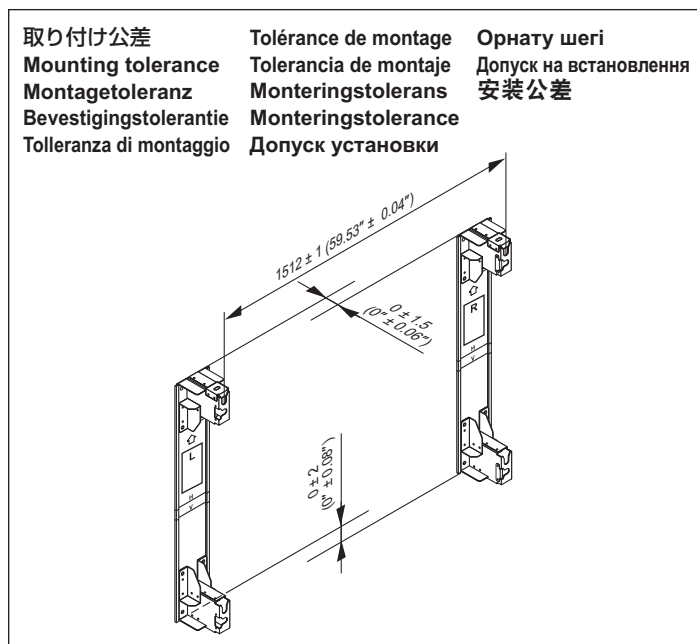
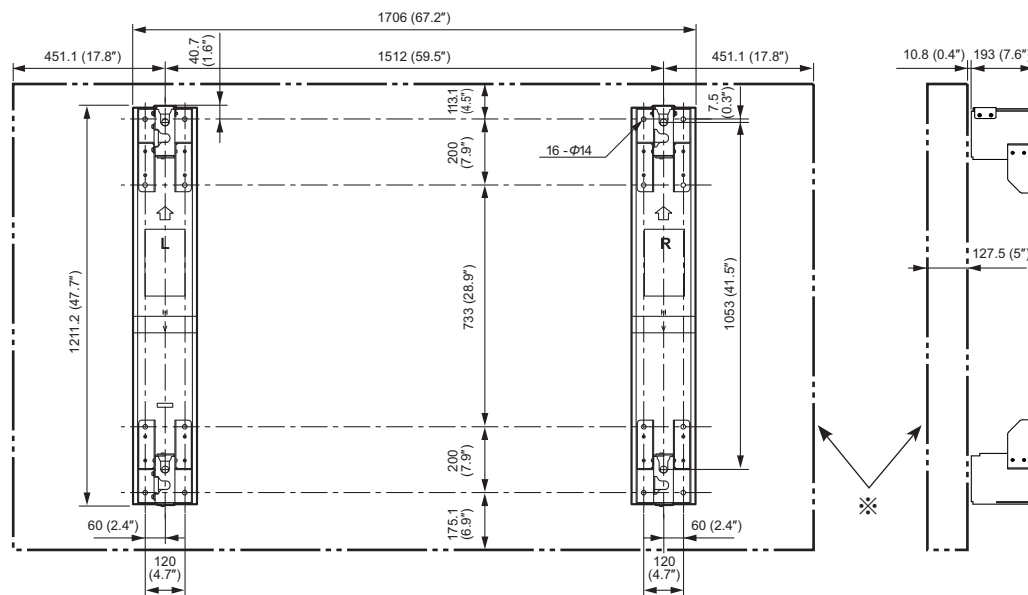
**壁掛け金具（垂直取り付け型）**

Wall-hanging bracket (Vertical mounting type)  
 Wandhalterung (Typ für vertikale Anbringung)  
 Muurbevestigingssteun (voor verticale montage)  
 Staffa per montaggio alla parete (tipo per montaggio verticale)  
 Applique de fixation au mur (type pour montage vertical)  
 Soporte para colgar en pared (Tipo de montaje vertical)  
 Väggupphängningshållare (vertikal monteringsstyp)  
 Vægophæng (type til lodret montering)  
 Кронштейн для крепления на стену (Для вертикального монтажа)  
 Қабырға бекітетін кронштейні (Тік орнату түрі)  
 Настінний кронштейн (для вертикального монтажу)  
 壁掛式框架（垂直安裝型）

**外形寸法図**

External dimensions drawing  
 Abbildung mit externen Abmessungen  
 Tekening met buitenafmetingen  
 Schema delle dimensioni esterne  
 Plan des dimensions extérieures  
 Dibujo de dimensiones externas  
 Detaljskiss över yttermått  
 Tegning af udvendige mål  
 Схема с внешними размерами  
 Сыртқы өлшемдер сызбасы  
 Креслення із зовнішніми розмірами  
 尺寸图

<p><b>横型設置時</b>                  Horizontal installation                  Horizontale Installation                  Horizontale installatie                  Montaggio in orizzontale</p>	<p><b>Installation horizontale</b>                  Instalación horizontal                  Horisontell montering                  Vandret installation                  Горизонтальная установка</p>	<p><b>Көлденең орнату</b>                  Горизонтальный монтаж                  水平安裝</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------



※: プラズマディスプレイ本体外形寸法  
 Plasma display external dimensions  
 Außenabmessungen des Plasmaschirms  
 Buitenafmetingen van het plasmascherm  
 Dimensioni esterne schermo al plasma  
 Dimensions externes de l'écran plasma  
 Dimensiones externas de la pantalla de plasma  
 Plasmaskärmens yttermått  
 Plasmaskærmens udvendige mål  
 Наружные размеры плазменного дисплея  
 Плазмалық дисплейдің сыртқы өлшемдері  
 Зовнішні розміри плазмової панелі  
 等离子监视器外观尺寸

単位: mm	Enhet: mm
Unit: mm (inches)	Enhed: mm
Einheit: mm	Единицы: мм
Eenheid: mm	Бірлік: мм
Unità: mm	Одиниці виміру: мм
Unité: mm	單位: 毫米
Unidad: mm	



壁掛け金具 (垂直取り付け型)

Wall-hanging bracket (Vertical mounting type)  
 Wandhalterung (Typ für vertikale Anbringung)  
 Muurbevestigingssteun (voor verticale montage)  
 Staffa per montaggio alla parete (tipo per montaggio verticale)  
 Applique de fixation au mur (type pour montage vertical)  
 Soporte para colgar en pared (Tipo de montaje vertical)  
 Väggupphängningshållare (vertikal monteringsstyp)  
 Vægophæng (type til lodret montering)  
 Кронштейн для крепления на стену (Для вертикального монтажа)  
 Қабырға бекітетін кронштейні (Тік орнату түрі)  
 Настінний кронштейн (для вертикального монтажу)  
 壁挂式框架 (垂直安装型)

外形寸法図

External dimensions drawing  
 Abbildung mit externen Abmessungen  
 Tekening met buitenafmetingen  
 Schema delle dimensioni esterne  
 Plan des dimensions extérieures  
 Dibujo de dimensiones externas  
 Detaljskiss över yttermått  
 Tegning af udvendige mål  
 Схема с внешними размерами  
 Сыртқы өлшемдер сызбасы  
 Креслення із зовнішніми розмірами  
 尺寸图

縦型設置時

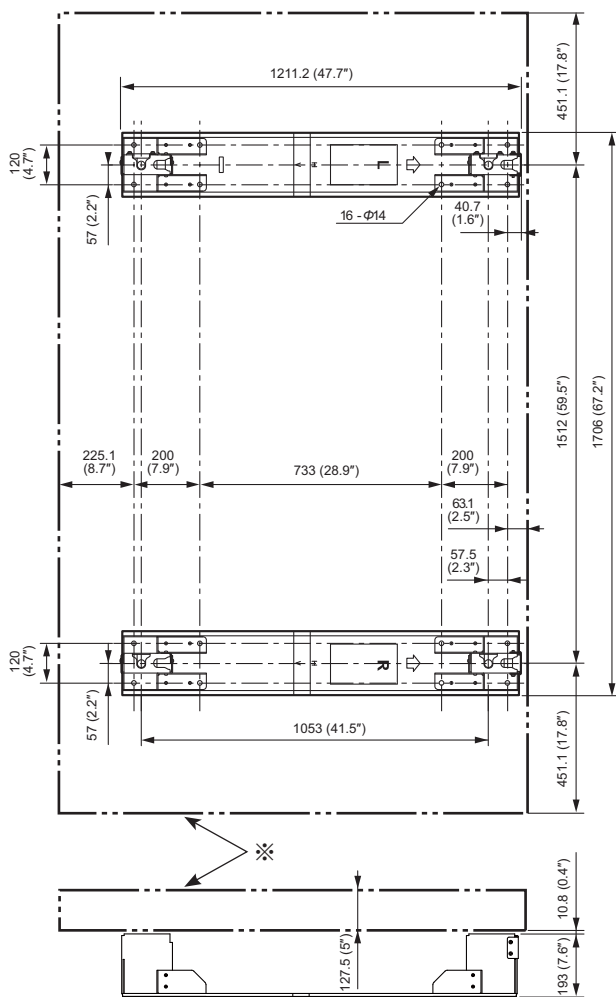
Vertical installation  
 Vertikale Installation  
 Verticale installatie  
 Montaggio in verticale

Installation verticale

Instalación vertical  
 Vertikal montering  
 Lodret installation  
 Вертикальная установка

Тік орнату

Вертикальний монтаж  
 垂直安装



取り付け公差

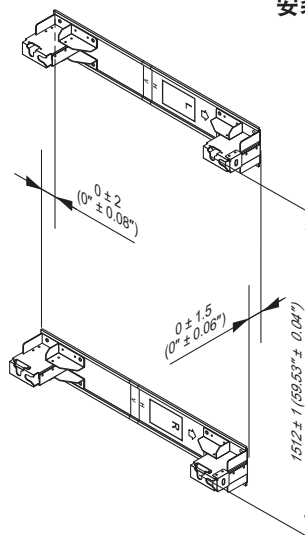
Mounting tolerance  
 Montagetoleranz  
 Bevestigingstolerantie

Tolleranza di montaggio

Tolérance de montage  
 Tolerancia de montaje  
 Monterings tolerans

Monteringstolerance

Допуск установки  
 Орнату шегі  
 Допуск на встановлення  
 安装公差



※: プラズマディスプレイ本体外形寸法  
 Plasma display external dimensions  
 Außenabmessungen des Plasmadisplays  
 Buitenafmetingen van het plasmасherm  
 Dimensioni esterne schermo al plasma  
 Dimensions externes de l'écran plasma  
 Dimensiones externas de la pantalla de plasma  
 Plasmaskärmens yttermått  
 Plasmaskærmens udvendige mål  
 Наружные размеры плазменного дисплея  
 Плазмалық дисплейдің сыртқы өлшемдері  
 Зовнішні розміри плазмової панелі  
 等离子监视器外观尺寸

単位: mm	Enhet: mm
Unit: mm (inches)	Enhed: mm
Einheit: mm	Единицы: мм
Eenheid: mm	Бірлік: мм
Unità: mm	Одиниці виміру: мм
Unité: mm	单位: 毫米
Unidad: mm	

---

# Panasonic Corporation

Web Site : <http://panasonic.net>